

THE D-DAY SALE

*Normandy Tank Museum
Collection Nerrant & fils*

Dimanche 18 septembre 2016 - 14h

Catz - France



ARTCURIAL

// Motorcars



THE D-DAY SALE

*Normandy Tank Museum
Collection Nerrant & fils*

Dimanche 18 septembre 2016 - 14h

Catz - France

ARTCURIAL

// Motorcars



THE D-DAY SALE

Normandy Tank Museum Collection Nerrant & fils

vente n°3114



EXPOSITIONS PUBLIQUES PUBLIC VIEWING

Normandy Tank Museum
P.A. La Fourchette
Avenue du Cotentin
50500 Catz

Téléphone pendant l'exposition
Contact during viewing
Tél. : +33 (0)1 42 99 20 41
Tél. : + 33 (0)2 33 44 39 45

Vendredi 16 septembre 2016
11h-19h

Samedi 17 septembre 2016
11h-19h

Dimanche 18 septembre 2016
10h-14h

Friday 16 September 2016
11am-7pm

Saturday 17 September 2016
11am-7pm

Sunday 18 September 2016
10am-2pm

VENTES / AUCTIONS

Normandy Tank Museum
P.A. La Fourchette
Avenue du Cotentin
50500 Catz

Dimanche 18 septembre 2016 - 14h
Sunday 18 September 2016 - 2pm

Commissaire-Priseur / Auctioneer
Hervé Poulain

Directeur / Managing director
Matthieu Lamoure

Informations / Informations

Sophie Peyrache
Tél. : +33 (0)1 42 99 20 41
Mobile : +33 (0)6 80 71 66 59
speyrache@artcurial.com

Sandra Fournet
Tél. : +33 (0)1 58 56 38 10
sfournet@artcurial.com

Informations techniques /
Technical information
Consultant véhicules militaires
& Militaria

Matthieu Dumias
Tél. : +33 (0)2 33 44 44 44
military-classic-vehicles@orange.fr

Catalogues en ligne
Online catalogues
www.artcurial.com/motorcars

Comptabilité / Accounting
Claire Morel
Tél. : +33 (0)1 42 99 17 00
Fax : +33 (0)1 42 99 20 22
cmorel@artcurial.com

Transport et douane / Shipping
Tél. : +33 (0)1 42 99 16 57
shipping@artcurial.com

Ordres d'achat / Bids office
Thomas Gisbert de Callac
Tél. : +33 (0)1 42 99 20 51
Fax : +33 (0)1 42 99 20 60
bids@artcurial.com

ARTCURIAL
Live Bid

Assistez en direct aux ventes
aux enchères d'Artcurial et
enchérissez comme si vous y étiez,
c'est ce que vous offre le service
Artcurial Live Bid.
Pour s'inscrire :
www.artcurial.com



NOTES IMPORTANTES AUX ACHETEURS / NOTE TO THE BUYERS

Véhicules, engins militaires, chars / Automobiles, Military vehicles, tanks

Merci de noter que les véhicules du Normandy Tank Museum sont restés exposés et certains d'entre eux ont peu roulé ces dernières années. Ils seront donc vendus en l'état, sans contrôle technique, et devront bénéficier d'une révision générale.

Please note that all the Normandy Tank Museum's vehicles have remained static and have not been regularly driven in the past few years. All vehicles are sold as presented and require recommissioning before being driven.

Mannequins et accessoires / Dummies and accessories

Les équipements et accessoires d'époque des mannequins portent la mention "original", tous les autres sont des reproductions.

Original equipment and accessories are tagged "original", all others are reproductions.

LIVRAISON & STOCKAGE / DELIVERY & STORAGE

L'enlèvement des lots devra être réalisé avant le lundi 17 octobre 2016 après règlement intégral.

Les frais de stockage sont offerts jusqu'au vendredi 30 septembre 2016 inclus.

Des frais de stockage seront appliqués à partir de cette date comme suit : véhicules, engins militaires et chars : 75 € HT par jour, mannequins et accessoires : 10 € HT par jour.

Les lots n'ayant pas été retirés par les acheteurs le lundi 17 octobre seront rapatriés dans un stockage sécurisé en région parisienne aux frais de l'acheteur. Jusqu'au lundi 17 octobre, adresse d'enlèvement : Normandy Tank Museum P.A. La Fourchette Avenue du Cotentin 50500 CATZ. Enlèvement uniquement sur rendez-vous.

Véhicules, engins militaires, chars

Compte tenu de la logistique que nécessitent les engins militaires, il est impératif de prévenir Artcurial 48 heures à l'avance. Des coûts de manutention pour l'enlèvement des véhicules seront nécessairement appliqués selon les engins, sur devis.

Contact : Sophie Peyrache : 01 42 99 20 41

Mannequins et accessoires

Enlèvement sur place :

du lundi 19 au mercredi 21 septembre : 10h-13h/14h-18h

Après le 22 septembre : sur rendez-vous uniquement

The collection of purchases will have to be done before Monday 17th of October 2016, after complete payment. Storage costs are offered until Friday 30th of October 2016 included. Storage costs will be applied by this date as follows: automobiles, military vehicles and tanks : 75 € + VAT per day, dummies and accessories : 10 € + VAT per day.

Lots that have not been collected by buyers by Monday October 17th will be shipped in a secured storage place next to Paris at the buyer's expenses. Until Monday October 17th, the address for collecting purchases is: Normandy Tank Museum P.A. La Fourchette Avenue du Cotentin 50500 CATZ. An appointment is mandatory in order to retrieve your lot.

Automobiles, Military vehicles, tanks

Considering the organization and logistic required by military vehicles, it is mandatory to notify Artcurial 48 hours in advance. Handling expenses will be applied upon retrieval according to the vehicle and estimate. Contact : Sophie Peyrache : 01 42 99 20 41

Dummies and accessories

Collection of purchases on-site : from Monday 19th to Wednesday 21st of September : 10am-1pm/2pm-6pm. After September 22nd : upon appointment.

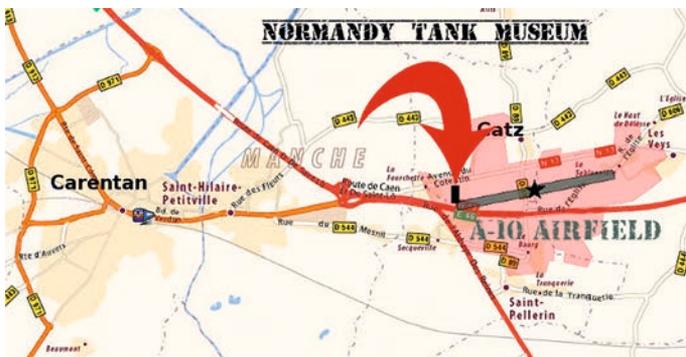
INFORMATIONS PRATIQUES / EVENT INFORMATION

Accès / Access

En voiture / by car :

De Paris : A13 direction Caen puis N13, sortie Carentan Est

En train / by train : gare de Carentan



NORMANDY TANK MUSEUM

Collection Nerrant & Fils

Une collection, un musée

Créé par Patrick Nerrant et ses deux fils, Olivier et Stéphane, ce musée familial est l'aboutissement de trente-cinq ans de collection.

Passionné et spécialiste des tanks, Patrick Nerrant a commencé à collectionner les blindés de la seconde guerre mondiale dans les années 80. Il est le tout premier collectionneur à exposer et à présenter des chars dans le cadre de commémorations. Il transmet sa passion à ses deux fils et ils vont constituer à eux trois une incroyable collection de blindés.

Ils ont le projet d'offrir un écrin à cette formidable et unique collection, ainsi le Normandy Tank Museum est créé en Normandie, sur les plages du débarquement, à proximité d'Utah Beach, sur le site hautement historique du premier aérodrome de l'US Air Force, le "A-10 Airfield" ouvert le 19 juin 1944.

Le musée rassemble les principaux chars et engins blindés, automobiles et camions, motos et avion militaires de l'US Army et des forces de l'Axe.

On retrouve les grandes marques automobiles ayant produit ces surprenantes machines de combat, intégrant pour l'époque d'impressionnantes innovations techniques.

A travers un parcours chronologique de 1942 à 1945, la muséographie présente toutes les plus grandes batailles du second conflit mondial sur plusieurs théâtres d'opérations. De la campagne d'Afrique du Nord, au débarquement le "D-Day" et la bataille de

Normandie, l'opération Cobra jusqu'à la libération de Paris ainsi que la bataille des Ardennes...

Les scénographies sont exceptionnelles, animées avec des mannequins de qualité en position réaliste. Les uniformes, casques et armements viennent renforcer l'impression de photographies historiques.

Au travers de cette collection, l'ensemble des véhicules se retrouve recentrer dans l'Histoire.

L'ensemble des véhicules de la collection est à l'image de l'esprit du Normandy Tank Museum, qualité de présentation et soucis du détail.

Certains matériels ont été totalement restaurés et sont fonctionnels, en se rapprochant le plus de leur état d'origine. En utilisant des pièces et accessoires d'époque, recherchés et acquis sur de nombreuses années et aux quatre coins du monde.

A collection, a museum

Initiated by Patrick Nerrant and his two sons, Olivier and Stéphane, this museum is the result of thirty-five years of work.

Tank specialist and enthusiast Patrick Nerrant started collecting world war two armored vehicles in the 1980s. He is the very first collector to present his vehicles at commemorative events. He passed-on his passion to both of his sons, and together they have built an amazing collection.

They had the project of founding their future museum in a noteworthy location. As a result, the Normandy Tank Museum was created in Normandy, close to Utah Beach, on the highly historical site of the first American airfield in Normandy, opened on June 19th 1944: the "A-10 Airfield".

The museum brings together the main tanks and armored vehicles, military automobiles and trucks, motorcycles and planes of the Second World War.

We find amazing machines manufactured by famous automobile constructors, and integrating important technical innovations.

The museum takes you through a chronological journey from 1942 to 1945

and presents the most famous battles of the Second World War. From the North African campaign, the D-Day and the Battle of Normandy, to the Cobra Operation, Liberation of Paris and Battle of the Ardennes.

The stage settings are exceptionally well done, with quality dummies in realistic positions. The uniforms, helmets and armaments reinforce the impressions left by historic photographs.

Through this collection, all the vehicles are put back into context and take on their full meaning.

The vehicles are in line with the Normandy Tank Museum's spirit: presentation quality and attention to detail.

Some are totally restored and in running condition, always as close as possible to their original condition and configuration, using original parts and accessories bought all over the world.



© Benoit Henry de Frahan

1 DEFENSE ANTI-AÉRIENNE

Ensemble comprenant : reproduction de mitrailleuse, trépied quadripode anti-aérien pour mitrailleuse cal. 50, mounting M50 complet, boîte chargeur à munitions cal.50 M2, 2 caisses de boîtes de cal.50, 3 bandes de 25 cartouches de cal.50 maille acier (vides), environ 29 sacs de sable, fantassin GI, mannequin assis, tenue HBT, casque M1, sous-casque original, guêtres originales, 2 boîtes de nettoyage cal.50 M15 daté 44, 2 boîtes à munitions cal. 50 en tôle, reproduction de carabine US M1

Lot comprising, cal.50 machine gun reproduction, complete M50 mounting, cal.50 ammunition box, two cal.50 boxes, 29 sand bags, soldier, dummy, HBT suit, M1 helmet, original gaiters, two cleaning cal.50 M15 boxes dated 44, two sheet metal cal.50 ammunition boxes, US M1 rifle copy

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve

2 PILOTE DE CHASSE MANNEQUIN

Blouson de pilote A2 original, chemise et pantalon moutarde original, harnais de parachute original daté 43 de marque Hays, Mae West et gilet de sauvetage original, serre-tête de pilote en cuir, lunettes de vol, lunettes de soleil, masque à oxygène, intercom radio original, pansements, brodequins en cuir

Pilot, original leather A2 jacket, original mustard shirt and pants, original parachute harness dated 43 by Hays, original Mae West, glasses and sun glasses, leather boots

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve

3 PILOTE DE CHASSEUR BOMBARDIER P47 MANNEQUIN

Blouson de pilote A2 original nominatif Habaugh Jr, chemise et pantalon moutarde original, harnais de parachute original et parachute daté 43, Mae West original daté 45, serre-tête de pilote en cuir, lunettes de vol, masque à oxygène, intercom radio original, pansements, brodequins en cuir

P47 pilot, original leather A2 jacket named Habaugh Jr, original mustard shirt and pants, original parachute harness and parachute dated 43, original Mae West dated 45, glasses, leather boots

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve

4 PILOTE BRIEFINGS ENSEMBLE COMPRENANT

Tente US Small Wall originale, poste radio complet avec sa caisse de transport Signal Corps datée 44, un Loud speaker LS3, 2 microphones T17, un combiné téléphonique, The Officer's guide daté juillet 42, un étui de visière de lunettes polaroid, groupe électrogène auxiliaire pour bombardier B17 ou B24 de marque Homelite

Lot comprising an US tent Small Wall, complete transmitting station with transport case Signal Corps dated 44, loud speaker LS3, 2 microphones T17, The Officer's guide dated July 42, telephone handset, power generator for B17 or B24 bomber aircrafts

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve



5

OFFICIER PILOTE

MANNEQUIN ET ACCESSOIRES

Combinaison de vol, casquette US Air Force, holster en cuir de Colt 45 original, Mae West originale daté août 45, paire de bottes de saut, paire d'écouteurs Western Electric originaux daté 43, carte de navigation de la RAF originale (Dijon et environ de Bourges), boîte à pansement, étui de lunettes de soleil, lampe à essence Coleman datée 44 avec son sac de pièces de rechange, 3 chaises US en bois, Mae West datée 25 avril 45, gamelle en toile, une radio de secours radio transmittor mod. BC 778 avec sa sangle de fixation et de transport, une valise en toile de pilote Army Air Force originale, 1 dérouleur de câble téléphonique DR7, 2 boîtes carton, masque à oxygène type A14 daté avril 45, reproduction US M1, 2 boîtes de lunettes goggle (vides)

Pilot, flight suit, US Air Force cap, original leather colt 45 holster, original Mae West dated august 45, boots, earphones Western electric dated 43, original navigation map (Dijon and Bourges), band-aid box, petrol light by Coleman dated 44, 3 US wooden chair, Mae West dated 45, radio transmitter mod. BC 778, original Army Air Force canvas suitcase, US M1 rifle copy

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve

6

LOT COMPRENANT

3 sacs d'aviateur en toile, Kit bag d'origine l'un daté 44 et nominatif CR. Huff, 6 jerricans US état d'origine avec marquage, 3 caisses bois de munitions cal.50 d'origine, 1 caisse Coca-Cola. Non illustré

Lot comprising 3 aviator bags, original kit bag, one dated 44 and named CR. Huff, 6 US jerricans, 3 original cal.50 ammunition boxes. Not illustrated

700 - 1 000 €
Sans réserve / No reserve



1944 WILLYS OVERLAND MOTORS – JEEP MB

Titre de circulation français
French registration

Châssis : 302927

15 000 - 25 000 €
Sans réserve / *No reserve*

• Moteur : 4 cylindres en ligne
« Godevil »

• 361 349 exemplaires jusqu'en
juin 1945 fabriqués par
Willys et 277 896 exemplaires
par Ford.

• Poids : environ 1,1 tonne

• *Engine : 4 cylinders in line
"Godevil"*

• *361 349 units produced
by Willys until June 1945
and 277 896 units produced
by Ford*

• *Weight : about 1,1 ton*



Historique :

Ce 4x4 légendaire est né d'un cahier des charges publié le 11 juillet 1940. Objectif : équiper l'armée d'un véhicule à usage général pouvant servir au transport de personnel ou de matériel, adaptable pour la reconnaissance et le commandement, à quatre roues motrices et pouvant porter 1/4 de tonne US ». C'est la firme Bantam qui, seule, parvient à relever le défi et soumet un prototype aux essais. Devant le succès du concept, Willys Overland et Ford rejoignent la compétition avec des prototypes puis modèles de présérie de plus en plus adéquats aux souhaits de l'armée. Invoquant le prétexte de l'incapacité de la petite usine Bantam à satisfaire les immenses besoins envisagés, Willys puis Ford écartent Bantam de la production en série. (© Alain Henry de Frahan)

La mythique Jeep Willys est ici présentée en configuration D-Day, opération de débarquement sur les côtes Normandes le 6 juin 1944. Elle est équipée d'une adaptation terrain bien connue des soldats de l'US Army, une barre fixée sur le pare-choc avant dit « coupe barbelés » destinée à couper les câbles en acier, piège tendu par l'ennemi entre deux haies ou arbres du bocage Normand.

Origine et état :

Ce modèle de Willys standard MB a été entièrement restauré en respectant tous les standards d'origine : carburateur carter USA, faisceau électrique coton, klaxon Sparton...Aucune collection d'automobiles de la seconde guerre mondiale de renom ne peut se passer d'un modèle de Jeep Willys ou Ford en parfait état.

History:

This legendary 4x4 is the result of the US Army's rigorous specification requirements booklet published on July 11th 1940. The objective was to equip the Army with a "general purpose vehicle that can be used to transport personnel and equipment, adaptable for reconnaissance and command, with four wheel drive and able to carry 1/4 US ton". The Bantam firm alone was able to meet the challenge and submit a prototype for testing. Given the success of the concept, Willys Overland and Ford join the competition with prototypes and pre-production models even better-suited to the military's needs. Claiming the small size of the Bantam factory would not allow them to satisfy the immense needs

in view, Willys and Ford will outrageously eliminate Bantam from mass production plans.

The mighty Jeep Willys is presented here in the D-Day configuration. It is equipped with a famous adaptation soldiers knew well: a bar mounted on the front bumper designed to cut barbwires; a local trap set by the enemy between two hedges or trees in the Normand bocage.

Origin and condition:

This standard Willys MB model was entirely restored with respect to the original standards: carter USA carburetors, cloth wire looms, Sparton horn... No reputable world war two automobile collection could do without a Jeep Willys or Ford in perfect condition.

Description :

La Jeep est équipée de tous les accessoires et matériel propre à l'opération Overlord et la bataille de Normandie. Particulièrement le décontaminateur chimique, le « coupe-barbelés terrain », un jerrican et seau à eau, le support de mitrailleuse et un rack arrière pour le transport de l'équipement individuel des GI's.

Annexe technique :

Corde à chanvre de remorquage, jerrican à eau et essence, seau à eau, pelle, hache, décontaminateur chimique en reproduction, pied de mitrailleuse type Mounting, une caisse à munition en bois, une bâche de remorque, une housse de pare-brise, un support d'armement et un Garand M1 en reproduction.

Description:

This Jeep is equipped with all the accessories and material specific to operation Overlord and the battle of Normandy. Particularly a chemical decontaminator, a wire-cutter, a jerrican, a water bucket, a machinegun mount and a rear rack destined to transport the GI's individual equipment.

Technical annex:

Towing hemp rope, water jerrican, gasoline jerrican, shovel, axe, chemical decontaminator (reproduction), Mounting-type machinegun support, ammunition box, trailer tarp, windshield cover, gun mount and Garand M1 reproduction, Jeep driver dummy wearing a suit and HBT hat (reproduction).



1943 AMERICAN BANTAM CAR CORPORATION REMORQUE T-3 ¼ TONS

Châssis n° 13149

1 000 - 1 500 €

Sans réserve / No reserve

• Poids : environ 200 kg

• Weight : about 200 kg



Historique :

Produite par la firme Bantam USA, créateur du prototype de la Jeep, la remorque ¼ tons était destinée à une utilisation tout terrain et amphibie, tractée principalement par les Jeep. Très appréciée par les GI's pour le transport de leurs affaires personnelles et autres souvenirs trouvés sur le champ de bataille. On la retrouve sur tous les fronts et dans toutes les

configurations d'utilisation même les plus insolites. C'est l'accessoire indispensable pour compléter la mythique Jeep.

Origine et état :

Cette remorque a été parfaitement restaurée avec tous ses équipements d'origine. Plaque d'identification Bantam, bâchage, timon US et jantes de combat.

History:

Produced by Bantam USA, creator of the Jeep, the 1/4 ton trailer was designed to be amphibious and usable on rough roads. It was often toad by Jeeps and much appreciated by the GIs for transporting personal items or souvenirs found on the battle field. This trailer can be found on all fronts and in all types of configurations, even the most

unusual. It is the essential item to complete the mighty Jeep.

Origin and condition:

This trailer was perfectly restored with all its original items. Bantam identification plate, tarp, US towbar, combat rims.

1943 BEN-HUR REMORQUE G-518

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve

• Poids : environ 890 kg

• Weight : about 890 kg



Historique :

La remorque G-518 connu sous le nom de remorque "Ben-Hur" a été conçue pour être remorquée par des camions de 2,5 tonnes modèle GMC.

Elle est composée d'une caisse en bois ou en acier de 2,4m de long par 1,2m de large montée sur un essieu simple. Traditionnellement la remorque est recouverte d'armatures et d'une bâche de protection. Différentes variantes ont existé.

Les G-518 ont été construites par les compagnies suivantes : American Bantam, Ben-Hur, Century Boat Works, Checker, Dorsey, Gertenslager, Henney, Hercules Body, Highland Body & Trailer, Hobbs, Hyde, Mifflinburg Body, Naburs, Nash Kelvinator, Omaha Standard Body, Pke, Queen City, Redman, Steel Products, Strick,

Transportation Equipment Corp, Truck Engineering Corporation, Willys Overland, Winter Weiss, Baker, Covered Wagon Co., Keystone et Streich.

Ce type de remorque a été construit de 1941 à 1945.

Etat et origine :

La remorque Ben-Hur vient compléter le GMC, constituant un ensemble conforme aux moyens de transport de l'US Army, elle a été complètement reconditionnée. Son état est conforme à celui de sa sortie d'usine. Les pneumatiques sont du modèle d'époque en military et la bâche est récente en qualité USA, avec cordes et sangles de fixation.

Malgré leur production importante, les remorques type Ben-Hur sont rares en état d'origine et complète.

History:

The G-518 trailer, better known as the "Ben-Hur" trailer, was designed to be towed by 2.5 ton GMC models.

The trailer is composed of a wooden or metal 2.4 meters-long by 1.2 meters-wide box, mounted on a single-axle. Usually covered by frames and a tarp, different versions were developed.

G-518s were built by different companies: American Bantam, Ben-Hur, Century Boat Works, Checker, Dorsey, Gertenslager, Henney, Hercules Body, Highland Body & Trailer, Hobbs, Hyde, Mifflinger Body, Naburs, Nash Kelvinator, Omaha Standard Body, Pke, Queen City, Redman, Steel Products, Strick, Transportation Equipment Corp, Truck Engineering Corporation, Willys Overland, Winter Weiss,

Baker, Covered Wagon Co., Keystone and Streich.

This type of trailer was built from 1941 to 1945.

Origin and condition:

The Ben-Hur trailer supplements the GMC, forming a set in accordance with the US Army's means of transport. It has been totally restored and returned to factory configuration. It is equipped with military-type tires, and the USA quality tarp is new and comes with ropes and fixation straps.

Although a significant number of trailers were produced, an original and complete Ben-Hur trailer remains rare.

1942 DODGE WC51

Titre de circulation français
French registration

Châssis n°81589922

15 000 - 25 000 €
Sans réserve / *No reserve*

• Moteur : Dodge 6 cylindres en ligne, 3800 cm³

• Poids : environ 2,5 tonnes

• *Engine* : 3800 cc Dodge straight 6

• *Weight* : about 2,5 tons



Historique :

Le Dodge Weapons Carrier fut la bête de somme de l'US Army durant toute la seconde guerre mondiale. Sa fiabilité et sa robustesse sont indétrônables. Il fut le pick-up de transport à tout faire de toutes les unités de l'armée américaine sur tous les théâtres d'opération de tous les continents. Son moteur 6 cylindres Chrysler est littéralement indestructible.

Origine et état :

À l'identique de la mythique Jeep Willys, et d'ailleurs parfois surnommé en américain « The Beep » littéralement Big Jeep, le Dodge est indispensable dans toutes les collections militaires.

Complètement restauré il y a plus de 25 ans avec de nombreuses pièces d'origine, bras de rétroviseur de marque « Kingbee », moteur

d'essuie-glace à dépression Tricot..., difficiles à trouver de nos jours, c'est l'une des premières acquisitions de la collection.

Description :

Ce WC51 est présenté ici dans sa configuration la plus conforme et standard de l'armée américaine.

Complété par des accessoires propre aux GI's, sac à paquetage, holster en cuir d'origine daté 42, filet de camouflage

Annexe technique :

Holster en cuir 1942 d'origine avec un Garand M1 en reproduction, sac à paquetage, deux jerricans à essence, un filet de camouflage grandes mailles avec bande de toile de jute, une caisse en bois de transport de kit waterproofing d'origine, un mannequin chauffeur en combinaison et casquette HBT.

History:

The Dodge Weapon Carrier was the US Army's beast of burden during the entire Second World War. Its reliability and robustness were unmatched. It was the American troops' pick-up truck and utility vehicle and was used in all theatres of operation all over the world. Its six-cylinder Chrysler engine is literally indestructible.

Origin and condition:

This Dodge is sometimes referred to as "The Beep", literally Big Jeep. Like the mighty Jeep, it is an essential piece of any military collection. This machine is one of the museum's first acquisitions. It was totally restored more than 25 years ago with numerous original parts such as a "Kingbee" mirror arm, Tricot vacuum-

powered windshield wipers etc... These parts are hard to come by nowadays.

Description:

This WC51 is presented in its standard US Army configuration. It is supplemented by GI accessories, military duffle bags, a 1942 original leather holster and a camouflage netting.

Technical annex:

1942 original leather holster with a Garand M1 reproduction, military duffle bag, two gasoline jerricans, large mesh camouflage netting with a burlap band, an original wooden crate which contained a waterproofing kit and a chauffeur dummy wearing a suit and an HBT hat.





11 FANTASSIN SOUS-OFFICIER US ARMY MANNEQUIN

Pantalon et chemise moutarde, veste modèle 41 avec insigne de grade sur le bras, casque type M1 standard complet, brélage modèle 36 avec pochette porte-panssements, gourde, porte-cartes d'officier, brodequins cuir retourné et guêtres

US Army second lieutenant, dummy, mustard pants and shirt, M41 jacket with rank insignia, complete standard M1 helmet, model 36 harness with band-aid pouch, officer's map-holder, leather boots and gaiters

500 - 700 €
Sans réserve / No reserve

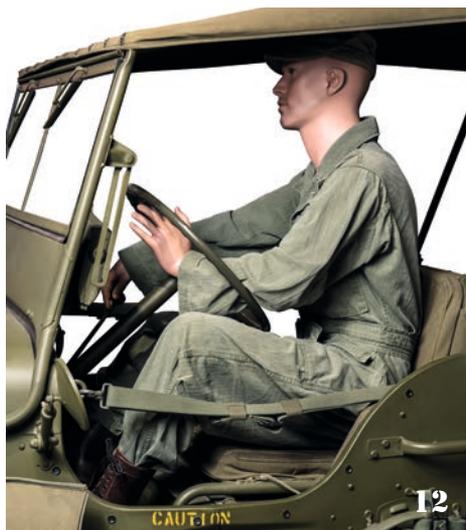


14 FANTASSINS DEUX MANNEQUINS

Le copilote, imperméable modèle 43 (original), ceinturon modèle 36 et gourde modèle 43, un étui en cuir pour jumelles modèle M17, casque lourd et léger type M1 standard, le second, casquette et combinaison HBT

Copilot, dummy, Model 43 raincoat (original), model 36 belt and model 43 gourde, leather pouch for M17 binoculars, standard M1 helmet, the second dummy, HBT suit and cape

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve



12 FANTASSIN PILOTE MANNEQUIN

Combinaison et casquette HBT

Pilot, dummy, suit and HBT hat

300 - 500 €
Sans réserve / No reserve



13 FANTASSIN US ARMY MANNEQUIN

Tenue moutarde, veste M41, brélage M36 complet avec musette M36, porte-chargeur colt 45 « British Made », gourde US complète, casque M1, brodequin cuir et paire de guêtres M28

US Army soldier, dummy, mustard colored suit, M41 jacket, complete M36 harness with M36 haversack, colt 45 charger holster, US complete gourde, M1 helmet, leather boots, pair of M28 gaiters

500 - 700 €
Sans réserve / No reserve

15 REMORQUE BANTAM

Historique du modèle : se reporter à l'historique du lot n°8.
Jantes de combat, pneus Good-Year, bâche neuve

Bantam trailer, new tarp

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve



1943 BRILL AND KRIEGER - ENSEMBLE ANTI-AÉRIEN M55

15 000 - 25 000 €
Sans réserve / No reserve

- Date de production : avril 1943
- Moteur : Briggs & Stratton monocylindre
- Poids : environ 1,2 tonne

- Production year : april 1943
- Engine : Briggs & Stratton single cylinder
- Weight : about 1,2 tons



Historique :

L'affût anti-aérien modèle M55 et sa remorque M20 sont l'outil indispensable pour la défense anti-aérienne des unités de l'US Army. Equipé de 4 mitrailleuses de 12,7 mm (cal.50) à déclenchement par solénoïde et d'un système de collimateur de visée et de rotation rapide électriques, la puissance de feu est sans égale pour la destruction des avions bombardiers de la Luftwaffe. Régulièrement utilisé pour la protection rapprochée des ouvrages d'art ou de bâtiments militaires et civils sensibles.

Origine et état :

Cet ensemble anti-aérien est en parfait état d'origine et très rare en collection. Simplement reconditionné, on peut encore distinguer les chiffres peints en blanc du War Number de l'US Army. Tous les équipements sont présents comme à l'époque.

Description :

La remorque M20 et son affût de mitrailleuse M45C sont complets avec tous les accessoires et détails, mitrailleuses de cal.50 avec solénoïde de tir neuve, magasins à munitions rotatif avec marquage, collimateur de tir électrique, siège du tireur et commande de rotation et d'élévation et l'incontournable groupe électrogène équipé d'un moteur Briggs & Stratton USA.

Annexe technique :

Collimateur de visée électrique, moteur groupe Briggs & Stratton, 3 cries simplex à cliquets pour stabilisation, pneumatiques Firestone d'origine, avec 4 mitrailleuses de cal.50 (reproductions), avec solénoïde électrique de déclenchement de tir, 4 magasins en tôle à munitions de cal.50, Lot de sacs de sable.

History:

The M55 anti-aircraft unit and its M20 trailer are the vital tool for the American troops' air-defense. Equipped with four solenoid-operated 50 cal. machine guns, electric telescopic sight and quick rotation systems, this machine's fire power was unrivalled for destroying the Luftwaffe's bombers. These units were often used for close protection of works of art, or vulnerable military and civilian buildings.

Origin and condition:

This anti-aircraft unit is in perfect original condition and is very rare in a collection. Simply reconditioned, the US Army's white war numbers are still visible. All the equipments are complete, as per its original configuration.

Description:

The M20 trailer and its M45C machinegun mount are complete with all accessories and details. 50 cal. machine guns with new solenoid, revolving ammunition magazine with markings, electric scope, gunman seat, rotation and elevation control and the essential Briggs & Stratton generator set.

Technical annex:

Electric scope, Briggs & Stratton generator set, three Simplex ratchet jacks for stabilization, original Firestone tires, four 50 cal. machine guns (copies), with electric solenoid firing system, four 50 cal. sheet-metal revolving ammunition magazines, Lot of sandbags.

1942 BMW R75 SIDE CAR

Titre de circulation français
French registration

Châssis n° 757845
Moteur n° : 757845

35 000 - 45 000 €
Sans réserve / *No reserve*

• Moteur : Flat twin BMW, 750 cc
• Poids : environ 420 kg

• *Engine : 750cc BMW Flat twin*
• *Weight : about 420 kg*



Historique :

Ce rare side-car est présenté en livrée Afrika Korps pendant la campagne d'Afrique du Nord en 1942. Fer de lance des unités de reconnaissance des unités du général Rommel, l'ensemble moto et side avec transmission unique, et la fiabilité renommée, du modèle R75 reste l'engin le plus adéquat pour la traversée des dunes et plaines des déserts africains.

Origine et état :

Cette moto a été entièrement restaurée, moteur et boîte de vitesses, cadre et tous les éléments mécaniques, électriques et carrosserie, en 2012 dans un niveau de finitions et détails poussés, alliant pièces d'origine et reproduction de qualité.

Description :

Cette moto BMW R75 est équipée de tous les accessoires propre

History:

This rare side-car bears the Afrika Korps' 1942 North African campaign livery. As the spearhead of General Rommel's reconnaissance troops, this motorcycle and side-car set is unbelievably robust and reliable. The R75 model had a unique transmission system and was by far the best suited machine to cross dunes and the desert plains of Africa.

Origin and condition:

This motorcycle was completely refurbished in 2012. The restoration included the engine and gearbox, the frame and all its mechanical elements as well as electrical components and the body. The finish is very detailed and combines original parts as well as high quality reproductions.



à ce modèle et à la campagne d'Afrique : les trois sacoches en cuir, le support d'armement et la mitrailleuse MG34. La housse de phare qui protège des tempêtes de sable, les deux selles en cuir et l'équipement individuel des motocyclistes de l'Afrika Korps. Le Side de marque Steil reçoit une transmission pour une meilleure efficacité en tout terrain. L'ensemble est complété par une rare

barre d'attelage pour remorque d'allègement d'infanterie type IFS ou autre

Annexe technique :

Reproduction de mitrailleuse et support de MG34, deux boîtes de masques à gaz, deux gourdes, un casque de la Wehrmacht en reproduction, deux jerricans à essence de la Wehrmacht d'origine en tôle, un bidon d'huile moteur.

Description:

This R75 BMW is equipped with all the equipments specific to the North African campaign: three leather bags, weapon holder and MG34 machinegun, a headlamp cover designed to protect from sandstorms, two leather seats and the Afrika Korps motorcyclist's personal equipment. The Steil side-car is equipped with a transmission for

better off-road capability. The set is complemented by a rare towbar designed for trailers such as the IFS.

Technical annex:

MG34 machinegun reproduction and holder; two gas mask boxes, two gourds, one Wehrmacht helmet (reproduction), two Wehrmacht gasoline jerricans, one jug of motor oil.

1942 REMORQUE IF8 INFANTERIEANHÄNGER IF8

Châssis n° DT414
 Poids : environ 82 kg
 1 000 - 1 500 €
 Sans réserve / No reserve



Historique :

Remorque à tout faire des unités d'infanterie durant toute la seconde guerre mondiale, cette IF8 est ici présenté aux couleurs de l'Afrika Korps et vient parfaitement compléter un ensemble moto et side-car.

Origine et état :

Cette remorque IF8 a été complètement restaurée professionnellement en configuration d'origine alliant des éléments d'origine et des pièces de reproduction de qualité.

Description :

Dans sa configuration « sortie usine » avec tous les accessoires indispensables à son utilisation, les deux timons, le bâchage, le catadioptré, et ses plaque d'identification.

Annexe technique :

Remorque IF8 avec plaque d'identification, un timon droit, un timon coudé, et une bâche en tissu avec sangle en cuir

History:

The IF8 trailer was extensively used by infantry squads during world war two. This example is presented in the colors of the Afrika Korps and brilliantly complements a motorcycle and side-car set.

Origin and condition:

This IF8 trailer was totally and professionally restored into its original configuration, combining original parts and top-quality reproductions.

Description:

The trailer is in the same configuration as when it left the factory. It has all the accessories necessary to its usage, both towbars, a tarp, retro-reflector, and identification plates.

Technical annex:

IF8 trailer with identification plates, one straight towbar, one angled towbar, and one cloth tarp with leather strapping.

19 FANTASSIN DE L'AFRIKA KORPS MANNEQUIN

Treillis standard mod.1942, porte chargeur Mauser 98K, reproduction de grenade à manche, boîte de masque à gaz, brélage complet modèle 43

Afrika Korps soldier, dummy, suit mod. 1942, Mauser 98K charger holster, complete mod. 43 harness

900 - 1 200 €
 Sans réserve /
 No reserve



19



20
FANTASSIN INFANTERIE SS
MANNEQUIN

Pantalon en laine 1940, blouse camouflée modèle 1943 feuille de chêne, brélage, ceinturon cuir noir avec une pochette tissu de porte chargeur de MP40, boîte à masque à gaz avec masque à gaz, une pelle avec sa housse en cuir, sacoche toile, une paire de bottes cuir noir, une gamelle, une reproduction de mitrailleuse MP40

SS Infantry soldier, 1940 wool pants, model 43 overall, harness, black leather belt with MP40 ammo holder belt, shovel, leather boots, MP40 machine gun copy

1 500 - 2 500 €
 Sans réserve / No reserve

21
FANTASSIN INFANTERIE SS
MANNEQUIN

Veste et pantalon camouflage petit pois, ceinture et bretelles en cuir, brélage modèle 1940, casque modèle 1940

SS Infantry soldier, camouflage jacket and pants, belt and straps, 1940 harness, 1940 model helmet

1 500 - 2 500 €
 Sans réserve / No reserve

22
LOT COMPRENANT

Une valise tôle de grenades à manche, avec une grenade à manche en reproduction, un fût d'essence 200 litres Wehrmacht, 2 jerricans à essence 1941 et 1942, un casque avec écouteur pour radio, une boîte de masque à gaz (vide), reproduction de Luger P08, on joint 3 masques à gaz avec boîte de la défense passive française, 4 caisses de bouteilles de cidre avec bouteilles (vides) et 10 sacs de sable

One metal hand grenade case, one 200 liter barrel, 2 gasoline jerricans, one radio head set, P08 luger reproduction, 10 sandbags.

700 - 1 000 €
 Sans réserve / No reserve

1942 CADILLAC M3A1 STUART

Coque n° 10086

Canon n° 20560

Certificat de neutralisation
catégorie 8 n° 172840,
daté 02.07.13

Calibre : 37 mm

80 000 - 140 000 €

Sans réserve / No reserve

• Equipage : 4 hommes

• Moteur : Continental
7 cylindres Radial à
reconditionner

• Poids : environ 15 tonnes

• Body n°10086

• Crew : 4 men

• Engine : Continental
7-cylinder Radial to
be reconditioned

• Weight : about 15 tons



Historique :

Le M3 Stuart est un char léger Américain également utilisé par les forces britanniques. Son surnom lui a été donné en hommage au Général Stuart de la guerre de Sécession. Au total 10.432 exemplaires de ce char ont été produits en différentes versions. Il est armé principalement d'un canon de 37 mm M61/53 qui peut percer jusqu'à 15 mm d'acier à une distance maximale de 2.000 m. Ce M3A1 Stuart porte la même livrée que les chars de l'US Cavalry lors

de pour l'opération Torch. Cette dernière engagea le débarquement des forces américaines en Afrique du Nord le 8 novembre 1942. (© Alain Henry de Frahan)

Origine et état :

Restauration extérieure effectuée, restauration intérieure électrique et mécanique à terminer. Cet exemplaire a été retrouvé au Brésil et il a rejoint la collection en 2008. Le moteur complet d'origine est à remonter.

History:

The M3 Stuart is a light American tank which was also used by the British forces. Its nickname was a tribute to General Stuart from the American Civil war. 10.432 tanks were built overall, and different versions were designed. It is mainly armed with a 37 mm canon which can pierce through 15 mm of steel at a maximum distance of 2.000 m. This M3A1 Stuart bears the same livery as the US Cavalry's tanks during the Torch operation which

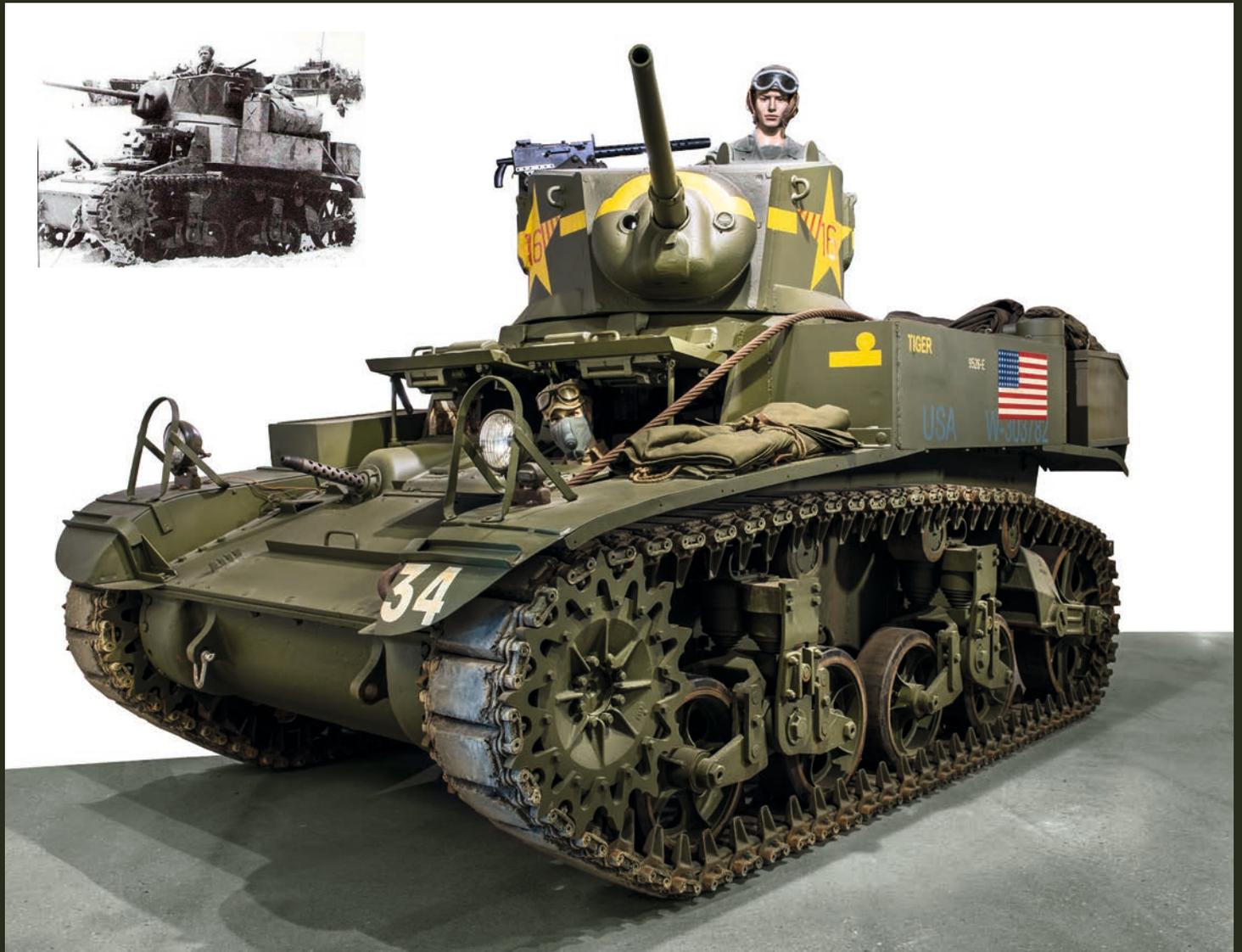
initiated the invasion of North Africa on November 8th 1942.

Origin and condition:

The exterior restoration has been done. However, the interior electric and mechanical restoration remains unfinished. This tank was found in Brazil and joined the collection in 2008. The engine would have to be reinstalled.

Description:

This Stuart's accessories and exterior equipments are original.



Description :

Ce Stuart est présenté avec tous les accessoires et équipements extérieurs d'origine : son élingue de remorquage, reproduction de deux mitrailleuses cal.30 en coaxial et en tourelle, un cradle 1er modèle, un bâchage et divers accessoires.

Annexe technique :

Un moteur complet Continental radial 7 cylindres Radial, deux mitrailleuse cal.30, reproduction, un cradle, lot de bord complet (pelle, hache, pioche), seau à eau en toile, lot de bâches US Army, lot de 5 caisses bois de pièces de rechange de véhicule américain (vides).

It is equipped with a hoisting sling, two coaxial 30 cal. machine guns reproduction on the turret, a cradle support, a cover and various accessories including a shovel, an axe and a pickaxe. The crew's suits and equipment reflect the harsh conditions of the North African campaign. Because of the unbearable heat and dust, this tank driver wears an original anti-dust mask.

Technical annex

One complete 7 cylinder radial Continental engine, not mounted on the vehicle, two 30 cal. Machine gun (copies), one cradle, shovel, axe, pickaxe, cotton water bucket, one lot of US Army tarps, 5 spare-part boxes for American vehicles (empty).





24
CHEF DE CHAR
ET PILOTE DE CHAR
DEUX MANNEQUINS

Le chef de char en combinaison HBT avec casque de tankiste, écouteurs et une paire de lunettes Goggle d'époque, et un buste de pilote de char en combinaison HBT, équipé d'un masque anti-poussière et d'une paire de lunettes de motocycliste d'époque.

Crew, two dummies, tank captain wearing HBT suit, helmet, headset and a pair of original goggle glasses, and one tank driver dummy wearing an HBT suit, equipped with an anti-dust mask and original motorcyclist glasses.

700 - 1 000 €
 Sans réserve / No reserve

25
FANTASSIN
DE L'INFANTRIE US
MANNEQUIN

Tenue moutarde 1944 complète : pantalon et chemise, veste Mackinaw, brelage, porte-chargeur M1 Garand, housse de masque à gaz, musette M36, pelle en T originale, pochette porte pansement, sac à paquetage avec inscription Donald E. Mountain 33949669, casque M1 standard, gourde

US infantry soldier, dummy, Complete 1944 mustard-colored suit : pants and shirt, Mackinaw jacket, harness, M1 Garand charger holster, gas mask cover, M36 haversack, original T shovel, band-aid pouch, packing bag with Donald E. Mountain 33949669 printed upon, standard M1 helmet, gourde

700 - 1 000 €
 Sans réserve / No reserve





24

24

1943 GENERAL MOTORS CORPORATION - G.M.C CCKW352

Titre de circulation français
French registration

Châssis n°#12453

15 000 - 25 000 €

Sans réserve / *No reserve*

- Moteur : GMC modèle 270, 6 cylindres en ligne
- Poids : environ 4,5 tonnes

- *Engine : GMC model 270, straight six*
- *Weight : about 4,5 tons*



Historique :

Ce camion a été construit en 562.750 exemplaires de 1941 à 1945. Le CCKW 352 est la version à empattement court du GMC CCKW 353. Sa principale différence était donc un raccourcissement de sa caisse arrière puisque son empattement était réduit de 4.16 m pour le CCKW 353 à 3.68 m pour le CCKW 352. Ce GMC à châssis court était essentiellement destiné à la traction des pièces d'artillerie. L'autre caractéristique du CCKW 352 était la position du réservoir en travers du châssis, placé derrière la cabine. Les 2 roues de secours fixées à la paroi arrière du poste de conduite étaient destinées à être montées jumelées sur le train avant afin d'accroître l'adhérence du GMC en terrain difficile.

Origine et état :

Le GMC352 dit « châssis court » est l'un des premiers véhicules de la collection. Acheté il y a plus d'une vingtaine d'année, à une époque où il était facile de trouver du matériel militaire de collection en bon état d'origine. C'est un modèle B1 équipé du treuil avant de marque

Garwood. Ce GMC en bon état général d'origine et de fonctionnement n'a nécessité qu'une restauration extérieure. Accessoires rares, le bâchage complet est celui de l'époque en très bon état, le volant est un modèle en bois.

Description :

Le GMC « châssis court » représente le modèle standard au sein des convois de l'US Army. Le bâchage est monté pour dissimuler la cargaison et protégé les GI's des intempéries. Il est présenté avec un ensemble hétéroclite d'accessoires et d'équipements : jerricans d'essence, sac de farine, divers caisses, sacs de paquetage, etc.

Annexe technique :

Deux sacs à paquetage, drapeau de signalisation en toile cirée « Case 131 », lot de bord complet (pelle, hache pioche), sac à paquetage nominatif Day Henry F. Jr caporal avec étiquette de déclaration en douane US Army 17 sept. 1945, 5 transport bags d'origine, 4 jerricans à essence, lot de caisses bois de pièces de rechanges US vide, un sac de farine en toile daté Mai 1945.

History:

The CCKW 352 is the short chassis version of the CCKW 353, as its wheelbase was shortened from 4.16m to 3.68m. The 352 was mainly designed to tow artillery guns. Another characteristic of the CCKW 352 was its fuel tank's position behind the cabin. Also, both spare wheels are placed behind the cabin and were designed to be mounted on the front axle in order to increase the truck's traction on rough roads. In total, 562 750 units were built from 1941 to 1945.

Origin and condition:

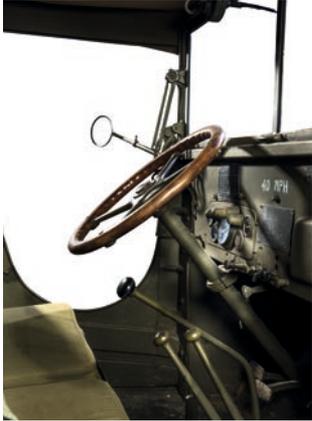
This "short" GMC 352 is one of the first vehicles to have joined the museum's collection. Mr. Nerrant acquired it more than twenty years ago, at a time when it was easy to find collectible military equipments in good original condition. This version is a B1 model and is equipped with a Garwood front winch. Since the truck was in good original running condition, it has never had to be entirely restored: it was simply externally refurbished. The complete tarping and wooden steering wheel are rare original features.

Description:

This "short" GMC was the US Army's standard convoy truck. The tarp was mounted in order to cover up the load and protect the GIs from weather conditions. As it was used to transport various things, we can see the flatbed holds gasoline jerricans, a flour bag and several spare parts boxes. The crew would store their personal equipment in the truck's fenders, and in order to avoid confusion, the soldiers' belongings mentioned their name as well as mandatory US Ordonance tags. One of the bags in the truck bears the name of Corporal Day Henry F. Jr, and is declared by customs to have been sent back to America on September 7th 1945.

Technical annex:

Two packing bags, oilcloth flag "Case 131", shovel, axe, pickaxe, nominative packing bag Day Henry F. Jr Corporal and customs' report, 5 original transport bags, four gasoline jerricans, empty spare parts wooden crates, flour bag dated May 1945.



27
FANTASSIN CONDUCTEUR GMC
MANNEQUIN

Combinaison HBT standard, ceinturon M36, pochette portepansements, pochette porte chargeur d'US M1, paire de guêtres US, gourde, casquette HBT

GMC driver, dummy, standard HBT suit, M36 belt, band-aid pouch, US M1 charger holder, pair of US gaiters, gourde, HBT hat

500 - 800 €
Sans réserve / No reserve

28
TECHNICAL SERGENT
MANNEQUIN

Tenue et casquette HBT standard

Technical sergeant, dummy, standard HBT suit and hat

500 - 800 €
Sans réserve / No reserve

29
FANTASSIN GI
MANNEQUIN

Chemise et pantalon moutarde, brélage M36, guêtres, brodequins casque M1

GI soldier, dummy, mustard-color shirt and pants, M36 harness, gaiters, boots M1 helmet

900 - 1 200 €
Sans réserve / No reserve



30
INTENDANCE
LOT COMPRENANT

Quatre cartons de rations (vides), cuisinière à essence de marque Continental 1945, complète avec ses gamelles et plats datée 1944, un sac à farine Glenco daté mai 1945, deux jerricans à eau 1944, un sac toile de transport de beans Michigan beans, un lot de gamelles et couverts US Wiott, Bleyse 1945, et une gamelle 1917, une gourde et un quart 1944, un carton de ration hawaïann peanapple mars 1944, Une caisse bois smoked bacon HE Cudahy &co, gamelle 1er type Maco 1941, une gourde US GMC 1918, une gourde SMCO 1943

Lot comprising : four boxes of rations (empty), 1945 Continental gasoline stove, complete with pots and plates dated 1944, one Glenco flour bag dated May 1945, two water jerricans dated 1944, one Michigan beans cloth bag, one lot of Wiott US cutlery and dishes, Bleyse 1945, and one 1917 bowl, one ration box of hawaiann peanapple dated March 1944, one wooden crate of HE Cudahy &co smoked bacon, 1941 Maco bowl, one 1918 GMC US gourde, one 1943 SMCO gourde.

900 - 1 200 €
 Sans réserve / No reserve



30B
REPRODUCTION BORNE
« VOIE DE LA LIBERTÉ » N13

D'après le sculpteur François Cogné
 En ciment, ornée d'une flamme rouge, copie de celle de la statue de la Liberté, ornée de 48 étoiles .
 La voie de la Liberté symbolise l'avancée des troupes américaines pour la libération de l'Europe.
 Elle est matérialisée par ces bornes monumentales qui ponctuent le parcours

Reproduction mile marker « Voie de la Liberté » N13, after François Cogné

1 500 - 2 500 €
 Sans réserve / No reserve



1943 GENERAL MOTORS CORPORATION - G.M.C - DUKW

Titre de circulation belge
Belgian registration

Châssis n° 35319557

40 000 - 80 000 €

Sans réserve / *No reserve*

• Moteur : GMC 6 cylindres
en ligne modèle T270

• Poids : environ 6,5 tonnes

• *Engine : GMC straight
six model T270*

• *Weight : about 6,5 tons*



Historique :

Le DUKW est la version amphibie des camions militaires de la Général Motors Corporation basé sur les modèles CCKW et AFKW. La conversion et conception fut étudiée et réalisée en quelques semaines par le fameux cabinet d'architecte navals Sparkman et Stephens en 1941. Selon la nomenclature de l'ordnance department de l'époque, DUKW signifiait : D : année 1942 (première fabrication), U : véhicule amphibie, K : toutes les roues sont motrices, W : deux essieux moteurs à l'arrière. Très vite, il prit le surnom de Duck (canard).

Le premier essai eut lieu le 3 juin 1942 à Milford dans le Michigan.

Après la livraison des 2 000 premiers exemplaires, un système permettant de modifier la pression des pneus fut ajouté, offrant ainsi au DUKW la possibilité de s'adapter a tous les types de terrains (sable, marécage, roches) sur tous les théâtres d'opérations. Une réelle innovation technique reprise de nos jours sur de nombreux camions en rallye raid ou à usage militaire. (© Alain Henry de Frahan)

Des DUKW furent utilisés lors de l'assaut sur la Pointe du Hoc, le jour J, 6 juin 1944 pour le débarquement en Normandie.

History:

The DUKW is the amphibious version of GMC's CCKW and AFKW military trucks. Its design was a matter of weeks and was carried out by the famous Naval architects Sparkman and Stephens in 1941. DUKW has a very precise meaning: D: year 1942 (first production), U: utility (amphibious vehicle), K: all wheels drive, W: dual rear axles. It was quickly nicknamed the "Duck". The first test was carried out on June 3rd 1942 in Milford Michigan.

After 2 000 units were delivered, a tire pressure modification system was added, allowing the DUKW to adapt to all kinds of surfaces (sand, mud, rocks, etc). This technical innovation is extremely present nowadays in numerous rally-raid trucks and military vehicles.

DUKW's were use during the operation on Pointe du Hoc in Normandy.

Origin and condition:

This DUKW joined the collection in 2013. It was bought from an amphibious vehicle



Origine et état :

Le Duck a rejoint la collection en 2013. Acheté auprès d'un spécialiste de ce type d'engin, il a été totalement restauré en privilégiant la possibilité de fonctionnement et de navigabilité, élément primordial et rare dans le milieu de l'amphi cars de collection. Ce fantastique engin a donc la capacité de prendre la route ou de naviguer. L'intégralité des éléments mécaniques, électriques et périphériques spécifiques à son utilisation marine ont été restaurés et remplacés.

Les GMC DUCK en état de navigation sont très rare au vue des

complexités techniques et du temps nécessaire à leur remise en état.

Description :

Le Duck de la collection est présenté de façon la plus réaliste et simpliste qui soit, en effet la navigation des GMC amphibie ne permet pas de stocker ou de fixer d'équipement. L'aspect général du Duck est en condition embarcation et prêt à prendre la mer.

Annexe technique :

Lot de bord complet (pelle, hache, picoche, pompe à bras, bâchage neuf, corde d'amarrage, 1 Transport bag et 1 sac à paquetage.

specialist and was totally restored. Greater importance was given to amphibious capability rather than road-going capacities. All the mechanical and electric system specific to its "marine" utilization were replaced.

GMC DUKW's in total amphibious condition are very rare, considering their technical complexity and the amount of time necessary to their restoration.

Description:

This GMC DUKW is presented in the most simple way possible: indeed, the amphibious capability

of these vehicles doesn't allow exterior storage. This Duck is ready to go to sea.

Technical annex:

Shovel, axe, pickaxe, new tarping, one packing bag, one transport bag

1943 WHITE-AUTOCAR M3 HALF-TRACK

Titre de circulation français
French registration

Châssis n° 6847

30 000 - 50 000 €

Sans réserve / *No reserve*

• Moteur : White 6 cylindres en ligne 8,2L

• Poids : environ 9,5 tonnes

• *Engine : 8.2L White straight six engine*

• *Weight : about 9,5 tons*



Historique :

Les semi-chevillés, Half-Track, sont le transport de troupes blindées standard de l'US Army, seule armée au monde à être totalement mécanisée durant tout le conflit. Le modèle M3 transporte 13 fantassins au plus près des zones de combat. Son blindage de faible épaisseur le rendait vulnérable à n'importe quelle pièce d'artillerie de l'ennemi. Muni de nombreux coffres de rangement et de racks extérieurs permettant le transport de l'intégralité des équipements et des armes d'une section d'infanterie. Disposant de capacités tout terrain incontestable grâce à la motricité de ses chenilles en caoutchouc type Goodyear et de son pont avant moteur et du rouleau de franchissement avant, le Half-Track est un formidable engin blindé de reconnaissance et d'appui des chars.

Origine et état :

Ce Half-Track, en état de fonctionnement, a été simplement restauré extérieurement en carrosserie et peinture, chenilles et pneumatiques sont neufs. L'ensemble des manomètres et compteurs sont d'origine et la motorisation également. L'intérieur du blindé est à reconditionner.

Description :

Ce Half-Track représente le modèle le plus utilisé par l'armée américaine, le M3 fabriqué par White et sa filiale Diamond. Il est équipé de chenilles et de pneus de marque Good-Year neufs.

L'équipement hétéroclite est typique des équipages de transport de troupes, on y retrouve tous les détails propre aux GI's sur les zones de combat : lits de camp, tente,

History:

The American army was the only army to be totally mechanized during all of World War Two, and the half-track its standard armored transportation vehicle. The M3 model could transport 13 soldiers very close to the combat zone. However, its thin shielding made it vulnerable to enemy artillery and shrapnel. This half-track is equipped with numerous storage boxes and exterior racks allowing the unit's equipment and armament to be easily transported. Its Goodyear rubber tracks, driving front-axle and front roller gave the half-track unrivaled off-road capacity and unbelievable traction.

This machine was a wonderful reconnaissance tool and of undeniable support to tank divisions.

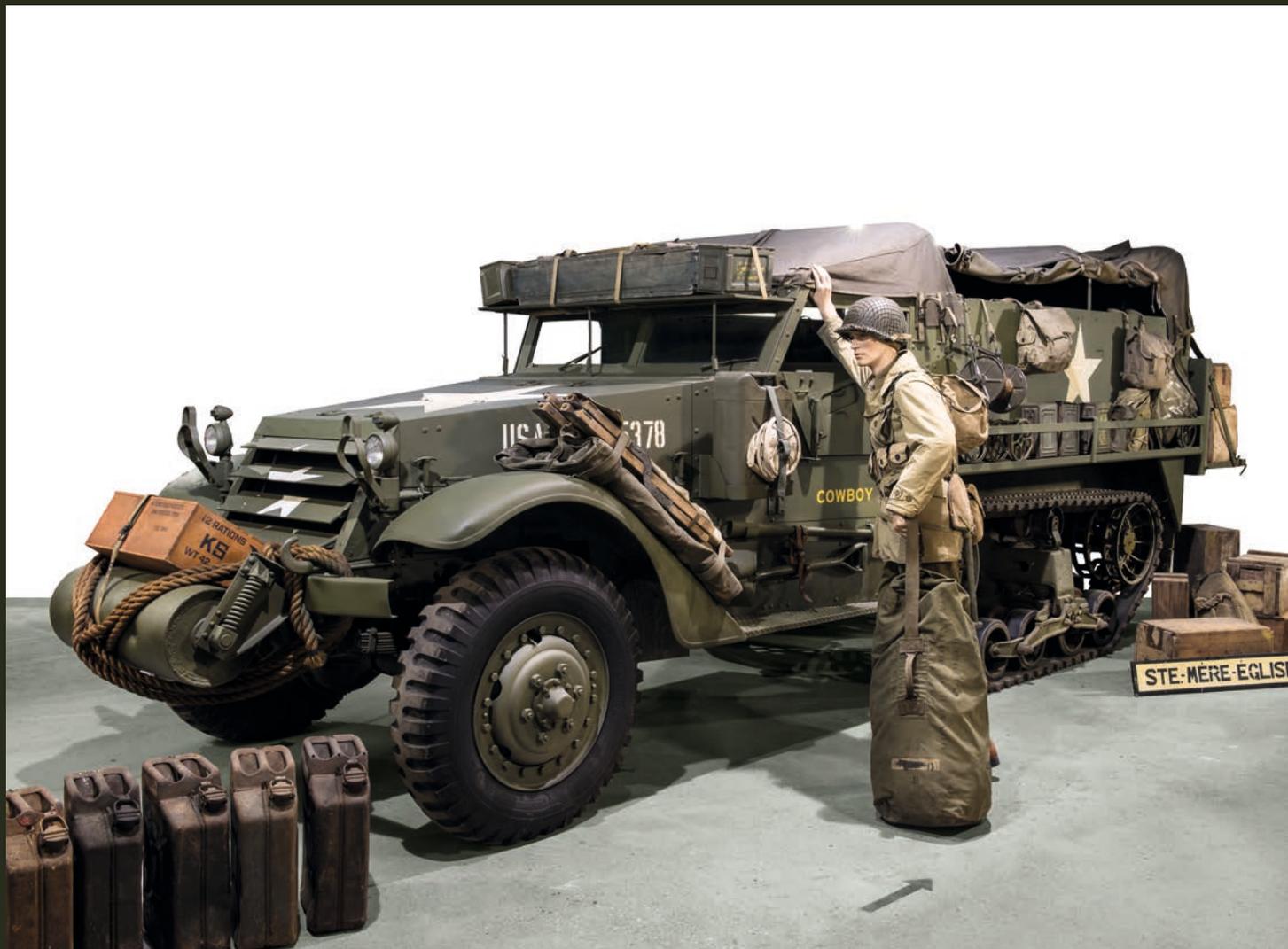
Origin and condition

This half track is in running condition and has been externally restored: paint, body, new tracks and tires. Pressure gages and instruments are original and so is the engine. However, the vehicle's interior will have to be reconitioned.

Description

This M3 represents the half-track's most widely-used version. It is equipped with new Goodyear tracks and tires.

The wide range of equipments is typical of transportation crews, as we can find all of the GI's battlefield accessories: field beds, tent, haversacks, US mail bags, military ration boxes, telephone, medical kit and ammunition boxes.



musettes de transport d'affaires personnelles, sac postal US Mail, cartons de ration, téléphone, boîte médicale et caisses à munitions de tous calibres.

Annexe technique :

2 lits de camp, 2 bâches, corde de remorquage, lot de bord (pelle, hache, pioche), 9 mines anti-personnelles, 4 boîtes à munition cal. 30, 4 boîtes à munition cal. 50 en tôle, 1 boîte à munitions bois cal. 50, une caisse bois FU ZES M51A3, un téléphone de campagne CI18 dans sa housse étanche, une demie-tente d'infanterie US, quatre musettes M36, un sac postal US Mail, deux jerricans à essence, un carton de ration menu C, 2 caisses bois de pièces de rechange (vides), boîte First Aid grand modèle pour blindés, un bec verseur de jerrican, 1 caisse bois de ration

Technical annex:

Two field beds, two tarps, hoisting rope, shovel, axe, pickaxe, nine anti-personnel mines, four 30 cal. ammunition boxes, four 50 cal. sheet-metal ammunition boxes, one 50 cal. wooden ammunition box, one FU ZES M51A3 wooden crate, one CI18 field telephone in its watertight cover, one US infantry half-tent, four M36 haversacks, one US Mail bag, two gasoline jerricans, one box of menu C military rations, two spare part boxes (empty), one tanker-specific First Aid kit, one jerrican spout, one box of rations.



1942 VOLKSWAGEN KÜBELWAGEN TYP 82 KFZ. 1

Titre de circulation français
French registration

Châssis n° 20119813404

25 000 - 45 000 €

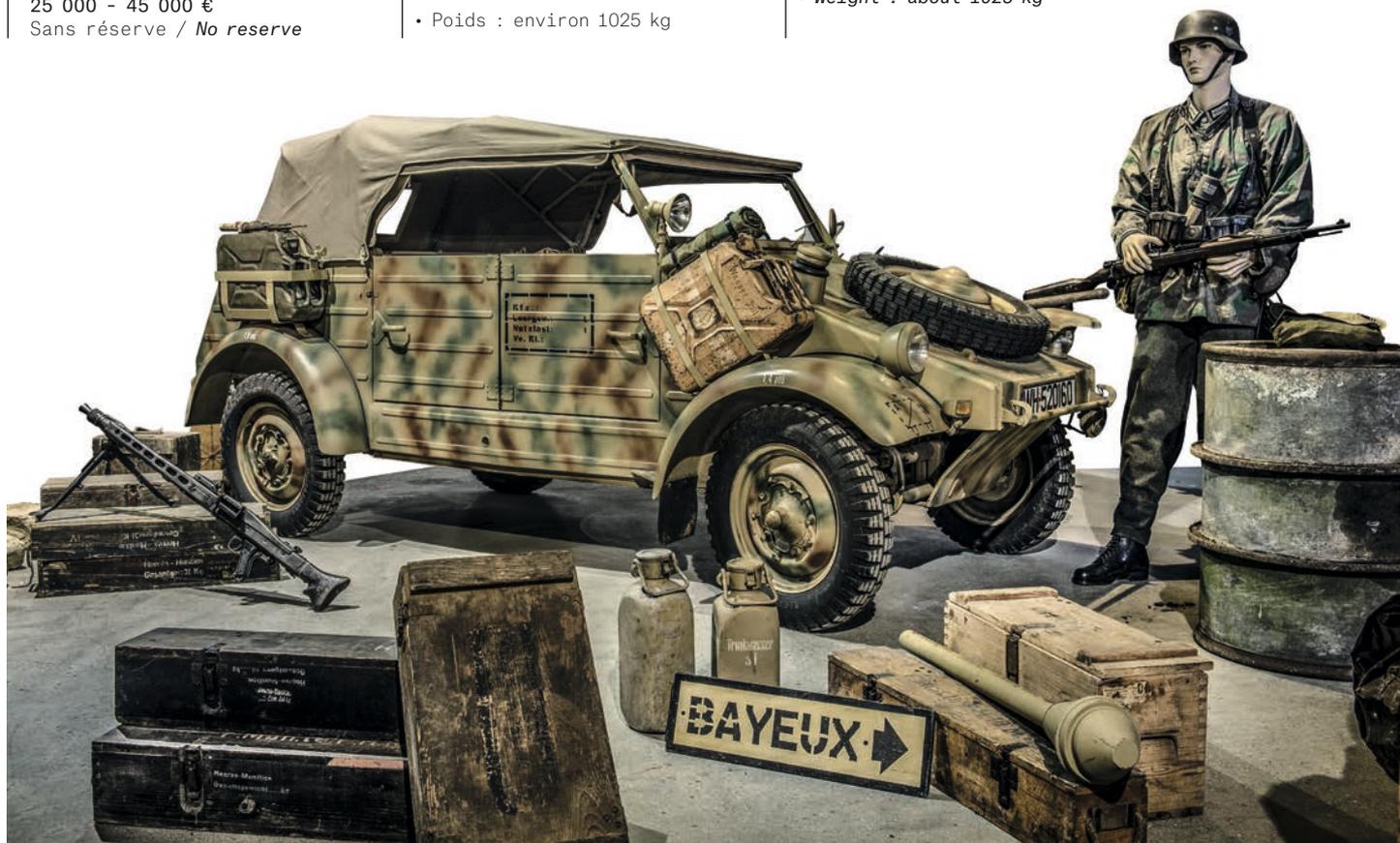
Sans réserve / *No reserve*

• Moteur : Volkswagen Typ 1, 4 cylindres à plat à refroidissement par air, «flat four»

• Poids : environ 1025 kg

• *Engine : Volkswagen Typ 1, 4-cylinder, air cooled «flat four»*

• *Weight : about 1025 kg*



Historique :

Le 22 juin 1934 sur ordre d'Adolf Hitler, Ferdinand Porsche créateur du bureau d'études du même nom reçoit une subvention mensuelle de 20 000 Reichmarks pour l'étude et la réalisation d'une automobile accessible financièrement au plus grand nombre, voiture qui est baptisée par son concepteur « Volkswagen » ou « voiture du peuple ». Ce projet reçoit la désignation type 60 et son prix est fixé à 990 Reichmarks (ce véhicule sera par la suite communément appelée « Coccinelle »). Le projet d'adapter un véhicule militaire léger à partir du châssis de la Kdf date de 1936. Les 2 premiers prototypes furent commandés à Ferdinand Porsche en Janvier 1938 suivant un cahier

des charges précis : transporter 4 personnes et leur armement ou équipements spéciaux pour un poids maximum de 950kg sur tous types de terrain. Le premier exemplaire fut livré à l'armée en Décembre 1939 et reçut officiellement la désignation de type 82 mais bien que son nom officiel fut 'Kübelsitz-wagen' ou littéralement « voiture baquet », les soldats le surnommèrent immédiatement "Kübelwagen". La production totale de type 82 fut d'environ 55 000 exemplaires.

Origine et état :

La Kübelwagen a été acquise lors du projet de création du musée. Elle a été totalement restaurée et le niveau de qualité du travail est

History:

On June 22nd 1934, Adolf Hitler grants Ferdinand Porsche a 20 000 Reichmark monthly subsidy in order to finance the development of a car the German people could easily afford. This vehicle was called "the car of the people" by its designer, or as we know it: the "Volkswagen". The project was code-named Type 60, but would soon be commonly referred to as "the beetle", and was sold at 990 Reichmarks. The project of developing a military vehicle based on the beetle's chassis dates back to 1936. The two first prototypes ordered from Ferdinand Porsche followed very precise requirements: the car should be able to transport

4 people along with their armament and special equipment for a maximum weight of 950 kg. The first unit was delivered to the German army in December 1939 and was officially named the Type 82, although the soldiers nicknamed it "Kübelwagen", literally "tub car". About 55 000 Type 82s were built.

Origin and condition:

This Kübelwagen was bought when Mr. Nerrant was planning to build the museum. It has been totally restored by a professional and is almost in "concours" condition. All the mechanical parts, electric components and body pieces were disassembled, controlled and restored using



proche de l'état concours. Tous les éléments mécaniques, électriques et carrosseries ont été démontés, contrôlés et restaurés, en utilisant à la fois des pièces d'origine et des pièces neuves. Cette VW82 est prête à rouler.

Description :

La kübelwagen a été remise en condition bataille de Normandie, avec un camouflage 3 tons. Le jerrican d'essence a été remplacé par un jerrican à eau « Wasser » daté 1942

Annexe technique :

Un jerrican à eau « Wasser » de 1942, 1 demi toile de tente camouflée, 1 casque Wehrmacht d'infanterie standard avec insigne de la Heer, pelle, projecteur de recherche type Bosch, 1 jerrican à essence Wehrmacht daté 44, 1 tenaille d'infanterie, une paire de lunettes, klaxon Bosch, phares Blackout Notek

original parts and new ones. This VW82 is ready to go.

Description:

This Kübelwagen was restored in battle of Normandy configuration, with a three tone camouflage. The gasoline jerrican was replaced by a water jerrican "Wasser", dated 1942. Soldiers' personal effects can be found in the car, as well as a camouflaged "zeltbahn" half-tent serving as a blanket and poncho for the driver, a pair of pliers and an original shovel.

Technical annex:

One water jerrican "Wasser" dated 1942, one camouflaged half-tent, a standard Wehrmacht helmet with the Heer's insignia, a shovel, Bosch search light, one Wehrmacht gasoline jerrican dated 1944, one pair of infantry pliers, a pair of glasses, Bosch horn and Notek blackout lights.





34 ATTELAGE HIPPOMOBILE IF8 1942

Comprenant un cheval en reproduction avec harnachement cuir, selle Wehrmacht originale, remorque type IF8 restaurée, avec 6 jerricans à essence de diverses armées, 1 jerrican à essence Wehrmacht 42, 1 pelle, 1 cob

L'ensemble hippomobile de la collection présente un attelage léger avec une remorque modèle IF8.

Il a été trouvé en Normandie par un collectionneur qui l'a ensuite cédé au musée. La remorque d'allègement et de transport est d'origine. Elle a été reconditionnée en camouflée, et agrémentée de 6 jerricans à essence. Les pneumatiques sont neufs. Le timon court modèle « kurze deichsel » est fixé comme à l'origine sur l'avant de la caisse, permettant d'atteler plusieurs IF8 ensemble ou sur un véhicule léger ou une moto chenille « kettenkrad ». Les harnachements et cuirs sont d'époque et en bon état comme le timon fourche « gabeldeichsel » servant à atteler la remorque sur le cheval.

La selle, modèle « Armeesattel 1925 » standard est d'origine, utilisée par la Heer durant toute la guerre. Le cuir est en bon état mais à rafraichir.

Les ensembles hippomobiles sont des plus divers et variés à la fois dans leur montage et dans leur fonction au sein des unités de la Wehrmacht.

Horse reproduction with a leather harness, original Wehrmacht saddle, restored IF8 trailer with 6 gasoline jerricans from diverse Armies, 1 Wehrmacht gasoline jerrican dated 1942, 1 shovel and 1 horse reproduction.

The collection's horse-drawn carriage set presents a light carriage with an IF8 model trailer. It was found in Normandy by a collector who then gave it to the museum. The transport trailer is original. It has been reconditioned, camouflaged and 6 gasoline jerricans were added. The tires are new. The short "kurze deichsel" drawbar is attached to the front of the trailer, as per the original configuration, thus allowing several IF8s to be attached together or to a light vehicle or caterpillar type machine such as the "kettenkrad". The original leather harnessing is in good condition, so are the "gabeldeichsel" drawbar and forks used to hitch the carriage to the horse.

The "Armeesattel 1925" saddle is original and was used by the Heer through all of the war.

Horse-drawn carriage sets are the most diverse in equipment and purpose in the Wehrmacht.

3 000 - 6 000 €
Sans réserve / No reserve

35 MOTOCYCLISTE DE LA FELDGENDARMERIE MANNEQUIN

Pantalon et chemise en laine, capote en toile cirée modèle 40, housse de porte chargeur de mitrailleuse MP40, reproduction de mitrailleuse MP40 avec sangle, plaque Feldgendarmerie, casque modèle 42 original avec une paire de lunettes de motocycliste, boîte de masque à gaz avec masque gaz, un porte-cartes en cuir, une sacoche en toile, paire de bottes en cuir noir

Feldgendarmerie rider, wool shirt and pants, mod. 40 oil cloth overcoat, MP 40 charger holder, MP 40 machine gun copy, original model 42 helmet, glasses, leather map-holder, canvas pannier, leather boots

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve

36 LOT COMPRENANT

Un fût à essence Wehrmacht avec marquage Heer 200 litres, 2 jerricans à essence allemand de 1939 et 1944

One Wehrmacht gasoline barrel, 2 German gasoline jerricans dated 1939 and 1944.

500 - 700 €
Sans réserve / No reserve



38

39



40

37 FANTASSIN DE LA WEHRMACHT MANNEQUIN

Chemise, pantalon, capote en laine 1940, brelage complet, reproduction de Mauser 98K, baïonnette de Mauser, une gourde et quart, demi toile de tente camouflée, boîte tôle masque à gaz avec masque à gaz, paire de bottes cuir, reproduction de grenade à manche, casque Wehrmacht modèle 1940 original

Wehrmacht soldier, shirt, pants, 1940 wool overcoat, Mauser 98 K copy, Mauser bayonet, gourde, boots, original 1940 Wehrmacht helmet

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve

38 CHEF DE CHAR DE PANZER MANNEQUIN

Blouson croisé 1er modèle, pantalon, holster cuir P38, porte-cartes en cuir, écouteurs pour Panzer et laryngophone original, paire de jumelles Karl Zeiss non datée originale, paire de brodequins cuir noir retourné

Tank Panzer captain, jacket, pants, leather P38 holster, leather officer's map-holder, with earphones, original Karl Zeiss binoculars, boots

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve

39 OFFICIER DE LA WEHRMACHT MANNEQUIN

Veste et pantalon en laine, holster en cuir noir de pistolet P38, porte-carte en cuir noir, lampe de poche, paire de bottes en cuir

Wehrmacht lieutenant, wool jacket and pants, black leather P38 holster, officer's map-holder, flashlight, leather boots

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve

40 FANTASSIN DE LA WEHRMACHT MANNEQUIN

Veste et pantalon en laine, blouse camouflée Zeltbahn, brelage Mauser 98K complet, grenade à manche, brodequins en cuir retourné avec jambières, reproduction d'un Mauser 98K avec bretelle en cuir, boîte à masque à gaz complète avec masque à gaz, sacoche toile d'infanterie

Wehrmacht soldier, wool jacket and pants zeltbahn, complete Mauser 98K harness, leather boots, Mauser 98K reproduction

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve

41 LOT COMPRENANT

Fût à essence Wehrmacht 300 litre, 1 caisse bois de cartouche Mauser 98K, 3 caisses bois d'obus de mortier, un Panzer Faust Klein, deux pots à eau (trinkwasser), caisse bois de transport de l'outillage de réparation du canon anti-char Pak 37mm (vide), valise tôle de transport de grenades à manches, 3 jerricans à essence Wehrmacht, un de 1939, deux de 1942. Non illustré

One Wehrmacht 300L gasoline barrel, one wooden Mauser 98K ammo crate, 3 wooden mortar ammunition crates, one wooden spare parts crate, one metal hand grenade transportation box, 3 Wehrmacht gasoline jerricans. Not illustrated

700 - 1 000 €
Sans réserve / No reserve

1942 FLUGABWEHRKANONE CANON « FLAK » 36 88MM

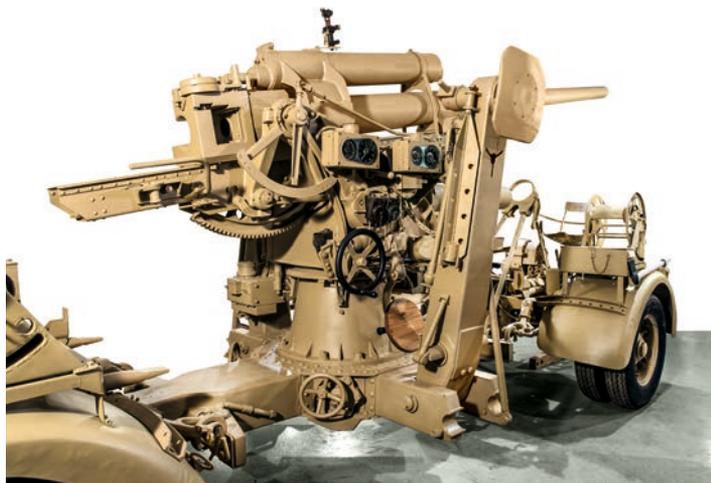
Canon n° : A248

Certificat de neutralisation
n° 178576, daté 07.04.16

Calibre : 88 mm

70 000 - 130 000 €

Sans réserve / No reserve



Historique :

Ce rare canon Flak 88 a été assemblé en 1942 par Bischoff-Werke à Recklinghausen avec des pièces provenant d'usines différentes, en Allemagne et dans les pays occupés.

Ci-dessous, une liste non-exhaustive des entreprises ayant participé à la production de ce terrible canon : lunettes de vision par Steinheil Sohn à Munich, système électrique par Merten Gebruder à Gummersbach, culasse de chargement et blindages lourds par Schoeller-Blecknaan basé à Niederdonau et Maschinenfabrik Andritz à Graz en Autriche, canon par Skodawerke à Dubinca en Slovaquie, instruments électromécaniques par Siemens Schuckert à Budapest, supports de dévidoir de câble par Biederman & Czarnikow à Berlin, dévidoir de câble par Franz Kuhlman à Wilhelmshaven

armures en acier par Ruhrstahl A-G à Witten-Annen, treuils par VDM Luftfahrtwerke A-G à Metz

Mécanisme du treuil par Gasparry & Co à Leipzig, freins à air comprimé par Knorr Bremse, etc.

Origine et état :

Ce très bel exemple de "Flak 88" Allemand a connu une véritable expérience du combat Normand.

Peint en "Dunkel Gelb", il fut livrée à la Division anti-aérienne de la Luftwaffe en 1942. Elle se retrouva en Normandie au début de l'année 1943. En Juin 1944, elle fut installée dans un château près de Cherbourg dont les Allemands avaient fait leur quartier général.

Lorsque les Alliés prirent le contrôle du Cotentin en Juillet/Août 1944, notre Flak 88 fut capturé par les Américains qui le repeignirent en vert olive, ayant visiblement pour idée de le réutiliser.

Au fur et à mesure que la Libération de l'Europe avançait, ce Flak 88 fut abandonné et peint en orange dans le but de servir de cible dans un champ de tir. Heureusement, l'armée Française récupéra le canon, le repeignit en ses couleurs et l'utilisa à des fins d'entraînement, cette machine étant technologiquement très avancée pour l'époque.

Finalement le Flak quitta l'armée Française et passa entre les mains de

History:

This fine example of a German « Flak 88 » was assembled in 1942 by the Bischoff-Werke in Sud Recklinghausen using components supplied by a multitude of manufacturers in both Germany and her Occupied Countries.

Here is just a small list of the many diverse companies who sent their output to Recklinghausen for incorporation into this deadly cannon :

gunsight optics by Steinheil Sohn of Munich, electrical system by Merten Gebruder of Gummersbach, gun breech and heavy castings by Schoeller-Blecknaan of Niederdonau and Maschinenfabrik Andritz of Graz, Austria, gun barrel and collar by Skodawerke in Dubinca, Slovakia, electro mechanical instruments by Siemens Schuckert of Budapest

Cable drum holders by Biederman & Czarnikow of Berlin, cable drum reels by Franz Kuhlman of Wilhelmshaven, major steel castings by Ruhrstahl A-G of Witten-Annen, bogie

winchs by VDM Luftfahrtwerke A-G of Metz, winch gearboxes by Gasparry & Co of Leipzig, air brakes and fittings by Knorr Bremse, etc.

Origin and condition

This weapon has a true Battle of Normandy provenance. It was painted in the standard "Dunkel Gelb" ordark and finish and supplied in 1942 to a Luftwaffe anti-aircraft division where it found its way to Normandy in early 1943. By June 44, it was positioned in defense of a German Command Center located in an occupied chateau near to Cherbourg.

When the Cherbourg peninsula was over-run by the Allies in July/August, our weapon was captured intact by the Americans who, deciding it might be of some use, painted it olive drab green and presumably had some intention of using it.

As the Liberation of Europe continued, this 88 was left behind and was eventually destined to become a hard target on a firing

différents ferrailleurs avant d'être récupéré et mis en stockage dans une énorme grange par un collectionneur excentrique. Rappelons-nous que dans les années 1970, il y avait peu de demande pour les armes de la Seconde Guerre Mondiale.

Le canon resta dans la grange pendant plusieurs décennies avant de retrouver la lumière du soleil en 2014. Les multiples couches de peintures s'écaillaient et s'effritaient de sorte que la couleur qui en résultait était toute particulière.

Le Normandy Tank Museum sauva ce Flak 88 et le mis entre les mains de leur expert en restauration

d'armes Allemandes. En 8 mois, ce dernier transforma la vieille épave en magnifique canon.

Les parties manquantes ou très endommagées ont été remplacées par des pièces originales trouvées en Normandie. Un ensemble de roues "Trilex" avait été découvert parmi un tas de ferraille appartenant à un fermier. Les 4 nouvelles roues ainsi que les boîtes à munitions proviennent de l'armée Finlandaise qui utilisa le Flak 88 lors de ses entraînements jusque dans les années 1980. Évidemment ces boîtes sont vides, mais il est intéressant de noter qu'elles sont datées de 1944. Cette arme provient de Normandie et représente une véritable rareté car la plupart des "88" exposés sont d'origine Espagnole. De plus, ce canon est de fabrication Allemande, ce qui lui donne beaucoup plus de valeur.

range. To this end, it was daubed with great splashes of bright orange paint but, thankfully, was rescued after the war by the French Army who repainted it in their own color and who most probably used it for training and educational purposes. After all, it was a very advanced weapon for its day and possessed many innovative technical features.

Finally, our weapon left French military service and passed through the hands of scrap dealers until finally being shut away in a huge barn by an eccentric collector – it has to be remembered that back in the 1970's there was not a great deal of interest in German WW2 hardware.

And so it languished, becoming covered in grime and dirt until 2014 – all the time the multiple layers of paint flaking and peeling and ending up a bizarre variegated hue. The Normandy Tank Museum rescued the weapon

and placed it in the hands of their highly experienced German restoration expert who, over a period of 8 months, brought the sad relic back to the amazing condition one sees today.

Missing or badly damaged parts have been replaced with locally sourced original replacements – an example of which was a set of the 3 part "Trilex" wheel rims and locking ring which our restorer found amidst a load of farmer's scrap dumped in a forest when walking his dog.

The 4 brand new wheels and cartridge cases came from the Finnish Army who used them as practice rounds up till the 1980's. They are obviously empty but, interestingly, are dated June 1944. The fuse nosecones are 3 anti-aircraft and one anti-tank. So a weapon with true Normandy provenance and a major rarity these days as many of the surviving and displayed "88's" are of Spanish origin. This cannon is one of true German manufacture- a fact which adds significantly to its value.



1942 FORD M8 « GREYHOUND »

Titre de circulation français
French registration

Châssis n° 9039C

Armement tourelle :
n°E5498-1/549

Certificat de neutralisation en
catégorie D2 n°176155,
daté 11.07.14

Calibre : 37 mm

50 000 - 80 000 €

Sans réserve / *No reserve*

• Equipage : 4 hommes

• Moteur : Hercules JXD 6
cylindres en ligne, 110 cv

• Poids : environ 8 tonnes

• *Crew : 4 men*

• *Engine : Hercules JXD
6-cylinder, 110 bhp*

• *Weight : about 8 tons*



Historique :

Conçu en 1942 pour palier un manque de véhicules blindés de reconnaissance au sein de l'US Army, la Ford M8 fut littéralement baptisée "Greyhound", le lévrier, un surnom qui en dit long sur ses capacités routières et techniques.

Rapide et silencieuse, cette auto blindée a bénéficié des avancées techniques de Ford, ainsi le moteur en position arrière est très silencieux et parfaitement refroidi par deux ventilateurs. La boîte de vitesses

est complètement synchronisée et l'accélérateur ainsi que l'embrayage sont à commande hydraulique. Elle offre une souplesse et un confort de conduite sans égal pour l'époque et une autonomie de plus de 500 km avec une vitesse de pointe égale à celle de la Jeep, lui permettant des reconnaissances au sein des lignes de l'ennemi.

Origine et état :

Cette M8 a été complètement restaurée et est fonctionnelle, le niveau de

History:

Designed in 1942 to compensate for the lack of armored reconnaissance vehicles in the US Army, the Ford M8 was nicknamed the "Greyhound". A name which says a lot about its road-going and technical capacities.

Quick and silent, this armored vehicle benefited from Ford's technological advances. The



engine is in the back, very quiet and perfectly cooled by two fans. The gearbox is totally



finition est très poussée avec de nombreux détails. Les pneumatiques sont neufs, l'intérieur de l'automitrailleuse est complet avec des accessoires d'origine rares, radio et housse, extincteur, lunette de tir, boîtier radio...

Description :

La Ford M8 de la collection est exposée aux couleurs de la "Second Armored Division", une des plus célèbres et victorieuses division de cavalerie de l'US Army. La spécificité de cette unité était la numérotation standard des blindés non pas en blanc mais en jaune

L'équipement extérieur de l'automitrailleuse reflète les conditions précaires des équipages pendant la campagne de Normandie. On y retrouve, sur la tourelle et à l'arrière du blindé, les effets personnels de l'équipage, couvertures en laine et sacs de couchage, musettes et porte-carte, les sacs à paquetage et de linge sale, ainsi qu'une bâche fixée à l'avant

destinée à recouvrir le blindé la nuit. On aperçoit également à l'arrière une toile plastique de couleur orange servant de repère au pilote de l'US Air Force afin de ne pas confondre les véhicules ennemis ou alliés. La protection anti-aérienne est assurée par une mitrailleuse cal.50 (reproduction) montée sur un cradle en tourelle.

Annexe technique :

Extincteur de blindé WK corporation juin 1941, 2 embases d'antenne MP 38 et brin d'antenne, hauban US, lot de bord complet (hache, pelle, pioche), bâche us, un sac marin en jean bleu pour linge sale, boîtier de connexion radio et poste de radio complet SR520 et housse, 3 sacs de paquetage US, un sac d'infanterie modèle 28, deux couvertures en laine et deux duvets US, musette modèle 36, un porte carte d'officier d'origine de marque MAV Corporation 1942, une housse de toile cirée de signalisation d'aviation Case CS 150

synchronized and the accelerator as well as the clutch are hydraulically operated. This car provides a versatile and comfortable ride unrivalled at the time. With an autonomy of more than 500 km and a top speed equal to that of the Jeep, it would easily sneak into enemy lines.

Origin and condition:

This M8 was completely restored and is in working condition. The finish is very detailed. Tires are new, the interior of the gun turret is complete with rare original accessories including a radio and its cover, a fire extinguisher, telescopic sight, a radio case...

Description:

This Ford M8 bears the colors of the "Second Armored Division", of the most famous and victorious cavalry divisions of the US

Army. The particularity of this division was the yellow standard numbering on its vehicles.

The machinegun's exterior equipment reflects the crew's precarious living conditions during the Normandy campaign. On the turret and in the back of the vehicle we find the crew's personal items such as wool blankets, sleeping bags, haversacks, duffel bags etc. A tarp is mounted on the front of the vehicle in order to camouflage at night.

We can also notice an orange-colored plastic sheet at the rear, designed so that an American pilot would recognize the tank as a friend. Anti-aircraft defense was assured by a 50 cal. cradle-mounted machine gun fixed to the turret.

44
SOUS-OFFICIER DE CAVALERIE
MANNEQUIN

Chemise et pantalon moutarde, ceinturon M36, porte-chargeur colt 45 British made, gourde US, holster cuir 45 Graton & Knight corporation 1943, casque de tankiste Rawlings avec écouteurs et switch mars 44, paire de lunettes goggle, guêtres, brodequins en cuir retourné

Cavalry second lieutenant, dummy, mustard-color shirt and pants, M36 belt, British-made 45 colt cartridge holder, US gourde, 45 Graton & Knight corporation leather holster dated 1943, complete Rawlings tanker helmet dated 1944, one pair of goggle glasses, gaiters, ranger boots.

700 - 1 000 €
 Sans réserve / No reserve



45
PILOTE ET
ÉQUIPAGE TOURELLE
TROIS MANNEQUINS

Le pilote avec blouson et casque de tankiste, paire de lunettes goggle, un buste de tireur-pointeur et un sous-officier de pièces, en combinaison HBT, casque tankiste, paire de lunettes goggle

Crew, hree dummies, Tank driver wearing a jacket and helmet, goggles. Gunman upper body and second lieutenant wearing an HBT suit, a tanker helmet and a pair of goggle

1 000 - 1 500 €
 Sans réserve / No reserve





CHEYENNE

1944 CHRYSLER M4A4 SHERMAN

Coque n°18688

Certificat de neutralisation
N° : 178578, daté 07.04.15

Calibre : 75 mm

250 000 - 400 000 €

• Equipage : 5 hommes

• Moteur : Ford GAA modèle V8

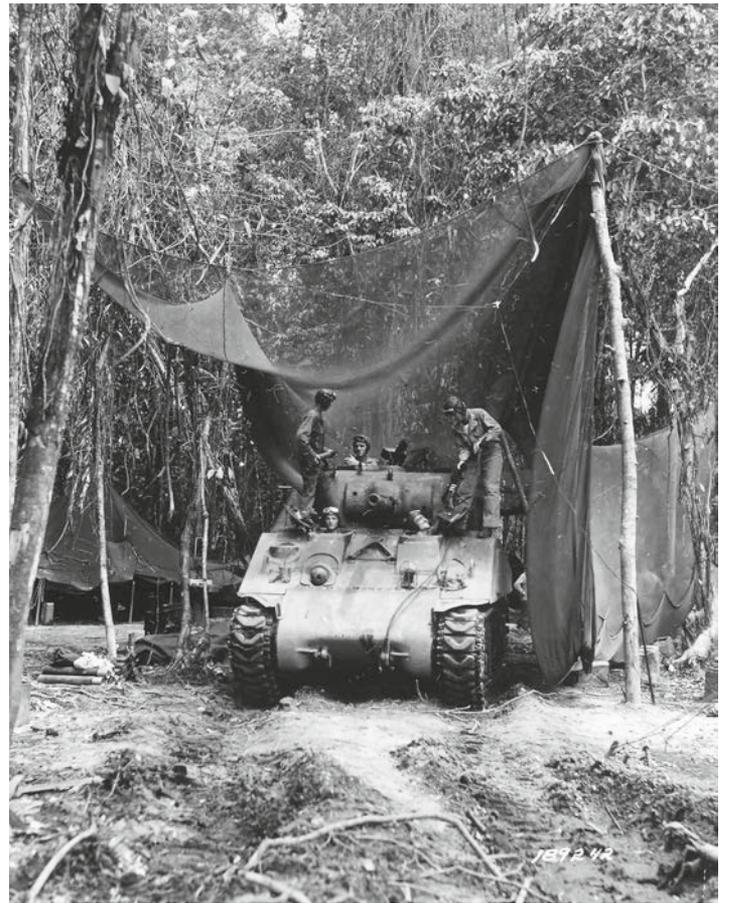
• Poids : environ 32 tonnes

• Body n°18688

• Crew : 5 men

• Weight : about 32 tons





Historique :

A la fin des études du programme de char moyen M.3, en mars 1941, les services techniques de l'armée américaine s'attaquèrent immédiatement à celles de son successeur, le M.4. Il s'agissait de réaliser une tourelle rotative sur 360° pour un canon de 75 mm M.3, avec les modifications indispensables du châssis mais sans toucher ni à la mécanique ni aux organes de propulsion et de roulement de l'engin. Le prototype du nouveau char, appelé T.6, fut du type monobloc usiné par moulage. Par la suite, pour simplifier la fabrication, les châssis de plusieurs séries furent assemblés par soudure. L'engin fut envoyé au polygone d'essais d'Aberdeen en septembre 1941. Sa production en grande série reçut la plus haute priorité et le M.4 se substitua directement au M.3.

De l'avant-projet aux premières livraisons, il s'écoula seulement 13 mois. Le M.4 est à considérer comme l'une des plus belles réussites industrielles de tous les temps. Sa production se prolongea jusqu'en avril 1945.

History:

When the M3 middle-sized tank's design was completed in March 1941, the US Army's engineers immediately started working on its successor: the M4. The plan was to come up with a fully rotating turret equipped with a 75 mm M3 canon, without modifying the tank's engine or driving system. The new tank's prototype, called T6, was made thanks to a special type of mold. However, in order to simplify its production, the later models' chassis were welded together instead of the molded design. The prototype was sent to the Aberdeen test track in September 1941. Its production was given the highest priority. So much so, that the M3's production immediately ceased as soon as the M4's had started.

From the start of the project till the first deliveries, only 13 months had passed. The M4 is considered to be one the greatest industrial successes of all time. Its production went on till April 1945.



Le M4 est sans conteste le plus célèbre des chars de combat alliés de la seconde guerre mondiale. Il est le char américain produit en plus grande quantité pendant la Seconde Guerre mondiale (près de cinquante mille exemplaires toutes versions confondues). Son surnom de « Sherman », lui est attribué par les Britanniques, quand ils reçoivent leurs premiers exemplaires dans le cadre de la loi prêt-bail. L'US ARMY adopte par la suite ce surnom, et le Medium Tank M4 est dès lors appelé « M4 Sherman ».

Origine et état :

Ce Sherman a rejoint la collection récemment. Il a été complètement restauré dans les ateliers du musée. La remise en état a été réalisée en

respectant un cahier des charges qualitatif et surtout fonctionnel. Il est motorisé avec un puissant Ford V8 Gaa de 500 ch, en état neuf, certainement le meilleur moteur en terme de couple, souplesse d'utilisation et fiabilité. L'intérieur et la tourelle équipés du canon de 75 mm, ont été restaurés avec le maximum de pièces et d'accessoires d'origine avec le microphone, gourdes, extincteur et décontaminateur, la boussole, radio et housse, canon de rechange pour la cal.50, lampe TI, les boîtiers d'intercommunications, la lunette de tir, etc.

Les chenilles de combats en acier sont en très bon état. Cette restauration très aboutie fait de ce M4 un engin formidable en utilisation et en démonstration.

The M4 is undoubtedly the most famous world war two Allied tank. It is the most produced American tank in world war two, with close to 50 000 units produced (all versions included). Its nickname "Sherman" was given by the English when they got delivery of their first units through the Lend Lease agreement. The US Army quickly adopted this nickname, as the Medium M4 Tank is dubbed "M4 Sherman".

Origin and condition:

This Sherman recently joined the collection and was completely restored at the museum's workshop. The restoration was done following very strict rules

and is in running condition. It is powered by a powerful GAA Ford V8 which develops 500 hp. The engine is as new and is certainly the best in terms of torque, flexibility and reliability. The turret, equipped with a 75 mm canon, was restored with as many original parts and accessories as possible: microphone, gourds, fire extinguisher, decontaminator, radio and cover, spare 50 cal. canon, TI flashlight, intercommunication set, scope, etc. The iron combat tracks are in very good condition. This restoration is well accomplished and makes this M4 a great machine in usage and demonstration.

Description :

Le M4A4 est aux couleurs de la 2nd Armored Division « Hell on Wheels », évocation historique de cette illustre division blindée américaine ayant participé à l'opération Cobra en juillet 1944, sous le commandement des deux célèbres Généraux Patton et Bradley. L'opération Cobra est l'une des plus importantes batailles de Normandie qui a permis le déblocage du Front et la libération totale de l'Ouest de la France jusqu'à Paris.

Le Sherman est en configuration exacte que celle des chars engagés en cet été 1944, sans aucun marquage superflu qui pouvait le rendre trop visible à l'ennemi.

La percée des blindés dans le bocage Normand occasionne de terribles combats de chars, et l'équipement extérieur du blindé se résume au strict matériel indispensable à l'équipage. Les effets personnels sont placés à l'arrière du Sherman. Le blindage frontal comporte une roue de rechange en remplacement mais également en blindage complémentaire. Les jerricans à eau, le seau en toile, et les lunettes

de protections goggle constituent un équipement nécessaire pour préserver l'équipage. En tourelle la mitrailleuse de cal.30 coaxiale a pris place en remplacement de la plus imposante et lourde cal.50. son utilisation étant plus pratique dans les combats rapprochés du bocage Normand ou à l'approche des villages. Le filet de camouflage est indispensable pour couvrir le Sherman lors des bivouacs ou haltes et le dissimuler aux chasseurs bombardiers de la Luftwaffe.

Annexe technique :

Un projecteur de recherche en tourelle, lot de bord complet (pelle, hache, pioche), câble de remorque, clé de tension de chenilles, bar à mines, une masse.

Equipements divers : 2 jerricans à eau, 3 boites de munitions de cal. 50, 2 jerricans à essence, 1 seau à eau, filet de camouflage à grande maille, 2 sacs à paquetage US, câble de démarrage rapide pour M4.

Armement tourelle : reproduction de mitrailleuse de cal.30 et cradle, 2 épiscopos de vision M18 en co-axial un tube de mitrailleuse.

Description:

The M4A4 bears the colors of the 2nd Armored Division "Hell on Wheels". A historical reference to the famous American Armored Division which took part in the Cobra operation in July 1944 under the command of General Patton and Bradley. This battle was one the most important in the Battle of Normandy as it allowed to break through the front and liberate western France all the way to Paris. This Sherman is in the same exact configuration as the tanks engaged during the summer of 1944. Notice there are no unnecessary markings on the tank, so that it would go unnoticed.

The tanks' breakthrough the Normand "bocage" will be the theatre of devastating tank battles. The tank's exterior equipment is resumed to bear minimum, as the crew's personal belongings are safely stored in the back of the vehicle. The frontal glacis' contains a spare wheel but also an additional shielding. The

complementary water jerricans and canvas buckets were used by the crew to wash out the unrelenting waves of dust from their hands in faces. The crew is equipped with goggle glasses and the 30 cal. coaxial machinegun on the turret replaced the heavy 50 cal. since it was more convenient in the Normand "bocage" and during close combat. The camouflage net is essential when stopping for a rest in order to cover up the tank and make it invisible to Luftwaffe bombers.

Technical annex:

Turret searchlight, shovel, axe, pickaxe, hoisting cable, mallet, special wrench designed to tighten the tracks. Diverse equipment including: two water jerricans, three 50 cal. ammunition boxes, one gasoline jerrican, one water bucket, a large mesh camouflage netting, two US packing bags, M4 quick start cable. Turret armament includes a 30 cal. machinegun and cradle (copies), two M18 episcopos and a coaxial machinegun tube.





47

47 ÉQUIPAGE TOURELLE DEUX MANNEQUINS

Chef de char, blouson tankiste, coiffe montage composée d'un casque tankiste, casque M1, lunettes motocycliste, écouteurs, copilote, casque tankiste, lunettes goggle 44

Crew, tank pilot, tanker jacket, tanker and M1 helmets, glasses, copilot, tanker helmet, goggle glasses

700 - 1 000 €
Sans réserve / No reserve

48 PILOTE DE CHAR MANNEQUIN

Combinaison HBT, ceinturon M36, porte chargeur- de colt 45 British made, holster cuir 1er modèle de colt 45, casque tankiste Rawlings complet avec écouteurs et switch de communication, paire de lunettes goggle, guêtres, 2 pochettes d'allègement de porte chargeur US

Tank driver, dummy, HBT suit, M36 belt, British made Colt 45 charger holster, first model Colt 45 leather holster, complete Rawlings tanker helmet with earphones and communication switch, pair of goggles, gaiters, two light US cartridge belts

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve



48

49 FANTASSIN 29TH DI US

Tenue M41 complète : veste et pantalon moutarde, pochettes de masque à gaz, brassard anti-gaz, gourde, pochette porte-chargeur de colt 45, reproduction de carabine US M1, lampe TL 122, casque US M1

29th Division US soldier, complete M41 suit: mustard-colored jacket and pants, gas mask cover, gas-detection armband, gourde, Colt 45 charger pouch, US M1 rifle copy, TL 122 flashlight, US M1 helmet

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve

50 FANTASSIN 29TH DI US

Tenue M41 complète : veste originale, chemise et pantalon moutarde, ceinturon, porte-chargeur de Garand, pioche US, une gourde, reproduction d'un fusil Garand M1, casque M1 original, musette M36

29th Division US soldier, Complete M41 suit: mustard-colored shirt and pants, original jacket, Garand ammo holder belt, US pickaxe, gourde, Garand M1 rifle copy, original M1 helmet, M36 haversack

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve



49

51 FANTASSIN 29TH DI US

Tenue M41 complète : veste et pantalon moutarde, ceinturon porte chargeur de Garand M1, gourde, sac M28, casque M1

29th Division US soldier, complete M41 suit: mustard-colored jacket and pants, Garand M1 ammo holder belt, gourde, M28 bag, M1 helmet

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve

52 DEUX FANTASSINS D'ACCOMPAGNEMENT DEUX MANNEQUINS

Pantalon et veste moutarde, ceinturon brelage M36 complet, sac M28, gourde, casque M1, reproduction de carabine US M1, pour le second ceinturon porte-charge FM bar, guêtres

Two escort soldiers, #1: mustard-colored pants and jacket, belt and complete M36 harness, M28 bag, gourde, M1 helmet, US M1 rifle copy.

#2: FM bar ammo holder belt, gaiters

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve



50



51



52

53

LOT COMPRENANT

Un extincteur Quick Aid de blindés, 4 caisses bois de pièces de rechange (vide), un sac housse de transport de pare-brise de blindés, un sac marin en toile kaki de linge sale, groupe électrogène de l'armée US daté 1943 de bombardier US Air Force, 2 jerricans à essence, un sac transport bag. Non illustré

Lot comprising one Quick Aid tank-specific fire extinguisher, four wooden crates of spare parts (empty), one armored vehicle windshield transportation cover, one kaki Marine cloth bag, US Air Force bomber over generator dated 1943, two gasoline jerricans, one transportation bag. Not illustrated

700 - 1 000 €

Sans réserve / No reserve

54

1943 HEINTZ MANUFACTURING ELEVATOR & CRADLE ASSEMBLY M1

Le montage de cette mitrailleuse lourde calibre 0.50 diffère selon son utilisation. Créée en premier lieu pour soutenir l'infanterie, l'armée Américaine décida d'adapter son usage à la protection anti-aérienne de troupes au sol. Ce rare ensemble AA pour mitrailleuse ca.50 est complet et d'origine. Il est composé du trépied standard « Mount tripod » modèle M3, fabriqué par Central Steel Tube daté de 1944, et couplé à un tube et cradle modèle M1 de fabrication Heintz daté de 1943. L'ensemble est en bon état d'origine et n'a jamais été modifié. La mitrailleuse fournie avec cet ensemble est une reproduction de qualité en acier. Le support du cradle reçoit une boîte à munitions de calibre 50 d'origine ainsi qu'une bande à munition et maillons complète de calibre 50 également. Poids : 150 kg

The installation of this heavy caliber 0.50 machine gun differs depending on its use. Created primarily to support the infantry, the US Army decided to adapt it for use as an anti-aircraft gun for protecting the troops on the ground. This rare AA machine gun ca.50 set is complete and original. It is made up of a standard tripod called "Mount tripod" model M3, manufactured by the Central Steel Tube, from 1944, and is coupled to a tube and cradle model M1, manufactured by Heintz, and dating from 1943. The entire ensemble is in superb original condition and has never been modified.



54

The gun that comes with this set is a steel reproduction of good quality. The cradle support has an ammunition box of caliber 50, plus an ammunition belt of caliber 50. Weight: 150 kg

2 000 - 3 000 €

Sans réserve / No reserve

1943 GENERAL MOTORS CORPORATION - G.M.C CCKW353

Titre de circulation Belge
Belgian registration

Châssis n°#122442

15 000 - 25 000 €

Sans réserve / *No reserve*

- Moteur : GMC type 270,
6 cylindres en ligne
- Poids : environ 5 tonnes

- *Engine : GMC typ 270,
6 cylinders in line*
- *Weight : about 5 tons*



Historique :

Le GMC CCKW est un camion dont la silhouette et l'histoire représentent l'une des références pour le transport militaire de la seconde guerre mondiale. En effet, c'est un symbole de la Libération, comme la Jeep et le Dodge. Ce véhicule 6X6, décliné en de nombreuses variantes, à cabine ouverte ou fermée, à châssis long ou court, a été employé dans de nombreuses armées du monde. Dans le milieu civil, après-guerre, il a largement participé à la reconstruction de la France et de l'Europe en servant dans des sociétés de travaux publics, de dépannage, ou dans l'agriculture. La production du GMC CCKW commence en 1941 dans les usines de Yellow Truck qui est à l'époque une filiale de General Motors. Le CCKW 353 était directement issu des modèles civils alors en circulation. Dès les

premières livraisons, le CCKW donnera entière satisfaction et lorsque sa production s'arrêtera en 1945, 562 750 GMC 6X6 de 2 ½ Ton auront été construits. La version la plus courante est le CCKW 353 cargo sans treuil dont la production atteint le chiffre de 231 352 exemplaires.

Portant le surnom de « Jimmy », le GMC a été l'une des clefs de la réussite du transport de la logistique alliée à travers le monde. Le GMC CCKW existe en 2 déclinaisons : le CCKW 353 dit châssis long et le CCKW 352 dit châssis court. Les deux modèles pouvant être équipés indifféremment d'une cabine bâchée ou tôle, d'un treuil Gar Wood dans le parechoc avant, d'un plateau à ridelles en bois ou en métal de type Budd, de ponts moteur Split (construit par Timken) ou Banjo (construit par General Motors).

History:

The GMC CCKW's silhouette is widely recognized and its history makes it one of the symbols of the French Liberation alongside the Jeep Willys and the Dodge WC51. This 6x6 vehicle was declined in numerous versions – open-cab or enclosed-cab, short wheel base or long chassis – and was used by many armies around the world. After the war, the CCKW largely contributed to the reconstruction of France and Europe as it served on construction sites, as tow-trucks or even in farms. The GMC CCKW's production began in 1941 at Yellow Truck's factory which was GMC's subsidiary branch. The CCKW is directly derived from the civilian models in circulation at the time. As soon as it rolled off the production line, the CCKW proved to be a very efficient machine. When

production ceased in 1945, 562.750 2 ½ t GMC 6x6s had been produced. The most common version is the CCKW 353 cargo (without the winch). Its production reached 231 352 units. Nicknamed "Jimmy", this vehicle played a key role in the success of Ally transport and logistics. The GMC CCKW exists in two versions: the long 353 CCKW model, and the short 352 CCKW model. Both vehicles could be equipped with a canvas or sheet-metal cabin, a Gar Wood winch integrated to the front bumper, a wood or metal flatbed, Split axles (built by Timken) or Banjo axles (built by GM).

Origin and condition:

Built in March 1943, this GMC CCKW 353 is equipped with a rare metal cabin. It was recently acquired by Mr Nerrant



Origine et état :

Produit en mars 1943, ce GMC CCKW 353 avec une rare cabine « tôle » acquit dernièrement, vient compléter la muséographie et transmettre l'importance de l'intendance et des approvisionnements de l'US Army. Il fonctionne et sa restauration est relativement ancienne. Les plaques du tableau de bord sont d'origine et « matching number », le volant est un modèle en bois, le bâchage est neuf, le treuil est d'origine de marque Gar Wood et les pneumatiques militaires sont en bon état.

Description :

Le GMC est présenté ici dans sa configuration typique de la Normandie, assurant aussi bien le transport des GI's que tout type d'équipement et de matériel de l'US Army.

Annexe technique :

Bâchage complet neuf, lot de bord complet (pelle, hache, pioche), volant en bois, filet de camouflage grande maille et bande tissu.

and demonstrates the major importance of American logistics and transport during the Second World War. The dashboard is original and "matching number", the tarping system is new, the Gar wood winch is original and the military tires are in good condition.

Description:

This GMC is presented in its typical D-Day configuration, ensuring the GI's transport as well as equipment supply.

Technical annex:

Complete new tarping, shovel, axe, pickaxe, wooden steering wheel, large mesh camouflage net and canvas bands.



56

BIVOUAC DE LA SECOND ARMORED TROIS FANTASSINS TROIS MANNEQUINS

Le premier, chemise moutarde, pantalon HBT camouflé, ceinturon cartouchière de M1 Garand, brelage M36, cartouchière d'allègement de M1 Garand, un M1 Garand reproduction, sac M28, casque M1 reproduction, le second chemise moutarde, pantalon HBT camouflé, brelage M36 avec porte-chargeur de Garand M1, gourde et quart US, pelle en T, paire de guêtres, casque M1, une housse de masque à gaz, le dernier tenue HBT, pantalon et veste camouflée (originale), brelage M36 avec ceinturon et porte-chargeur FM-Bar, pelle en T, une gourde, un casque M1, paire de guêtres et brodequins, une housse de masque à gaz.

Second Armored's bivouac, three dummies, # 1 : Mustard-colored shirt, HBT camouflage pants, M1 Garand ammo holder belt, M36 harness, M1 Garand reproduction, M28 bag, M1 helmet reproduction. #2 : Mustard-colored shirt, HBT camouflage pants, M36 harness Garand M1 ammo holder belt, T shovel, pair of gaiters, M1 helmet, gas mask cover. #3 : HBT suit, original camouflage pants and jacket, M36 harness with FM-Bar belt and charger holder, T shovel, one gourde, one M1 helmet, pair of gaiters and boots, one gas mask cover.

2 500 - 3 500 €
Sans réserve / No reserve

57

LOT COMPRENANT

Deux caisses à munitions de cal.50, un extincteur de blindé général Quick Aid, une caisse bois à munition de cal. 50, une caisse bois de munition de 90 mm type M1A1 daté février 1944, une caisse bois de munitions de 105 mm Howitzer M2A1, 3 caisses bois de munitions de bazooka modèle M2, 1 caisse acier d'obus de mortier 80mm M140A1, set de transport de boîte à munitions cal. 50 type M2, avec boîte. Non illustré.

Lot comprising two 50 cal. ammunition boxes, one Quick Aid tank fire extinguisher, one wooden 50 cal. ammunition box, one wooden 90 mm M1A1 type ammunition box dated february 1944, one 105 mm Howitzer M2A1 ammunition box, three wooden M2 model bazooka ammunition boxes, one 80mm M140A1 mortar ammunition metal crate. Not illustrated.

500 - 800 €
Sans réserve / No reserve

58

CHEF DE CHAR MANNEQUIN

Chemise moutarde, pantalon cavalerie 1er modèle, blouson de tankiste, bottes de cavalerie 1er modèle, casque de tankiste, et lunettes, Holster de colt 45 1er type de marque Enger- Kress 1942, et une chaise bois type US army,

Tank captain, dummy, mustard-color shirt, first model Cavalry pants, tanker jacket, first model Cavalry boots, tanker helmet and glasses, 1942 Enger-Kress Colt 45 holster, and one US Army wooden chair

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve

59

LOT COMPRENANT

Sac de troupe de montagne complet avec bretelles et cadre, 3 transport bag, 7 couvertures en laine US, un réchaud à essence type Coleman avec sa boîte. Non illustré.

Lot comprising complete Mountain troupe bag, three transport bags, seven US wool blankets, one Coleman gasoline cooker with its box. Not illustrated.

500 - 800 €
Sans réserve / No reserve

60

LOT COMPRENANT

Une caisse bois Fu ZES M51A3, un set de drapeau de signalisation CS-90 pour blindé, une hache de lot de bord Mann Edge Foolco True America, une corde de remorquage de véhicule, 2 cartons de ration menus 21, un carton de ration menu 5, caisse menu 5 American chicken, un carton de ration Rochester Dairy Cooperative, Caisse bois à obus 105 mm, type M2, daté déc. 43, lot de 8 caisses bois US (vides), 3 caisses de Joints Spie Oil Seals, daté oct-déc 43. Non illustré.

Lot comprising one Fu ZES M51A3 wooden crate, one set of tank-specific CS-90 signalling flags, one Mann Edge Foolco True America on-board axe, one tow rope, two boxes of menu 21 rations, one box of menu 5 rations, box of American chicken menu 5, one box of Rochester Dairy Cooperative rations. One wooden M2 type 105 mm ammunition box dated 43, 8 US wooden crates (empty), three crates of Spie Oil Seals sealing gaskets, dated 1943. Not illustrated.

200 - 400 €
Sans réserve / No reserve





WEIGHT 16600 LBS
 LENGTH 270 IN
 WIDTH 88
 HEIGHT 76
 VOL 1280 CU.FT.

56

56

58

1943 HARLEY-DAVIDSON WLA

Titre de circulation français
French registration

Cadre n° 4610

15 000 - 25 000 €

Sans réserve / *No reserve*

• Moteur : Harley-Davidson
bi-cylindre en V de 750 cm³

• Poids : environ 250 kg

• *Engine* : Harley-Davidson
750 cc flathead V-twin

• *Weight* : about 250 kg



Historique :

Dès le début de la Seconde Guerre Mondiale, le gouvernement américain commande à Harley et à Indian des motos répondant à un cahier des charges précis. Elles devaient être notamment équipées de boîtes à quatre vitesses, d'une transmission à cardan et d'un filtre à air particulièrement efficace dans les conditions extrêmes, tel que le désert africain. Harley, bien que contraint d'investir dans un nouvel outillage, ne s'encombra pas d'études coûteuses, puisqu'elle mettra en œuvre une copie presque conforme de la B.M.W. R72.

13 051 WLA seront fabriquées en 1941. Il s'agissait d'une moto routière et tout chemin beaucoup plus que tout terrain.

Le « W » désigne la famille des motos. Harley Davidson (à l'exception des modèles très anciens) donne une lettre de désignation pour chaque modèle. La série W

apparaît en 1937, elle est la dernière évolution des moteurs bicylindres en V de 750 cm³ à soupape latérale développés à partir des versions R et RL de 1932. Le « L » désigne la « haute compression », dans le schéma habituel HD, la "faible compression" modèle « W » n'a été que brièvement disponible. Le « A » désigne la version militaire destinée à l'US « ARMY » et le « C » désigne sa destination à l'Armée « Canadienne ».

Alors que dans un premier temps l'entreprise produit également des exemplaires pour les acheteurs civils, la demande devient si forte à partir de 1943 qu'Harley-Davidson produit uniquement pour les forces militaires alliées : Américains, Britanniques et mêmes les soviétiques sont équipés de la moto HD WLA.

En 1945, près de 90 000 exemplaires ont été construits et la production de la WL (version civile) se

History:

As from the beginning of world war two, the American government ordered motorcycles from Harley and Indian. These machines followed rigorous specifications: they had to be equipped with a four speed gearbox, a shaft transmission and a particularly efficient air filter to be used in extreme conditions such as the African desert. Although obliged to invest in new machinery, Harley will spare costly research and produce a very close copy of BMW's R75.

Designed to be a road and trail bike more than a real dirt-bike, 13 051 WLAs were built in 1941.

The "W" stands for the motorcycle's "family". Harley-Davidson (except for very old models) gave a letter denomination to each model. Launched in 1937, the W series is the last evolution of the 750cc

flathead V-twin from 1932 R and RL models. "L" stands for "high compression". The "low compression" W model will only briefly be available. The "A" stands for "Army" since this version was designed to serve military purposes. The "C" version was designed for the Canadian military.

Whilst producing civilian models at the same time, demand was so high that in 1943, Harley-Davidson only produced units for the Allied forces: Americans, British and even Soviets are equipped with Harley-Davidson WLAs.

In 1945 close to 90 000 units were made, as the WLs civilian version continued to be produced for a few years. Harley-Davidson's civilian sales went through the roof, while different Armies bought the US Military's surplus motorcycles.



poursuit encore pendant quelques années. En effet, les ventes explosent dans le civil, tandis que les différentes armées étrangères achètent les motos WLA en surplus de l'Armée Américaine.

Origine et état :

La WLA de la collection a été reconditionnée en privilégiant un état fonctionnel et un résultat qualitatif proche de l'origine. Elle a été testée sur route.

Un grand soin a été apporté à son remontage : réutilisation des pièces d'origines (faisceau coton, compteur, interrupteurs, visières,

poignées...) et pièces de reproduction de qualité USA (selle et sacoches en cuir, holster).

Description :

La WLA de la collection est en livrée US Navy. Sa couleur "Navy Grey" fait ressortir la ligne générale de la moto ainsi que son cadre mais également les accessoires en cuir brun. Au sein de la Navy les Harley étaient utilisées comme moto de liaison (coursiers) et certaines en "Shore Patrol", les patrouilles de surveillances du littoral des bases navales.

Origin and condition:

The collection's WLA was reconditioned: the result is extremely close to the original and prioritizes drivability. This model was tested on the road. This motorcycle's remounting benefitted from great attention and care: original parts were re-used (gauge, switch, windshield, handles...) as well as US quality reproduction parts (leather seat and saddlebags, holster).

Description:

The Museum's WLA is in US Navy livery. Its "Navy Grey" shade brings out the motorcycle's lines and brown leather accessories. Harley's were used as Runners in the Navy, others served in the coast and naval base surveillance "Shore Patrols".



62
PILOTE MARIN US NAVY
MANNEQUIN

Tenue de bord US Navy, brassard SP (Short patrol), bob

US Navy uniform, SP (Short Patrol) armband, hat.

1 000 - 1 500 €
 Sans réserve / No reserve

63
ÉQUIPAGE
DEUX MANNEQUINS

Le premier en combinaison HBT originale, et casque M1 original, le second chemise et pantalon moutarde, casque M1, holster en cuir de M1 Garand daté 42, reproduction de M1 Garand

Crew, two dummies, #1 : original HBT suit, original M1 helmet, #2, mustard pants and shirt, M1 helmet, leather M1 Garand holster dated 42, M1 Garand copy

1 500 - 2 500 €
 Sans réserve / No reserve



64
FANTASSINS LVT4
DEUX MANNEQUINS

Tenue M41 complète, veste, ceinturon M36, gourde, pochette portepansements

LVT4 soldiers, two dummies, complete M41 suit, jacket, M36 belt, gourde, band-aid pouch

1 500 - 2 500 €
 Sans réserve / No reserve



65
FANTASSIN 29TH DI
MANNEQUIN

Pantalon et chemise moutarde, bouée, brelage M36 complet, sac étanche pour masque à gaz, talkie-walkie BC611, sac M28, pelle en T, pince coupe barbelés, casque M1 original, reproduction de M1 Garand, un casque M1 original portant l'insigne des engineers special brigade Omaha Beach

29th Division US soldier, mustard pants and shirt, complete M36 harness, M28 bag, T shovel, original M1 helmet, M1 Garand copy

1 500 - 2 500 €
 Sans réserve / No reserve

66
FANTASSIN 4TH DI
MANNEQUIN

Tenue HBT, veste et pantalon original, une bouée US, une housse de masque à gaz étanche, brassard anti-gaz, brelage M36 complet avec la housse et pansement, sac M28 complet avec pioche, gourde et gamelle, un casque M1, reproduction de M1, guêtres et brodequins

29th Division US soldier, HBT suit, original jacket and pants, M36 complete harness with band-aid pouch, complete M28 bag with pickaxe, gourde, M1 helmet, gaiters, boots

1 500 - 2 500 €
 Sans réserve / No reserve

67
TÉTRAÈDRE

Obstacle de plage original provenant de la plage d'Utah Beach, une bouée de sauvetage, un sac étanche de transport de radio, deux pieux obstacles de plage

Original beach obstacle. Provenance Utah Beach. One life preserver, one watertight radio cover, two "stake" beach obstacles.

1 500 - 2 500 €
 Sans réserve / No reserve

68
INFIRMIER US NAVY
MANNEQUIN

Assis sur un lot de caisses, combinaison HBT, bottes de saut, casque M1 USN

US Navy male nurse, HBT suit, USN M1 helmet, boots

900 - 1 200 €
 Sans réserve / No reserve

69
FANTASSIN US NAVY
OU ÉQUIPAGE LVT4
MANNEQUIN

Veste et pantalon d'équipage de péniche de débarquement, bottes caoutchoutées US Navy, gilet de sauvetage US Navy daté 44, casque M1 US Navy d'origine

US Navy soldier, jacket and pants, rubber boots, US Navy life vest dated 1944, original US Navy M1 helmet.

1 000 - 1 500 €
 Sans réserve / No reserve



1943 WILLYS OVERLAND MOTORS – JEEP MB

Titre de circulation français
French registration

Châssis n° : 289588

15 000 - 25 000 €

Sans réserve / *No reserve*

• Moteur : 4 cylindres en ligne
« Godevil »

• Poids : environ 1,1 tonne

• *Engine : 4 cylinders
in line "Godevil"*

• *Weight : about 1,1 ton*



Historique du modèle :
voir lot n°7

Origine et état :

C'est la première Jeep Willys qui a rejoint la collection, elle a été acquise à une époque où il était aisé de trouver des modèles de MB en bon état, directement sortie des stocks de l'Armée Française.

Elle porte sa plaque d'origine de l'Ordnance Department avec son numéro de châssis et sa date de production : 16 décembre 1944. Fonctionnelle, cette Jeep a été recon-

ditionnée et révisée pour la remettre en conformité avec le modèle sortie « d'usine ». On y retrouve tous les standards de production : jantes de combat, demi-porte en toile, bâchage US, jerrican, manomètres etc.

Le moteur est le modèle standard « Godevil ». Il a été révisé. Tous les équipements sont conformes à une MB : carburateur Cartern, klaxon Sparton, faisceau électrique en coton, etc.

Description :

Au sein de la muséographie, La Jeep Willys s'inscrit dans une

History: see lot 7

Origin and condition:

This Jeep Willys is the first to have joined the collection. It was bought at a time when it was easy to find MB models in good condition since they had been kept in storage by the French Army.

This example bears the Ordnance Department's original plates, chassis number and production date: December 16th 1944.

Fully operational, this Jeep was reconditioned and serviced in order to be identical in every way to its original factory condition. All standard production equipments are present: combat rims, canvas half-doors, US tarp, jerrican, gages etc.

The standard "Godevil" engine has been overhauled and all the equipments are consistent with the MD model: Cartern carburetor, Sparton horn, cotton electrical wiring, etc.



scénographie dédiée au débarquement. Elle débarque d'un LVT4 sur la plage d'Utah Beach. C'est la première opération pour la Willys et son équipage, et comme l'exige le règlement les portes en toile sont fixées sur le côté de la Jeep pour éviter que les vagues ne rentrent dans l'habitacle.

Annexe technique :

Corde de chanvre de remorquage, deux jerricans à eau et essence d'origine, un seau à eau en toile, pelle, hache, décontaminateur chimique en reproduction de qualité US, pied de mitrailleuse type Mounting, une caisse à munition en bois, une bâche de remorque, une housse de pare-brise, un support d'armement et une reproduction Garand M1.

Description:

The Jeep Willys is part of the museum's D-Day scenery in which it rolls off an LVT4 on Utah Beach. This was the Willys and the crew's first operation. The canvas doors were attached in order to prevent water from flooding the cabin.

Technical annex:

Hoisting rope, two original water and gasoline jerricans, one canvas bucket, shovel, axe, pickaxe, US quality chemical decontaminator reproduction, Mounting-type machinegun support, one wooden ammunition crate, one trailer tarp, one windshield cover, one armament support and one Garand M1 reproduction.



1943 FOOD MACHINERY CORPORATION LVT 4 “LANDING VEHICLE TRACKED”

40 000 - 60 000 €
Sans réserve / No reserve

• Equipage : 3 hommes sur le LVT4 et 30 soldats équipés ou un véhicule type Jeep

• Poids : environ 16 tonnes

• Crew : 3 LVT4 crew and 30 soldiers or one vehicle

• Weight : about 16 tons

Historique :

Les L.V.T « Landing Vehicles Tracked » (véhicules de débarquement chenillés) étaient un type de véhicules de débarquement amphibie utilisés par l'US Navy pendant la Seconde Guerre mondiale. Initialement conçus comme transporteurs de fret pour navire, ils ont rapidement évolué pour transporter des troupes d'assaut et des véhicules dans le cadre d'opération de débarquement.

Les GI's l'appelant couramment Amtrack d'après la contraction du

mot Amphibious Tractor (tracteur amphibie en anglais).

Ils pouvaient atteindre une vitesse maximale de 32 km/h (12 km/h dans l'eau) et accueillir jusqu'à 30 passagers. La motorisation étant celle du char Stuart M3, un moteur de 7 cylindres en étoile a refroidissement à air de marque Continental.

Les Amtracks ont une origine civile. C'est un ingénieur américain du nom de Donald Roembling qui a pensé et conçu ce genre d'engin pour la première fois. Il construisit donc un engin mixte entre un bateau et un

History:

The LVTs "Landing Vehicles Tracked" were a type of amphibious disembarking vehicle used by the US Navy during the Second World War. Initially designed as fret transporters for ships, they quickly evolved into assault unit and vehicle transporters in preparation for the D-day. The GI's often referred to the LVT as the Amtrack: a contraction of Amphibious Tractor.

It reached a maximum speed of 32km/h (12km/h on the water)

and could accommodate up to 30 passengers. The motorization was the same as the Stuart M3 tank: a Continental seven cylinder air-cooled radial engine.

American civil engineer Donald Roembling created the Amtrack. Its design allowed the hybrid vehicle off-shore and road capacities.

These innovative and incredible machines were used in different conditions and were a solution to many amphibious landing operations like the D-Day. They



camion pouvant se déplacer à la fois sur l'eau et sur la terre.

Les Marines font la découverte de cet innovant et incroyable engin, dont les applications peuvent solutionner un grand nombre d'opération militaire amphibie et de débarquement. Ainsi, ils évitent d'utiliser à la fois des barges ou des bateaux pour déplacer la marchandise des navires à la terre ferme et ensuite un autre véhicule pour la distribuer à terre.

Sur le front européen, les LVT portaient le nom de « Buffalo » et ne furent utilisés qu'à la fin de la guerre par les armées canadienne et américaine. Uniquement quelques exemplaires participèrent au débarquement sur les plages d'Utah et d'Omaha Beach le 6 juin 1944.

Origine et état – Description :

Fabriqués en très petite quantité et utilisés principalement sur les théâtres d'opérations dans le Pacifique, les LVT sont quasiment introuvables sur le continent européen.

Les deux LVT4 du musée ont été découverts en Gironde et ont rejoint la collection dès son ouverture.

Cet exemplaire a été restauré en partie avec un reconditionnement important de la caisse blindée, du train de roulement et des rares chenilles à godets d'origine. Il n'est pas motorisé et nécessite une restauration mécanique complète.

Annexe technique :

Reproductions de mitrailleuses cal. 30 sur cradle berceau ler modèle, boîte à munitions cal.30 en bois, reproductions de 2 mitrailleuses cal. 50 (copie) avec cradle et support de boîte à munitions, 2 sacs de récupération de douilles, 6 transport bags, une housse de canon de rechange de cal.30, grosse corde en chanvre d'amarrage, 2 caisses bois de ration, une grosse caisse bois de matériel divers avec bande d'invasion, lot de 16 caisses bois de pièces de rechange de véhicule (vide)

avoiding the use of barges and boats to transport material from cargo boats to shore, and another vehicle to move and deliver the goods on land.

On the European front, LVTs were nicknamed "Buffalo" and were only used by American and Canadian Forces in the end of the war. Only a few units took part in the D-Day landings on Utah and Omaha Beach.

Origin and condition – Description:

Produced on a very small scale and mostly used on the Pacific Front, LVTs are extremely hard to find in Europe.

The museum's two LVTs were discovered in the Gironde region and joined the collection when it first opened.

This example was partly restored: the shielded body was refurbished as well as the running gear and rare original bucket tracks. It is not motorized and requires a complete mechanical restoration.



1944 CADILLAC M5 A1 STUART

N° de coque : 1834
 N° de canon : 69963
 Certificat de neutralisation
 en catégorie 8 : n° 172841,
 daté 02.07.13
 140 000 - 220 000 €

- Equipage : 4 hommes
- Moteur : V8 Chevrolet
de 5,9 litres
- Poids : environ 16 tonnes

- Crew : 4 men
- Engine : V8 Chevrolet
- Weight : about 16 tons



Historique :

La dernière évolution du Char Stuart est le M5A1. L'amélioration essentielle consiste dans une modification de la tourelle qui est bombée à l'arrière pour l'emplacement de la radio. La production de M5A1 fut de 6 810 unités.

Le char léger M5 avait la plupart des caractéristiques des séries de M3, à l'exception de son moteur dont le logement, élevant le pont, rendait le véhicule bien reconnais-

sable. Ainsi, bien que la principale critique remontant des unités employant les Stuart fût son manque de puissance de feu, la série des M5 gardait le même canon de 37 mm. L'incroyable vitesse, due à un rapport poids/puissance inégalé pour un char de cette époque, compensait la capacité en armement.

La production totale du M5 atteignit 2 075 exemplaires.

Sur le front européen, les Char Stuart ont été cantonnés à des

History:

The Stuart's last evolution was the M5A1. The main amelioration was the modification of the turret which is curved in the rear in order to store the radio. 6 810 units were made.

The light M5 tank had most of the M3's characteristics, except for the motor which was positioned in such a way that made the M5 Stuart easily recognizable. Although it was much criticized

for its lack of fire power, the M5 series kept the same 37 mm canon. Its incredible speed, due to an unprecedented power to weight ratio, compensated for its lack of armament. The M5's total production reached 2 075 units.

On the European front, Stuart tanks were limited to secondary roles because of their inferiority compared to the enemy's armored vehicles. However, M3 and M5s were predominant in the Pacific



rôles secondaires puisqu'ils étaient inférieurs à tout autre véhicule blindé ennemi. Le seul front où les M3 et M5 n'étaient pas encore dépassés était celui du Pacifique car les japonais ne disposaient que d'une très faible quantité de blindés et ces derniers n'étaient pas en mesure de rivaliser avec le matériel américain. Le M5 a graduellement remplacé le M3 dans la production à partir de 1942 et fut remplacé par le M24 CHAFFEE en 1944.

Origine et état :

Le M5 modèle A1 est un modèle rare et difficile à trouver en l'état ou en épave. Cet exemplaire a rejoint la collection lors de l'ouverture du musée. Il a été complètement reconditionné et fonctionne. Le moteur est un V8 Chevrolet de 5,9 litres, les deux moteurs Cadillac d'origine étant à restaurer. Les chenilles sont du modèle "combat" en acier, le plus utilisé dans le bocage Normand. Il est rare de trouver un exemplaire

since the Japanese forces had very little armored vehicles, and they were no match for the Americans' material. The M5 gradually replaced the M3 on the production line in 1942, and was replaced by the M24 CHAFFEE in 1944.

Origin and condition:

The M5A1 model is rare and difficult to find. This example joined the collection when the museum opened. It has been

totally reconditioned and is in running condition. It is powered by 5.9 liter Chevrolet V8s. Both original Cadillac engines will have to be restored. Given the small number of M5s produced, it is rare to find one in running condition.

Description:

This Stuart M5 bears the colors of the 3rd Armored Division, particularly these of the 33rd

de M5 en fonctionnement étant donné le nombre réduit de modèles produits.

Description :

Le Stuart M5 est aux couleurs de la 3th Armored Division et plus particulièrement du 33ème Armored Regiment, unité ayant participé activement à la bataille de Normandie et à l'opération Cobra en juillet et août 1944.

La configuration du char est très représentative de son usage : la reconnaissance rapide au sein des unités de cavalerie. Aucun équipement inutile ne vient prendre place sur le modèle M5

relativement exigu. Les effets personnels de l'équipage se trouvent dans les musettes M36 fixées sur la tourelle et dans les sacs à paquetage sur l'arrière du char. L'appui feu, complémentaire au canon de 37mm en tourelle, est composé de deux mitrailleuse cal.30 montées sur cradle en tourelle et en coaxiale à l'avant du char. Les actions de reconnaissance à l'avant du Front se résument par des actions de contact avec l'ennemi afin de le localiser, la puissance de feu étant remplacée par la vitesse et la maniabilité. Le Stuart était le blindé idéal pour cet usage. La puissance de ses

Armored Regiment. This unit fought actively during the Battle of Normandy and the Cobra operation in July and August 1944.

The tank's configuration is very illustrative of its usage: rapid reconnaissance among Cavalry units. No unnecessary equipment was allowed on the particularly cramped M5. The crew's personal belongings were stored in M36 haversacks fixed upon the turret, and packing bags were attached to the rear of the tank. In addition to the 37 mm canon, two 30 cal. machineguns are coaxially mounted on cradles on the turret

and on the front of the tank. Reconnaissance actions on the Front were essentially based on the vehicle's speed instead of its fire power. The power delivered by both Cadillac engines made the Stuart the perfect tank for these kinds of missions. We can also note the presence of an M1 Garand leather holster alongside the turret, as well as two canvas bags designed to store hand grenades, in case of close combat with the Wehrmacht.

Technical annex:

Original M1 Garand or rifle leather holster, 30 cal. tripod





deux moteurs Cadillac lui donnait une rapidité exceptionnelle. On aperçoit également le long de la tourelle un holster en cuir pour le M1 Garand et deux sacs en tissu pour stocker des grenades, prêtes à servir en cas d'attaques ou de combats rapprochés par les grenadiers voltigeurs de la Wehrmacht.

Annexe technique :

Holster en cuir original pour M1 Garand ou carabine, trépied cal.30 et housse de protection, trois musettes M36 originales, trois sacs à paquetage US, housse pour toile d'identification aérienne Case-150, élingue de remorquage de chars US, projecteur de recherche en tourelle, caisse bois de munitions de cal.50, housse en toile de transport de brins d'antenne, deux sac en toile de transport de grenades, cradle et reproduction de mitrailleuse cal.30.

and cover, three original M36 haversacks, three US packing bags, one Case-150 aerial identification fabric sheet, US tank hoister cable, turret spotlight, 50 cal. ammunition wooden crate, fabric antenna transport cover, two fabric hand grenade transport bags, cradle and 30 cal. machinegun reproduction.



1942 DODGE WC54 AMBULANCE

Titre de circulation français
French registration

Châssis n°81581543

15 000 - 25 000 €

Sans réserve / *No reserve*

• Moteur : Chrysler 6 cylindres
en ligne, 3800 cm³

• Poids : environ 2,7 tonnes

• *Engine : 6-cylinder in line*

• *Weight : about 2,7 tons*



Historique :

Le Dodge WC54 fut utilisé comme l'ambulance standard de l'armée américaine de 1942 à 1945.

Il succéda au modèle WC-27 de la classe ½ Ton qui équipait alors le Medical Corps de l'US Army. Plus large, plus haut, mieux suspendu, le WC54 était entraîné par le moteur standard T214 de la gamme des WC (Weapons Carrier).

Le Dodge ambulance pouvait transporter 4 blessés allongés sur des brancards superposés fixés aux parois ou 6 blessés assis. L'intérieur de la caisse était chauffé et ventilé et la suspension combinée à lames de ressorts et amortisseurs hydrauliques améliorait le confort des blessés. La caisse, entièrement métallique, était

construite par la société Wayne située dans l'Indiana à Richmond, puis montée sur le châssis produit par Dodge.

Conformément à la convention de Genève qui protège les personnels de santé, tous les véhicules du Medical Corps seront signalés par de grandes croix peintes en rouge sur fond blanc sur tous les côtés de l'ambulance et sur le toit.

Origine et état:

L'ambulance de la collection est en très bon état d'origine et fonctionnel, n'ayant jamais été restaurée mais simplement remise dans une configuration d'époque.

Ce WC54 est un modèle de première série de production, tous les accessoires typiques de l'ambulance

History:

The Dodge WC54 was used as the American Army's standard ambulance from 1942 to 1945. It succeeded to the WC-27 model serving in the US Army's Medical Corps. Higher and wider, the WC54 was powered by a standard T214 engine from the WC (Weapon Carrier) range.

The Dodge ambulance could transport 4 laying wounded soldiers on superposed stretchers, or 6 if sitting in upright position. The body is entirely made of metal and was produced by the Wayne Company in Richmond Indiana, then mounted on the Dodge chassis.

In accordance to the Geneva Convention which protects health personnel, all of the Medical Corps' vehicles were signaled by large red crosses painted on a white background on all sides of the ambulance, including the roof.

Origin and condition:

The collection's ambulance is in very good original and working condition. It has never been restored, simply returned to its original configuration.

This WC54 is a model from the first production series. All of the typical ambulance accessories are present and in original condition: spotlight,



sont présents en état d'origine : projecteur de recherche, système de ventilation de toit, chauffage, sièges en cuir, volant bakélite « Ross », brancards et sangles, etc.

Description:

Le Dodge WC54 a été mis aux couleurs d'un bataillon médical de la 3th Armored Division. L'aspect général est semblable à celui de l'époque.

Annexe technique:

4 brancards et sangles de portages, phares de recherche General Electric, sellerie cuir brun d'origine, volant bakélite noir modèle Cher, 1 jerrican à essence, 1 lot de bord, 1 filet de camouflage avec des bandes en toile de jute, 2 sacs de transport US Medical Department, 1 seau à eau

roof ventilation system, heating, leather seats, Bakelite "Ross" steering wheel, stretchers and straps, etc.

Description:

This Dodge WC54 was painted in the colors of the 3rd Armored Division Medical Corps. The truck's general aspect is similar to the original.

Technical annex:

4 stretchers and straps, General Electric spotlight, brown leather original upholstery, black Bakelite steering wheel (Cher model), 1 gasoline jerrican, shovel, axe, pickaxe, 1 camouflage netting with burlap bands, 2 US Medical Department transportation bags, 1 water bucket.

1943 DODGE WC56 COMMAND CAR

Titre de circulation français
French registration

Châssis n°81688859

25 000 - 35 000 €

Sans réserve / *No reserve*

• Moteur : Chrysler T214,
6 cylindres en ligne, 3800 cm³

• Poids : environ 2,6 tonnes

• *Engine : Chrysler T214,
6-cylinder in-line*

• *Weight : about 2,6 tons*



Historique :

Le Dodge modèle « Command Car » série WC-56 ou WC-57 était utilisé pour des fonctions de liaison et transport d'officiers d'état-major dans presque toutes les unités de combat américaines et alliées.

Le véhicule avait une capacité de transport de cinq personnes assises et était équipé d'une table à cartes, permettant aux officiers de suivre l'évolution des opérations sur le champ de bataille. Une bâche et des portières latérales en toile amovibles complétaient la carrosserie et en faisaient un véhicule entièrement découvrable, facilitant le déplacement tactique par tous les temps.

La famille des Dodge est l'un des aboutissements de la formidable machine de guerre des États-Unis. La standardisation extrême appliquée à ces engins en fera des acteurs incontournables au même titre que la Jeep et le GMC sur tous les champs de batailles. Les principales qualités du Dodge restent sa fiabilité et sa robustesse quelles que soient les conditions climatiques sur le théâtre des opérations.

Les Dodge, qu'ils soient de la classe 1/2 ton à 3/4 ton, sont produits par Dodge Brothers Corporation, une division automobile militaire de la Chrysler Corporation.

Origine et état :

Le Dodge « Command Car » a rejoint la collection à la suite du WC51, « Weapons Carrier » afin de compléter les déclinaisons de Dodge présentés au sein du musée : transport de troupe, véhicule de commandement, ambulance...

Le WC56 est en très bon état et a été acquis à l'époque où il était aisé d'acquérir des automobiles et camions militaires de collection fonctionnels, entretenus et sortis des stocks de l'Armée Française.

Jamais restauré ou démonté, il a simplement été reconditionné en US Army. Il a participé pendant de nombreuses années à des expositions et commémorations. Son aspect général est proche de l'origine, la toile de sellerie est d'époque. La bâche a été changée.

History:

The Dodge "Command Car", series WC-56 and WC-57 was used for the Officers' transportation as well as for connection missions in almost all American and Allied units. This vehicle could carry five seated people and was equipped with a special table allowing the Officers to follow the combat operations on a map. A tarp and removable fabric doors supplement the body, converting it into an open roof vehicle thus facilitating movement in all types of weather.

Dodge trucks are one of the accomplishments of the sensational American war-machine. This machine's extreme standardization will make it one of the key players on combat zones, just like the Jeep and the GMC. The Dodge's main qualities remain its reliability and robustness in all conditions.

1/2 to 3/4 ton Dodges were produced by the Dodge Brothers Corporation, one of Chrysler Corporation's military automobile divisions.

Origin and condition:

This Dodge "Command Car" joined the collection soon after the WC-51 "Weapon Carrier", so as to complete the range of Dodge trucks presented in the museum: unit transport, command vehicle, ambulance.

This WC-56 is in very good condition and was acquired at a time when it was easy to buy collectible military vehicles in working condition. Many of them were kept and maintained by the French Army. This model has never been restored nor disassembled: it was simply reconfigured in US Army specifications. For many years it has taken part in exhibits and commemorative events. While the tarping is new, canvas upholstery is original, the vehicle's general aspect is close to original.

Description:

The "Command Car" is presented in typical Officer's Car configuration. This vehicle bears



Description :

Le « Command Car » est présenté dans la configuration la plus typique pour une automobile destinée aux officiers. Le Dodge est aux couleurs de la 3th Armored Division engagée dans la bataille de Normandie de juillet à septembre 1944.

Nombreux généraux dont le célèbre Général Patton appréciaient la carrosserie et le confort des grandes banquettes.

Annexe technique :

Bâchage, volant en bakélite, antenne Ohio Brass avec support.

the colors of the 3rd Armored Division which took part in the Battle of Normandy from July to September 1944.

Numerous Generals, including Patton, appreciated the comfort of this truck.

Technical annex:

Tarping, Bakelite steering wheel, Ohio Brass antenna and support.



75
OFFICIER
MANNEQUIN

Chemise, pantalon et veste de sortie « chocolat », barrette de décoration, une paire de brodequins

Matching shirt and pants, chocolate-colored blazer, military decoration, one pair of shoes.

700 - 1 000 €
Sans réserve / No reserve

76
MOTOCYCLISTE ANGLAIS
MANNEQUIN

Tenue complète en laine de motocycliste anglais, bottes à jambières en cuir noir, étui de jumelles en cuir avec paire de jumelles, casque de motocycliste anglais avec lunettes, brélage avec 2 porteurs chargeur de Sten, une paire de gants en cuir brun de motocycliste, une reproduction de mitrailleuse Sten

British rider, complete wool suit, leather boots, British helmet with glasses, binoculars harness with two Sten ammo holder belt, gloves, Sten machine gun copy

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve

77
TANKISTE ANGLAIS
MANNEQUIN

Combinaison de tankiste originale, béret et cap badge, ceinturon en toile verte British made original, on joint 3 caisses en bois à munitions « Fuzes 119 », différentes date (1942-1943), un obus de 105mm complet, 3 jerricans à essence anglais War Departments, 3 sacs à paquetage

British tanker, original tanker suit, beret and cap badge, belt, 3 gasoline jerricans, 3 Fuzes 119 wooden boxes, one 105 mm ammunition, 3 packing bags

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve

78
FANTASSIN ANGLAIS
« TOMMIES »
MANNEQUIN

Tenue Battle Dress Standard, porte chargeur, brélage British made standard avec 2 porte chargeur de fusil Lee Enfield, une paire de brodequins cuir noir avec guêtres, une gourde standard, un casque anglais (original), une reproduction de fusil Lee Enfield

Tommies, standard battle dress suit, harner with Lee-Enfield ammo holder belt, gaiters, boots, gourde, original British helmet, Lee-Enfield rifle copy

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve





76

77

78

C
4395420

LEROUX
Chloroforme

FLUZ UP
STOR

1943 NORTON WD 16H

Titre de circulation
néerlandais

Dutch registration

Châssis n° : U453621T

5 000 - 10 000 €

Sans réserve / *No reserve*

• Moteur : Monocylindre
de 490 cm³

• Poids : environ 280 kg

• *Engine : 490 cc
single-cylinder*

• *Weight : about 280 kg*



Historique :

Après la Première Guerre mondiale, les industries Britanniques sont chargées de mettre au point de nouvelles motocyclettes pour les Forces Armées.

En 1935, l'entreprise Norton fournit son modèle 16 aux militaires. L'année suivante, ce monocylindre sera le plus répandu au sein de l'armée Britannique et ce jusqu'en 1941.

La motocyclette Norton 16H équipe les unités motocyclistes

Britanniques pendant toute la durée de la Seconde Guerre Mondiale, jusqu'à ce que la BSA M20, la remplace à partir de la fin de l'année 1943. Néanmoins, elle équipe encore largement les unités combattantes anglo-canadiennes pendant toute la durée de la bataille de Normandie, utilisée essentiellement pour les missions de liaison à l'arrière du front.

La Norton 16H est produite jusqu'en 1954. Elle est utilisée dans

History:

After the First World War, English factories were asked to design and manufacture new motorcycles for the British Army.

In 1935, Norton delivered the Model 16 to the Military. One year later, this single-cylinder would be the most widespread motorcycle in the British Army until 1941.

The Norton 16H motorcycle supplied British motorcycle units during all of the war

until the BSA M20 replaced it in late 1943. However, the Norton still broadly equipped the Anglo-Canadian troops during the Battle of Normandy. It was essentially used for liaison missions behind the front.

The Norton 16H was produced until 1954 and was used in the Belgian, Danish, Greek and Dutch armies.

This motorcycle is a perfect example of reliability and



les armées Belge, Danoise, Grecque et Hollandaise.

Cette moto reste un exemple de fiabilité et de polyvalence d'utilisation. De nombreuses productions de l'après guerre reprendront certains éléments de sa conception.

Etat et origine :

Passionnée de moto, la famille Nerrant a enrichi la collection de certaines pièces emblématiques de l'époque. La Norton 16H a été

acquise peu avant l'ouverture du musée

Elle a été reconditionnée à partir de pièces d'origine avec un soin du détail tout particulier: poignée d'origine et sacoches arrière en cuir, compteur de vitesse en laiton, plaquette bakélite « Norton » sur le réservoir, phare black out avant. Une véritable pièce de collection

versatility. Many post-war bikes will use some of its elements and design.

Origin and condition:

As motorcycle enthusiasts, the Nerrants extended their collection with iconic world war two models. This Norton 16H was acquired shortly before the museum opened.

It was reconditioned with original spare parts and a particular attention to details:

original handles and webbing saddle bags, double leather seat, brass speedometer, Bakelite "Norton" plate on the tank, blackout headlight – a true museum piece.

1944 PRESSED STEEL CAR – 105MM HOWITZER MOTOR CARRIAGE « M7 B1 PRIEST »

Coque n°: 4393

Canon n° : 15887

Certificat de neutralisation
catégorie 8 n° : 000172843,
daté 02.07.13

100 000 - 180 000 €

Sans réserve / No reserve

• Calibre : 105 mm

• Moteur : Ford GAA

• Equipage : 7 hommes

• Poids : environ 22 tonnes

• Body n°: 4393

• Caliber : 105mm

• Engine : Ford GAA

• Crew : 7 men

• Weight : about 22 tons



Historique :

Désigné officiellement 105 mm Howitzer Motor Carriage M7, cet obusier automoteur a reçu des Britanniques le surnom de « Priest » en raison du fait que l'affût circulaire blindé protégeant la mitrailleuse cal.50 rappelait la chaire de vérité d'un prêtre dans une église. Les Américains se sont rendu compte qu'ils auraient besoin d'un véhicule automoteur d'artillerie avec une puissance de feu suffisante pour appuyer des assauts d'infanterie. Plusieurs versions et moteurs furent produites toutes équipés du canon de 105 mm « Howitzer ». Puissant, fiable et rapide, le Priest se révéla le plus efficace et performant obusier de toute la seconde guerre mondiale. Le M7 de la collection du Normandy Tank Museum est une version B1, construite sur la base du Sherman

M4A3 et puissamment motorisé par le moteur v8 Ford GAA de 500 ch. C'est la version la plus puissante et performante produite.

(© Alain Henry de Frahan)

Origine et état :

Dans une collection de chars de combat, il est indispensable de présenter les divers engins nécessaires à leurs déploiements et engagements sur le champ de bataille. Ainsi dans la philosophie du développement de la collection familiale, messieurs Nerrant, ont acquis ce M7B1 dernièrement. C'est un modèle rare et difficile à trouver, il a subi une importante restauration structurelle sur la coque, les blindages et les aménagements intérieurs afin de retrouver son aspect d'origine. Tous les casiers et rangement d'obus sont présents

History:

Officially called the 105 mm Howitzer Motor Carriage M7, the English gave the self-propelling Howitzer the nickname "Priest" because the circular shielding protecting the 50 cal. machinegun resembled a priest's pulpit. The Americans realized they needed a self-propelling vehicle with enough fire power to support infantry attacks. While different versions were produced, all were equipped with the 105 mm "Howitzer" canon. Powerful, reliable and quick, the Priest was the most efficient and best performing self-propelled howitzer in world war two. The museum's M7 is a B1 version built on a Sherman M4A3 frame and motorized by the powerful Ford GAA V8's developing 500 bhp. It

is the most powerful version ever produced.

Origin and condition:

In a tank collection it is important to present other vehicles that were involved in the operations and were essential to the tanks' deployment on the field. Following this thought, Messrs. Nerrant recently acquired this M7B1. This model is very rare and has undergone major structural restoration on the body, shielding and interior installations in order to return to its original configuration. All the shell racks are present and have been redone, the artillery support and mechanisms are complete. The front and lateral shields, the rear bonnets and racks have been restored. The drive train must be

et refaits, les supports de la pièce d'artillerie et mécanisme sont complets, les blindages frontaux et latéraux, les capots arrière et les racks ont été restaurés. La chaîne cinématique doit être remise en place, un moteur neuf Ford GAA, la transmission, le radiateur et les ventilateurs sont fournis afin de terminer la restauration du blindé.

Description :

Le Priest est présenté dans la même configuration qu'un M7 Priest de la Second Armored traversant la ville de Carentan pendant la bataille de Normandie en juillet 1944 (cf. ill. 1).

Les équipements reflètent parfaitement la période après le D-Day, alliant affaires personnelles et matériels de combat. Un grand filet

de camouflage fixé sur l'avant du blindage permettant à l'équipage de dissimuler l'obusier pendant les tirs d'artillerie et de soutien aux chars.

Annexe technique :

Filet de camouflage grande maille et bandes de toile de jute pour blindés, câble de remorquage, 2 housses de toile cirée de détection aérienne Case CS 150, 6 toiles de tente de fantassin (niche à chien), lot de bord complet (pelle, hache, pioche), clé de tension de chenilles, masse, 4 musettes M36, une housse de brin d'antenne de radio, sac de troupe de montagne, 2 sacs marin en toile, bâche us en toile, reproduction de mitrailleuse cal.50 avec cradle et support de boîte à munitions, boîte à munitions tôle cal.50.

reinstalled; a brand new Ford GAA motor; transmission, radiator and blowers are provided in order to complete the tank's restoration.

Description:

This Priest's paintjob is a faithful reproduction of a war photograph of an M7 Priest from the Second Armored crossing the city of Carentan during the battle of Normandy in 1944.

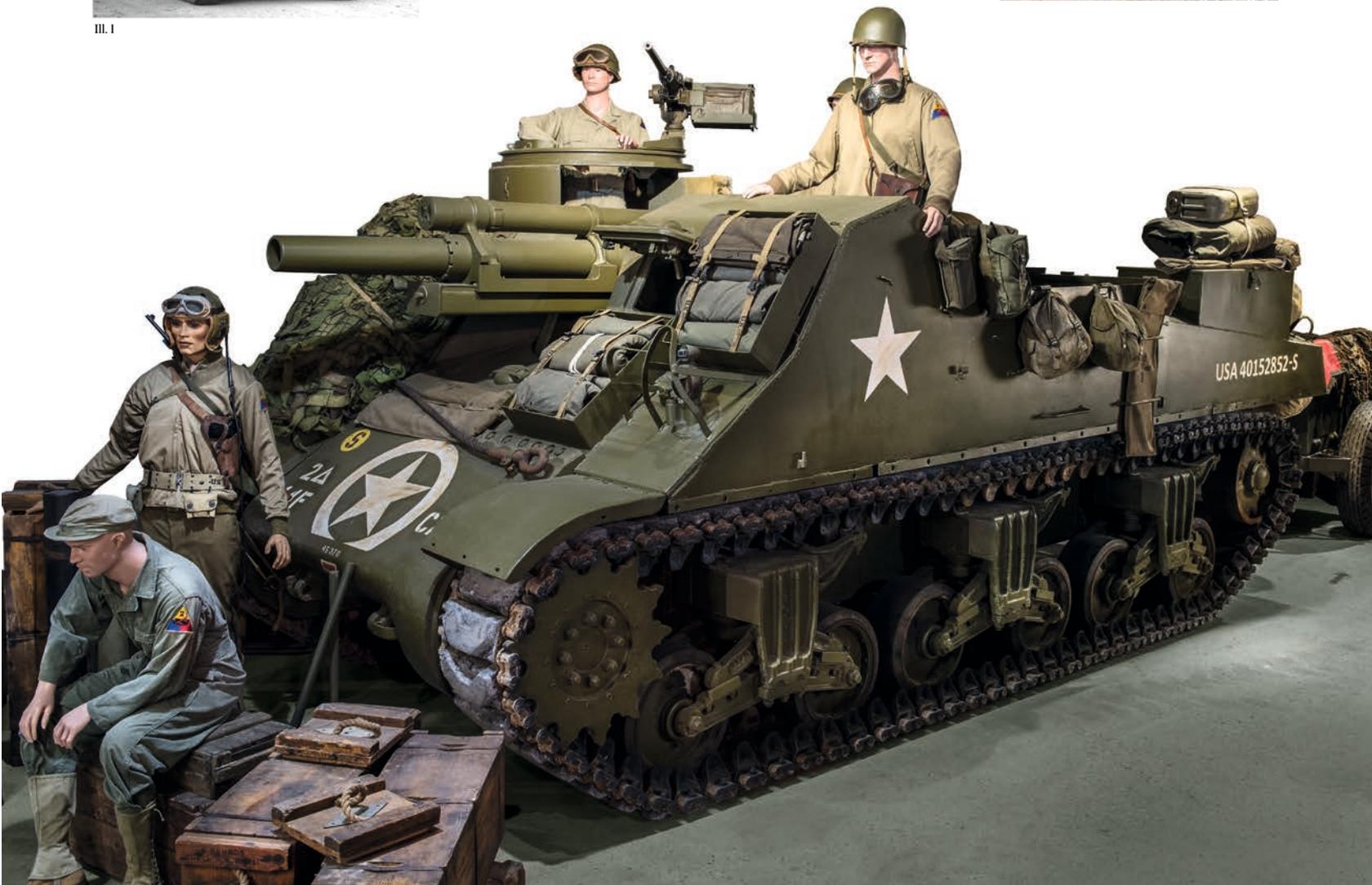
Its configuration perfectly reflects the post D-Day period, combining personal belongings and combat equipment. A large camouflage net is attached to the front of the shield, allowing the crew to hide the howitzer during artillery firing.

Technical annex:

Large mesh camouflage netting and burlap bands for tanks, hoisting cable, 2 oilcloth covers type Case CS 150, six tent fabrics, shovel, axe, pickaxe, special wrench for tightening the tracks, mallet, 4 M36 haversacks, radio antenna cover, mountain trouper bag, 2 Marine canvas bags, canvas US tarp, 50 cal. machinegun (copy) with cradle holder and ammunition box carrier, sheet-metal 50 cal. ammunition box.



III.1





81



81



82

83

81 ÉQUIPAGE TROIS MANNEQUINS

Combinaison HBT et blouson tankiste, casque M1, paire de lunettes goggle, pour l'un, un étui de jumelles en cuir

Crew, three dummies, one with suit HBT, tank jacket, standard M1 helmet, goggle glasses

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve

82 CHEF DE PIÈCES MANNEQUIN

Pantalon et chemise moutarde, blouson de tankiste, ceinturon M36 avec pochette porte-pansement, housse de boussole, holster cuir de colt 45 1er modèle, reproduction de carabine US M1, casque tankiste Rawlings avec écouteurs d'origine, et paire de lunettes transport de munition

Chief, dummy, mustard pants and shirt, tanker jacket, model 36 belt with band-aid pouch, leather Colt 45 holster, US M1 rifle copy, Rawlings tanker helmet, glasses, bag

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve



84

83 FANTASSIN ET ACCESSOIRES

Mannequin assis, combinaison et casquette HBT, guêtres, brodequins et 7 caisses bois d'obus de 105mm Howitzer, 6 étuis carton transport d'obus, 2 jerricans à eau, 2 caisses bois de transport de pièces US

Soldier, dummy, HBT suit and hat, gaiters, boots, seven 105 mm Howitzer ammunition wooden boxes, two water jerricans, two spare parts wooden boxes (empt)

700 - 1 000 €
Sans réserve / No reserve

84 FANTASSIN MANNEQUIN

Tenue et casquette HBT, brelage M36, avec pochette porte-pansement et gourde, sac de transport de housse de détection des gaz

Soldier, dummy, HBT suit and hat, M36 harness with band-aid pouch, transport bag

700 - 1 000 €
Sans réserve / No reserve

1943 FRUEHAUF TRAILER CORPORATION REMORQUE M10

2 500 - 3 500 €
Sans réserve / No reserve

• Poids : environ 950 kg

• Weight : about 950 kg



Historique :

La remorque M10 est le modèle standard de transport de munition pour blindés de l'US Army.

Fabriquée de 1942 à 1945, par trois entreprises différentes : Fruehauf Trailer Company, Youngstown Steel Door Company et Schlem Brothers.

Attelée à tous les modèles de chars M4 Sherman et d'obusiers modèle M7 Priest mais également aux automitrailleuses Ford M8. De construction robuste, tout en acier, et dotée de suspensions spécifiques et renforcées, la M10 fut la remorque à « tout faire » des unités de blindés.

Initialement conçue pour le transport de munitions, les équipages

l'utilisaient également comme espace de stockage (nourriture, bois, etc.).

Origine et état :

La remorque M10 de la collection est dans son état d'origine et elle est complète. Jamais restaurée mais simplement entretenue dans son état et dans sa configuration d'époque. Le bâchage d'origine est en très bon état. Les pneumatiques sont du modèle « route » comme le conseille le manuel technique de l'époque. Elle porte ses plaques d'identification d'origine.

Elle reste une pièce indispensable dans une collection. Très difficile à trouver complète et en bon état de conservation.

History:

The M10 is the standard trailer for the transport of US armored vehicles' ammunition. It was produced by three different companies from 1942 to 1945: the Fruehauf Trailer Company, the Youngstown Steel Door Company and the Schlem Brothers.

The M10 trailer was attached to all M4 Sherman models as well as M7 Priests and Ford M8s. Robust and equipped with specially reinforced suspensions, the M10 trailer was widely used by Armored Divisions.

Initially designed for ammunition transport, crews also used it as a storage space for food, wood, etc.

Origin and condition:

The collection's M10 trailer is complete and in original condition. It has never been restored, simply kept and maintained in its original configuration. The original tarping is in very good condition. It is equipped with road tires, as the original booklet recommends, and has its original identification plates.

This trailer is essential in a collection and is very hard to find in complete and good original condition.



86

86
PARACHUTISTE
101^{EME} AIRBORNE
MANNEQUIN

Veste de saut originale, pantalon de saut, botte de saut originale, brelage complet original, musette M36, grenade, pansement, ceinturon, pochette M1, lampe TL122, musette de masque à gaz, casque para attache-mobile, sous-casque tardif.

101st Airborne paratrooper, original jacket, pants, original boots, original complete harness, M36 haversack, band-aid, belt, M1 pouch, TL122 flashlight, paratrooper helmet.

3 000 - 5 000 €
 Sans réserve / No reserve



87

87
PARACHUTISTE
101^{EME} AIRBORNE
MANNEQUIN

Veste et pantalon de saut, ceinturon et pochette à pansements originaux, musette M36, lampe TL122, botte de saut, boussole originale, casque para et sous-casque.

Jacket and pants, original belt and band-aid pouch, M36 haversack, TL122 flashlight, boots, original compass, paratrooper helmet.

3 000 - 5 000 €
 Sans réserve / No reserve



88

88
PARACHUTISTE
101^{EME} AIRBORNE
MANNEQUIN

Veste et pantalon de saut originaux modèle 1942, brelage complet original, bretelle, porte-chargeur de Thomson, talkie-walkie, pochette porte-pansements, musette démolition, casque para original avec pattes amovibles, musette M36 originale nominative avec matricule de l'officier Garner-Bexs.

Original jacket and pants mod.1942, complete original harness, Thomson charger holster, talkie-walkie, band-aid pouch, M36 haversack named Garner-Bexs, original paratrooper helmet.

3 000 - 5 000 €
 Sans réserve / No reserve



CHOCOLAT
FRANÇOIS-MEUNIER

KUB

101^{st.} ABN.

67

1943 ROCK ISLAND M3A4 HANDCART

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve

• Poids : environ 80 kg

• Weight : about 80 kg



Historique :

La remorque type « Handcart » est célèbre car elle était utilisée par les fameuses unités de parachutistes Airborne. Sur de nombreuses photos et films d'archives, il est courant d'apercevoir des Handcart tirées par des parachutistes de la 82^{ème} ou 101^{ème} Airborne ou tractées derrière une Jeep ou un scotter Cushman.

La remorque M3A4 équipait toutes les unités de l'armée Américaine. Ses fonctions étaient multiples : transport de caisse à munitions, porte-mortier, effets personnels des GI's.

Le Handcart reste une pièce historique, rare à trouver en bon état. Nombreuses d'entre elles furent utilisées civilement après la guerre, particulièrement pour l'agriculture, et finirent à la ferraille.

Les premiers modèles furent réalisés en aluminium, puis par manque de matière première, les caisses ont été fabriquées en acier. Plusieurs types de jantes et pneumatiques pouvaient les équiper.

Etat et origine :

Le Handcart de la collection a été complètement restauré à partir d'une épave trouvée dans une ferme locale. Il est conforme au modèle M3A4 de l'époque. Il porte la plaque du fabricant Rock Island daté 1943. La caisse a été totalement reconstruite en respectant scrupuleusement le modèle original, le timon également. Les jantes et moyeux sont d'origine et reconditionnés. Les pneumatiques sont des Good Year d'origine. La remorque est complète avec sa bâche, marquage M500 et cordes de traction.

History:

The "Handcart" trailer became famous because it was widely used by the Airborn. An M3A4 Handcart can often be seen on war photographs, being pulled by 82nd or 101st Airborn parachutists, a Willys Jeep or a Cushman scooter.

The M3A4 trailer equipped all American units and was used for numerous purposes: ammunition transporter, mortar mount, and even for carrying the GI's personal effects.

The Handcart is a historic object and remains hard to find in good condition. Many were used by civilians after the war, especially by farmers. Most trailers ended their lives in scrap yards.

Early models were made out of aluminum but as raw material became rarer, they were made out of steel. Different types of wheels and tires could be mounted on the M3A4.

Origin and condition:

The collection's handcart was found as a wreck in a local farm and was totally restored. It is consistent with the M3A4 model of the time. It bears the manufacturer's plate "Rock Island", and is dated 1943. The body and tow bar were totally redone with respect to the original model. The wheels and hubs are original and have been reconditioned while the Goodyear tires are original. The trailer is complete with its tarp, M500 marking and tow ropes.

1944 CUSHMAN MOTORS WORKS M53-A

Titre de circulation français
French registration

Châssis n° : A18160

10 000 - 20 000 €

Sans réserve / *No reserve*

• Moteur : Husky, monocylindre

• Poids : environ 115 kg

• *Engine : Husky monocylinder*

• *Weight : about 115 kg*



Historique :

La société Cushman commence à produire des scooters civils à la fin des années 30. Ces deux roues étaient très appréciées en usage urbain.

Durant la Seconde Guerre Mondiale, la société Cushman est à son apogée avec plus de 15 000 exemplaires livrés aux forces armées Américaines, tout modèle confondu.

Un modèle reste cependant plus spécifique et rare, le M53, spécialement conçu pour la « Airborne ». Les unités parachutistes ont fait réaliser ce scooter spécifique, transportable en avion ou planeur et surtout largable en parachute sur le champ de bataille.

Le M53 est un modèle sans accessoires, ni équipements super-

flus. Uniquement 4 734 exemplaires furent produits pendant la Seconde Guerre Mondiale.

Origine et état :

Le scooter M53 de la collection a été acquis en France. Son état est proche de sa sortie « usine ».

Il a été reconditionné. Selle en cuir, pneumatiques, plaques d'identification sont d'origine.

De part le peu d'exemplaires produits, le Cushman M53 reste un modèle rare à trouver dans un état de conservation proche de l'origine.

Annexes :

Musette M36 originale, holster cuir de carabine US M1

History:

The Cushman company started producing scooters in the 1930s. These two-wheelers were much appreciated in cities.

During the Second World War, Cushman is at its peak with more than 15 000 units sold to the American army, all models included.

However, one model remains more specific and rarer: the M53. Paratrooper squads had this scooter made specifically for them. It was portable on gliders and most importantly, it could be parachuted into combat zones.

The M53 is free of unnecessary equipment. Only 4 734 units were built during World War Two.

Origin and condition:

The museum's M53 scooter was acquired in France. Its condition is close to new. It has been reconditioned. Leather seat, tires, identification plates are all original.

In addition to the small amount of units produced, a Cushman M53 in close to new condition is rare.

Annex:

Original M36 haversack, M1 US rifle leather holster.



91-92

91 FANTASSIN ET ACCESSOIRES

Pantalon coton beige, chemise, casque M1, guêtres, brodequins, 2 centraux téléphoniques Switchboard BD71 et BD-72 complet sur trépied, une chaise, un dérouleur DR8 de câble téléphonique (vide), Filet de camouflage grande maille toile de jute,

Soldier and accessories, pants and shirt, M1 helmet, gaiters, two telephone exchngans Switchboard BD71 and BD-72, a chair, camouflage net

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve

92 COMMAND POST

Tente Small Wall, 2 tables de commandement US en bois avec 2 chaises, un test set GE65 (testeur de voltage), un téléphone de campagne TS9, une boîte médicale First Aid grand modèle, un lit picot, une couverture en laine, un carton de ration daté sept.44, un détecteur de mines SR125 complet avec valise de transport, housse de transport de batterie, 3 jerricans à eau, environ 15 caisses bois de transport de pièces (vide), un piquet de tente Small Wall avec panneau d'indication de distance de villes

Command post, Small wall tent, 2 wooden US command tables with 2 chairs, one test set, TS9 field telephone, First Aid box, one camp bed, a wool blanket, one box of menu ration, a complete SR125 mine detector, 3 water jerricans, about 15 wooden spare parts boxes (empty)

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve



91

93 TROIS INFIRMIERS US ARMY MANNEQUINS

Deux infirmiers, veste, pantalon brelage d'infirmier complet avec sacoche, brassard, casque M1, une infirmière pantalon HBT, veste M43, paire de guêtres, chaussures cuir brun Waac, casque M1

US Army nurse, jacket, pants, complete harness, M1 helmet, the woman with HBT pants, M43 jacket, gaiters, M1 helmet

1 500 - 2 500 €
Sans réserve / No reserve



92

94 LOT COMPRENANT

3 jerricans à eau, 2 sacs de transport de pansements, trépied et outre en caoutchouc US d'originale, les robinets en bakélite de marque Cordley, daté 1943, 4 caisses bois divers. Non illustré

3 water jerricans, 2 band-aid pouches, one tripod and original US gourde, Cordley Bakelite taps dated 1943, 4 wooden crates. Not illustrated. Not illustrated

500 - 800 €
Sans réserve / No reserve



93



93

COMMAND - POST

CARENTAN



1944 CHRYSLER M4 SHERMAN « 105 »

N° de coque : 56934

Certificat de neutralisation
catégorie 8 : n°137705,
daté 25.07.06

Calibre : 105 mm

200 000 - 400 000 €

Sans réserve / *No reserve*

• Equipage : 5 hommes

• Moteur : Continental
9 cylindres radial en étoile
modèle C-4

• Poids : environ 32 tonnes

• *Crew : 5 men*

• *Engine: C-4 Continental
9 cylinder radial*

• *Weight : about 32 tons*





74



LA MOSKOWA



LIFT 1000



Historique :

Le M4 Sherman en version et calibre 105mm est l'une des versions les plus rares. Produit par Chrysler et uniquement à 800 exemplaires pendant la Seconde Guerre Mondiale, il n'existe que très peu d'exemplaires dans le monde.

Origine et état :

Acquis et restauré en 2003, le M4 « 105 » de la collection est certainement une pièce unique. C'est le 11ème Sherman sur les 800 produits.

La remise en état a été réalisée par le famille Nerrant et le résultat

History:

The 105 mm caliber M4 Sherman is one of the rarest versions as Chrysler only made 800 of them during World War II. There are very few left in the world.

Origin and condition:

Bought and restored in 2003, this "105" M4 is a unique piece. It is the 11th of only 800 made. The restoration was done by Nerrant Family and the result is simply staggering. The 9 cylinder Continental radial



final est exceptionnel. Le moteur Continental de 9 cylindres en étoile est neuf. Le compartiment moteur est restauré et remonté comme en usine. L'intérieur du Sherman et la tourelle sont totalement remis en condition d'origine. Tous les accessoires sont

présents avec un souci du détail de haut niveau. Une restauration identique serait très difficile à réaliser aujourd'hui du fait de la difficulté à trouver certaines pièces. Ce char a participé et roulé dans de nombreuses commémorations

engine is new and the engine compartment was restored and reassembled in factory-like conditions. The Sherman's interior and turret were totally reconditioned in their original configuration, and not one storage rack is missing. The

attention to detail was extreme, as all of the accessories are present. Because of the considerable difficulty to find certain parts nowadays, a similar restoration would be extremely hard to undergo.



et évènements comme le 70^{ème} anniversaire du débarquement de Normandie, la Libération de Paris, Cannes et Nice mais aussi dans la ville de Pilzen en République Tchèque. Ce M4 est opérationnel et fort agréable à utiliser et rouler.

Description :

Tout comme le Scout Car M3 de la collection, le M4 « 105 » reprend les marquages de la 2^{ème} D.B, division blindée, commandée par le Général Leclerc.

Baptisé « La Moskowa », il est aux couleurs du 501^{ème} régiment de char de combat, qui participa à la Libération de Paris le 25 août 1944. De futures célébrités servirent au sein de ce régiment de cavalerie et de la division dont un certains Montcorgé futur Jean Gabin mais aussi Jean Marais.

Annexe technique :

Un câble de remorquage de char, lot de bord complet (pelle, hache, pioche et barre à mine) , manivelle de mise en route du moteur Continental, clé de tension des chenilles, filet de camouflage grand modèle pour blindé, phares de recherche, un jerrican à essence, deux sacs à paquets US, une caisse en bois pour obus de 105mm Howitzer housse de transport de brins d'antennes. Reproduction de mitrailleuse cal.50 sur cradle avec support de boîte à munitions cal.50, boîte cal.50

Accessoires et équipements intérieur complets : radio, microphone T17, boîte de connexion, ceinture de sécurité, éclairage intérieur, 2 épiscopes, klaxon, brin d'antenne et housse

This tank has taken part in numerous commemoration events such as the D-Day's 70th anniversary, the Liberation of Paris, Cannes, Nice and also that of the Czech city of Pilzen. This M4 is in running condition and is quite pleasing to use and drive.

Description:

Like the collection's M3 Scout Car, this "105" M4 bears the markings of General Leclerc's 2nd Armored Division. It is nicknamed "the Moskowa" in the colors of 501st tank regiment which took part in the Liberation of Paris on August 25th 1944. Future French celebrities such as Moncorgé, later known as Jean Gabin, but also Jean Marais served in this famous division.

Technical annex:

Tank hoisting cable, shovel, axe, pickaxe, hand-crank engine starter, large tank camouflage netting, one gasoline jerrican, three US packaging bags, one 105 mm howitzer ammunition wooden crate, antenna transport cover, and special tightening wrench for the tank's track



74



LA MOSKOWA



96
ÉQUIPAGE DU
501^{EME} RÉGIMENT DE COMBAT
TROIS BUSTES

Buste de pilote, combinaison HBT avec béret noir et insigne de régiment, buste de copilote : chemise moutarde, béret insigne de régiment, buste chef de char, chemise moutarde, veste HBT, insigne de régiment, reproduit p.86

Crew, three upper bodies, the pilot with HBT suit, black beret, and insignia, copilot with mustard shirt, beret, insignia, tank captain with mustard shirt, HBT jacket, insignia, illustrated p.86

1 000 - 1 500 €
 Sans réserve / No reserve

97
RÉSISTANTS
TROIS MANNEQUINS

Le premier, chemise à carreaux, pantalon velours côtelés, ceinturon, brassard FFI, avec bicyclette type hirondelle, deux civiles avec un drapeau américain et un drapeau français et une réédition de l'affiche de l'appel du 18 juin encadrée

Liberation of Paris, three dummies, the man with a shirt, cord trousers, belt, FFI armband, with an Hironnelle type bicycle, two women, one with American flag, the other one with a French flag, framed poster of l'appel du 18 juin reproduction

500 - 800 €
 Sans réserve / No reserve

98
TANKISTE
MANNEQUIN

Combinaison HBT, chemise moutarde, cravate, ceinturon M36, insigne de division 2^{me} DB, insigne régimentaire, pochette porte chargeur de colt 45, holster en cuir de colt 45, guêtres, brodequins et 12 caisses bois pour obus 105 mm Howitzer

Tanker, HBT suit, mustard shirt, tie, M36 belt, insignia, Colt 45 ammo holder belt, Colt 45 leather holster, boots, 12 "105mm Howitzer" wooden boxes

700 - 1 000 €
 Sans réserve / No reserve



97

99



97

98

95

97



1947 CITROËN TRACTION 11BL

Titre de circulation français
French registration

Châssis n° : 458728

8 000 - 14 000 €

Sans réserve / *No reserve*

• Moteur : Citroën 4 cylindres
en ligne

• Poids : environ 1,1 tonnes

• *Engine : Citroën 4-cylinder
in line*

• *Weight : about 1,1 ton*



Historique :

La « Traction », comme la Jeep, est une des automobiles connues de toutes les générations.

Produite par Citroën de 1934 à 1957, ce modèle emblématique de la marque est une évolution majeure pour les constructeurs automobiles de l'époque.

Comme son nom l'indique, la Traction est une voiture à roues avant motrices. A une époque où toutes les autos étaient équipées de pont arrière

rigide, cette technologie était sans précédent. La Traction était également équipée de freins hydrauliques et d'une suspension indépendante sur les 4 roues. La tenue de route était exemplaire et aucune auto de cette époque n'égalaient les performances routières de la Citroën.

La Traction aurait pu symboliser l'une des périodes les plus sombres de notre histoire : l'occupation Allemande, la terrible Gestapo et la collaboration. Mais la Libération de

History:

The "Traction Avant" like the Jeep, is an automobile known by all generations.

Produced by Citroën from 1934 to 1957, this iconic model was a significant revolution for car manufacturers from that period.

As its name suggests, the drive wheels are the ones at the front. At a time when all cars were rear wheel drive and equipped with a solid rear axle, this technology was a

revolution. The Traction Avant was also equipped with hydraulic brakes and independent suspension on all 4 wheels.

The handling was extraordinary and no car could equal the driving dynamics of the Citroën.

The Traction Avant would also symbolize one of the darkest periods of France's history: the German occupation, the terrible doings of the Gestapo and collaborators. But the



Paris et la France Résistante firent de la Traction avant l'auto préférée des FFI et de la Résistance.

Origine et état :

La Traction a rejoint la collection bien avant l'idée de la création du musée. Nostalgique d'une époque révolue, Patrick Nerrant souhaitait retrouver la voiture de son enfance.

L'état général de ce modèle II série BL de 1947 est proche de l'état original. Elle n'a jamais été

démontée ni restaurée. Cette traction a été maintenue en condition et prudemment stockée dans un garage. Les tissus de la sellerie sont en excellent état d'origine, tout comme la carrosserie, la mécanique et le châssis.

Au sein du musée, cette belle HBL a été mise en situation « Libération de Paris » avec les marquages FFI sur les portes. Une incontournable automobile du second conflit mondial.

liberation of Paris, the Resistance and the FFI favored the Traction Avant as their getaway car.

Origin and status:

This Traction Avant joined the collection long before the idea of creating the museum. Nostalgic of a bygone era, Patrick Nerrant wanted to find the car from his childhood days.

The general condition of this model II series BL from 1947 is close to

original. It has never been restored. This car was carefully maintained and stored in a garage for many years. The upholstery's fabric is in excellent original condition, just like the body, as are the mechanicals and the chassis.

Within the museum, this beautiful HBL was put in "Liberation of Paris" setting, with FFI markings on the doors. This car is one of the symbol of the French Résistance during World War Two.

1942 WHITE MOTOR COMPANY SCOUT CAR M3A1

Titre de circulation français
French registration

Châssis n°259082

30 000 - 50 000 €

Sans réserve / *No reserve*

- Moteur : Hercules JXD, 6 cylindres en ligne
- Equipage : chauffeur + 7 hommes
- Poids : environ 5 tonnes

- *Engine : Hercules JXD, straight six*
- *Crew : driver + 7 men*
- *Weight : about 5 tons*



Historique :

Le M3 Scout Car, également appelé Scout Car White en raison du nom de son constructeur, a servi dans divers rôles : patrouille, reconnaissance, commandement, ambulance et tracteur d'artillerie. Sa conception a influencé celle des Half-Tracks : le Half-Track M2, premier du genre, est équipé exactement comme le Scout Car. Le M3A1 a été utilisé par les unités de cavalerie US dans la campagne d'Afrique du Nord et pendant l'invasion de la Sicile. A la mi-1943, les inconvénients de sa conception se font sentir : absence de toit blindé, faible mobilité en tout-terrain, rouleau de franchissement inefficace et armement trop faible. Ainsi, au cours de l'année 1943, la plupart des unités Américaines ont remplacé le M3A1 par le M8 et le M20 Utility Car. Néanmoins, un petit nombre de Scout Car ont été employés en Normandie et 3 034 exemplaires ont été fournis par le biais de la

loi Prêt-Bail au Royaume-Uni et à l'URSS. Ils ont également équipé les Forces Françaises Libres ainsi que les unités Belges, Tchécoslovaques et Polonaises. Relégué à des tâches subalternes dans l'US Army, il poursuivit sa carrière dans des missions de protection de convois à l'arrière du front et dans les unités de Police Militaire. Sa carrière opérationnelle continuera au sein des armées françaises, britanniques et russes jusqu'au début des années 1960. C'est dans ce type de véhicule que le Général Leclerc commandant la 2e DB française recevra la capitulation du Général Allemand Von Choltitz commandant la place du « Gross-Paris » le 25 août 1944. La production du M3A1 débuta en 1940 et a dura jusqu'en 1944. Au total, 20 918 exemplaires sortirent des usines White.

Origine et état :

Acquis dans les années 90, il a été parfaitement restauré en res-

History:

The M3A1 Scout Car, also known as the Scout Car White because its manufacturer's name, served in a variety of roles: patrol, reconnaissance, commandment, ambulance and artillery tow truck. The Scout particularly influenced the design of the M2 half-track which was similarly equipped. The M3A1 was used by US Cavalry units during the North African campaign and the invasion of Sicily. In mid-1943, the drawbacks of its design were starting to show: absence of a shielded roof, poor off-road capacities, useless front roller, and low level of armament. In 1943, most American troops replaced the M3A1 by the M8 or M20 Utility Car. However, a small number of Scout Cars were used in Normandy, and 3 034 units were sent to the British and Soviet Forces, via the Lend-Lease agreement. M3A1s also

equipped the Forces Françaises Libres, the Belgian, Czechoslovak and Polish Forces. Consigned to menial tasks by the US Army, it continued its career conducting convoy protection missions behind the lines and serving in Military Police units. The Scout Car pursued an active career within the French, British and Soviet armies till the early 1960s. It's in this kind of vehicle that General Leclerc, Head of the French 2nd Armored Division, received General Von Choltitz' rendition in Paris on August 25th 1944. The M3A1's production began in 1940 and lasted till 1944, as 20 918 units rolled out of the White factories.

Origin and condition

Acquired in the 1990s, this vehicle was perfectly restored in its original configuration and with the utmost attention to detail: gages, switches, shielding, "trolley"

pectant sa configuration d'origine et avec le souci du détail. Tout est conforme à sa production d'époque, les manomètres et interrupteurs, le rail de blindage, les chariots « trolley » supports de mitrailleuses de cal.30, le support d'antenne et radios, plaque de l'US Ordnance.

Description :

Le scout car M3 est aux couleurs de la plus illustre des divisions blindées, la 2ème DB du Maréchal Leclerc. Evocation historique conforme en l'honneur de Monsieur Pascal Garino, défunt parrain du Normandy Tank Museum et vétéran de la division, l'un des chauffeurs du Général Leclerc, ayant transporté le Général allemand Von Choltitz, gouverneur militaire de Paris lors de sa reddition le 25 aout 1944.

Annexe technique :

Poste radio avec sa table, housse, microphone, casque, avec

haut parleur Loud speaker, pied embase d'antenne, housse et brins d'antenne complet. Accessoires divers : un ceinturon de porte chargeur pour mitrailleuse type FMBar, lot de bord complet (pelle, pioche hache), bâche neuve en qualité usa, 4 coussins de siège d'origine, coussin de protection du rail, 1 jerrican à essence allemand modèle 42, 2 seaux à eau (un Boyth 1945, un daté 44), une porte de remorquage, 1 jerrican à eau, musette M36, trépied de cal.50, 2 trépieds de cal.30 (état neuf d'origine), 3 chariots type trolley, extincteur pyrène, boîte First Aid, cradle cal.50 ler type avec boîte à munitions petit modèle et sac de récupération de douilles de cal. 50,

Reproduction de mitrailleuse cal.50. Reproduction de 2 mitrailleuses cal.30 avec cradle berceau 1^{er} modèle, boîte à munition cal.30 1^{er} modèle en bois.

30 cal. machinegun holders, antenna and radio carrier, US Ordnance plate.

Description:

This M3 Scout Car bears the colors of General Leclerc's famous 2nd Armored Division. This historical reference is a tribute to Mr. Pascal Garino, late friend of the Normandy Tank Museum. As a Vétéran of the Division, he was one of General Leclerc's pilots who drove Von Choltitz when he surrendered on August 25th 1944.

Technical annex:

Radio set and cover, microphone, loud speaker helmet, antenna foot stand and covers. Multiple accessories including a cartridge belt, shovel, axe, pickaxe, new USA tarp, 4 original seat pads, rail protection pad, 1 German jerrican, 1 water bucket,

a hoisting door, 1 US water jerrican and bucket dated 1944, M36 cover, 50 cal. tripod and two 30 cal. tripods (original), 3 trolley-type trailers, pyrene fire extinguisher, First Aid kit, 50 cal. cradle with small ammunition box and 50 cal. shell recuperation bag,

One 50 cal. machinegun reproduction. Two 30 cal. machineguns reproduction with first generation cradle, wooden 30 cal. ammunition box.



1943 INTERNATIONAL HARVESTER M5 HALF-TRACK

Titre de circulation français
French registration

Châssis n° M546830RD15438

30 000 - 50 000 €

Sans réserve / *No reserve*

• Moteur : Diamond T modèle 6
cylindres en ligne

• Poids : environ 6 tonnes

• *Engine : Diamond T 6
cylinder in line*

• *Weight : about 6 tons*



Historique :

En parallèle de la production par la White Motors Company des Half-Tracks modèle M2 et M3, l'US Ordnance Department demanda la fabrication de modèle équivalent mais utilisant certains composants de chez International Harvester (IH).

Utilisant tous le même châssis, chenilles et trains de roulement, les modèles M5 et M9 fabriqués chez IH furent équipés d'un moteur "Red" type 450-B de six cylindres en ligne de 6,3 litres de cylindrée et d'une puissance de 143 chevaux. Les blindages étaient également différents du modèle White avec un arrière rond en tôle de blindé, des ailes avant en tôle emboutie anguleuses et un tableau de bord plus complet, utilisant des manomètres communs aux autres blindés.

Les modèles IH furent utilisés par les armées Anglaises, Canadiennes ainsi que par les Forces Françaises Libres.

Origine et état :

Afin de pouvoir présenter les deux productions différentes de Half-Track au sein de la collection, l'International M5 a été acquis quelques temps avant l'ouverture du musée.

Il n'a jamais été restauré complètement mais simplement reconditionné, et remis en état de démarrage. Les pneumatiques et les chenilles sont neufs, le tableau de bord est complet et d'origine. L'intérieur du blindé est resté dans le même état depuis son acquisition, certains éléments ne sont pas restaurés, ni conformes à l'époque.

Description :

Le Half-Track M5, baptisé Madrid, vient compléter la muséographie de la Libération de Paris. Il est aux couleurs du R.M.T, le Régiment de Marche du Tchad, plus particulièrement de la 9ème Compagnie, baptisée la "Nueve". Cette unité était composée

History:

Alongside the production of M2 and M3 halftracks by the White Motors Company, the US Ordnance Department ordered the production of equivalent models using International Harvester (IH) components.

Using the same chassis, tracks and running gears, the M5 and M9 versions made by IH were equipped with a "Red" 6.3 L 450-B six cylinder engine developing 144 bhp. The shields were also different from the White models: International Harvester halftracks had a round rear section, angular front wings, a more complete dashboard and shared the same pressure gauge as other tanks.

IH models were used by the British and Canadian Forces, as well as the Forces Françaises Libres.

Origin and condition:

In order to present both halftracks, this IH M5 was acquired shortly before the museum's opening.

It has never been totally restored, simply reconditioned and serviced in order to be in running condition. The tires and tracks are new, the dashboard is complete and original. The interior has been in the same condition since it was bought, and some elements have not been restored nor do they correspond to the period.

Description:

This Half-Track named "Madrid" completes the Liberation of Paris museography. It bears the colors of the RMT (Régiment de Marche du Tchad), and more specifically the 9th unit called "Nueve". This unit was composed of Spanish



First Aid" contenant le nécessaire pour les premiers soins, une housse pour transporter la toile plastique de couleurs pour la détection anti-aérienne, à l'avant un carton contenant les rations pour le déjeuner et dîner de l'équipage. La bâche du blindé est fixée sur l'aile avant.

de volontaires républicains espagnols, qui avait fuit le régime Franquiste, elle s'illustra au sein des combats de la Libération de Paris et de Strasbourg.

Les effets personnels de l'équipage sont fixés et transportés à sur le blindage extérieur du Half-Track. Les équipements essentiels au combat et à la survie des fantassins sont présents : musette M36, boîtes en tôle de bandes à munitions pour la mitrailleuse, un casier et une mine anti-personnelle, une boîte en tôle"

Annexe technique :

2 jerricans à essence, un filet camouflage à maille crevette, 3 musettes M36, 1 sac de transport de roquette de bazooka, 7 boîtes de munition cal.30, housse de transport de panneau de signalisation en toile cirée, 1 sac M28, 1 boîte médicale First Aid, grand modèle, cradle 2ème type avec support de boîte à munition cal.30, reproduction de mitrailleuse cal.30, 1 carton de ration menu 5, bâche.

republican volunteers who'd fled Francoist Spain and became famous during the battles for the liberation of Paris and Strasbourg.

The crew's personal effects are fixed and transported on the exterior of the halftrack. Equipments essential to combat and to the soldiers' survival are present: M36 haversack, anti-personal mine and case, First Aid kit and metal box, a cover for the bright-colored aerial reconnaissance canvas sheet. In the front of the vehicle, a box contains rations. The vehicle's tarp is fixed on the front wing.

Technical annex:

2 gasoline jerricans, one "shrimp-mesh" camouflage netting,

3 M36 haversacks, 1 bazooka ammunition transportation bag, 7 boxes of 30 cal. ammunition, oilcloth signal sign transportation cover, one M28 bag, 1 First-Aid medical box, 2nd generation cradle with 30 cal. ammunition box holder, one 30 cal. machinegun reproduction, 1 box of menu 5 rations, tarp.

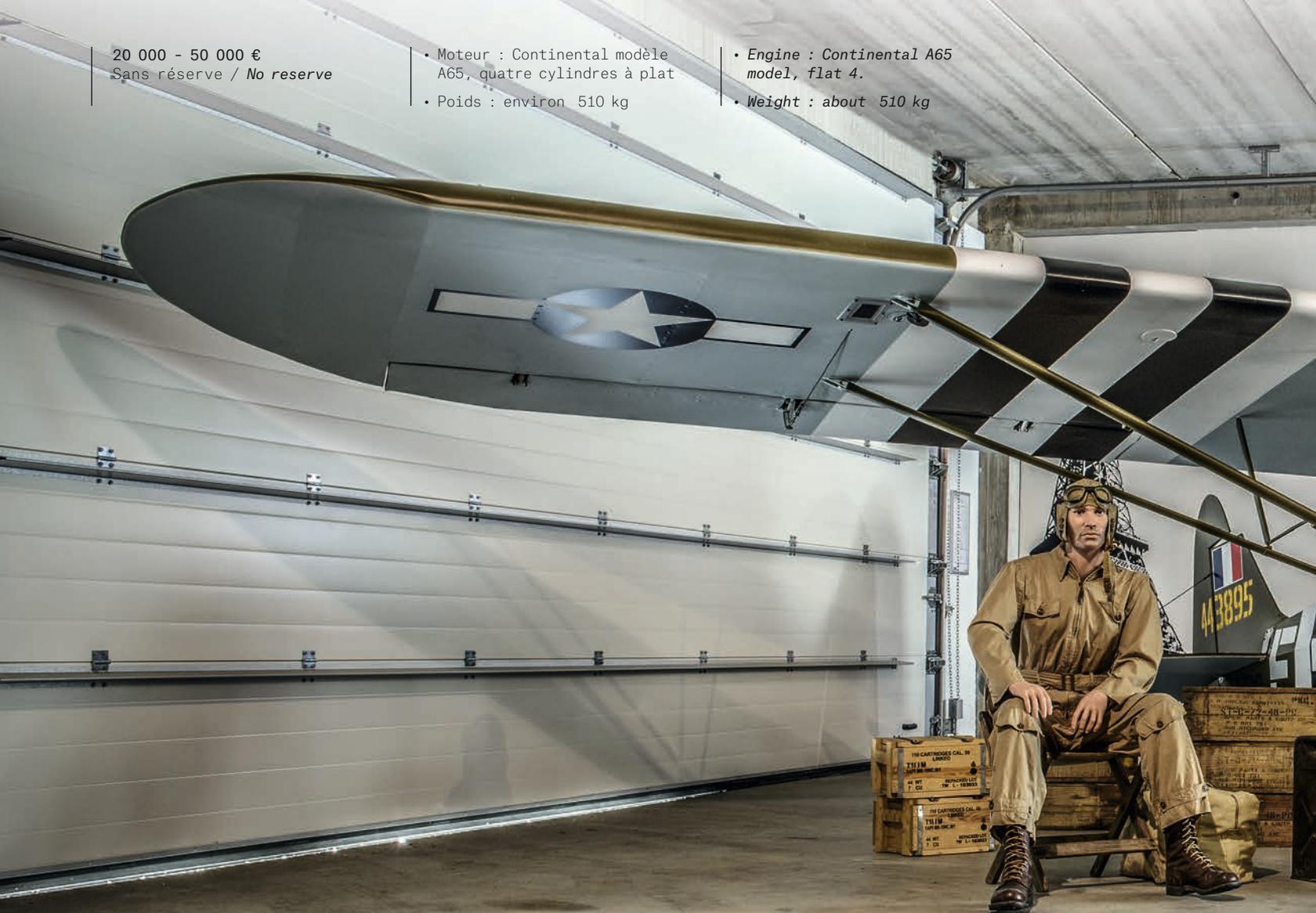


1943 PIPER L-4 « GRASSHOPPER »

20 000 - 50 000 €
Sans réserve / No reserve

- Moteur : Continental modèle A65, quatre cylindres à plat
- Poids : environ 510 kg

- Engine : Continental A65 model, flat 4.
- Weight : about 510 kg



Historique :

La carrière du Piper Cub débuta dans le civil en 1929. Le Jeudi Noir venait de frapper l'Amérique. Malgré la crise économique, l'ingénieur C.G. Taylor eut l'idée de construire un petit monoplane de tourisme rudimentaire et aisé d'entretien. Le prototype de son appareil réalisa son premier vol en septembre 1930.

En 1937 fut créée la société New Piper Aircraft Corporation afin de construire et commercialiser le Cub sous la désignation de Piper J-3.

En décembre 1940, l'*US Army Air Corps* lance un concours afin de se doter d'un petit avion de reconnaissance léger. Les constructeurs

Beechcraft, Fairchild et Piper soumettent un projet. Le Cub est évalué et en juin 1941, 40 exemplaires sont commandés sous la désignation de O-59 Grasshopper.

Les premiers exemplaires sont livrés une semaine après la commande. Les pilotes et responsables d'unités font rapidement l'éloge de l'appareil, et tout particulièrement de ses qualités *ADAC* (*Avion à Décollage et Atterrissage Courts*).

Le Piper L-4 sera surnommé « Grasshopper » (sauterelle) en raison de son habitude à rebondir à l'atterrissage. Entre 1929 et 1945, plus de 40 000 Piper Cub ont été construits.

History:

The Piper Cub's career started in civilian aviation in 1929. Even though the financial crisis had just happened, engineer C.G. Taylor decided to build a small, easy to maintain tourism plane. The prototype flew for the first time in 1930.

The New Piper Aircraft Corporation was created in 1937 in order to build and produce the Cub under the name Piper-J3.

In 1940, the US Army launched a competition in order to equip its Air Force with a light reconnaissance plane. Beechcraft, Fairchild and Piper

participated in the project. Finally, Piper's Cub was chosen and in June 1941, 40 units were ordered and named O-59 Grasshopper.

The first units were delivered one week after the order. Pilots and unit Commanders quickly praised the aircraft, especially concerning the small amount of track necessary to its take-offs and landings.

The Piper L-4 was nicknamed the "Grasshopper" because it often bounced back up during landings. Between 1929 and 1945, more than 40 000 Piper Cubs were built.



JUREZ DE NE DEPOSER LE
 QUE LORSQUE NOS COULEURS
 NOS BELLES COULEURS,
 FLOTTERONT SUR LA CAT
 Serment de Koufra

Origine et état :

Le Piper de la collection est en état de vol, il a été reconditionné par son ancien propriétaire en respectant au maximum sa configuration d'origine. Ce "Grasshopper" a eu l'honneur d'inaugurer la réouverture du *A10 Airfield*, aérodrome-historique, où est installé le Normandy Tank Museum. Les visites et contrôles techniques de l'avion sont à jour.

Description :

Dans la continuité de la muséographie, le Piper est aux couleurs de la 2ème DB du Général Leclerc, évoquant un épisode tout particulier

de la Libération de Paris en août 1944.

C'est un Piper Cub qui, le 24 août 1944 avec le capitaine Jean Callet aux commandes et le lieutenant Étienne Mantoux comme observateur, survolera à très basse altitude Paris et la Préfecture de Police, PC des FFI, pour transmettre aux résistants le message du Général Leclerc « Tenez bon, nous arrivons » annonçant l'arrivée imminente des troupes franco-américaines afin de délivrer la ville de l'occupation allemande.

Origin and condition:

The collection's Piper is in flying condition. Its previous owner restored the plane while respecting the original configuration as much as possible. This Grasshopper had the honor of inaugurating the historic A-10 Airfield where the museum is located. Technical inspection and services are up-to-date.

Description:

In the continuation of the museography, this Piper bears the colors of General Leclerc's 2nd Armored Division, thus referring

to the episode of the liberation of Paris in August 1944.

On the 24th of August, Captain Jean Callet and Lieutenant Étienne Mantoux flew a Piper Cub low over Paris' police headquarters to signal to the Résistants that franco-american troops were coming to free the city from German occupation.



103

103 PILOTE MANNEQUIN

Pantalon et chemise chino, blouson A2 en cuir, ceinturon M36, pochette porte chargeur de colt 45, pochette porte pansements, gilet de sauvetage daté décembre 1944, écouteurs serre-tête, casquette US Air Force, brodequins, sac à paquetage, chaise US

Pilot, pants and shirt, leather A2 jacket, M36 belt, colt 45 charger holster, band-aid pouch, Mae West dated December 1944, US Air Force cap, boots, packing bag, US wooden chair

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve

104 PILOTE MANNEQUIN

Combinaison coton pilote, casque serre-tête en toile de pilote sans écouteurs, paire de lunettes, chaise US, 3 jerricans à essence, un lot de 6 caisses bois de pièces de rechange vides

Pilot, pilot suit, glasses, US wooden chair, 3 gasoline jerricans, set of 6 wooden spare parts box (empty)

700 - 1 000 €
Sans réserve / No reserve

105 FANTASSIN DES FUSILLÉS MARINS DU REGIMENT RBFM MANNEQUIN

Pantalon et chemise moutarde, veste M41, cravate, insigne de division 2^{ème} DB, insigne tissu de bras, brélage M36, porte chargeur d'USM1, guêtres, brodequins cuirs, bâchis, pochette porte pansement, une gourde

Soldier, mustard pants and shirt, M41 jacket, tie, insignia, M36 harness, US M1 charger holster, gaiters, boots, band-aid pouch, gourd

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve



104

106 PILOTE CHASSEUR P47 THUNDERBOLT MANNEQUIN

Chemise chocolat, pantalon en laine moutarde, blouson de vol P10, Mae West datée oct 44, masque à oxygène, écouteur serre-tête, casquette US Air Force, paire de lunettes de soleil, brodequins, une chaise en bois US, un sac de pilote Aviator Bag, une couverture en laine

P47 Thunderbolt pilot, shirt and wool mustard pants, P10 jacket, Mae West dated oct. 44, US Air Force cap, sun glasses, boots, US wooden chair, aviator bag, wool blanket

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve



105



106

**107
PILOTE P51 MUSTANG
MANNEQUIN**

Chemise et pantalon en toile, blouson en cuir A2, bottes de vol en cuir, cartes de navigation, French book, ceinturon M36, porte chargeur de colt 45, masque à oxygène, serre tête en cuir et écouteurs de vol, lunettes polaroid de vol, gilet de sauvetage life jacket modèle Royal Air Force, 1 sifflet, 1 holster en cuir de revolver, caisse en bois US, sac en toile US Navy

P51 Mustang pilot, canvas shirt and pants, Leather A2 jacket, leather boots, navigation map, French book, M36 belt, colt 45 charger holster, glasses, RAF model Mae West, whistle, leather revolver holster, US wooden box, US Navy bag

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve



107

108

**108
PILOTE DE CHASSEUR
BOMBARDIER F4U CORSAIR
MANNEQUIN**

combinaison de vol type A4, blouson en cuir A2, gilet de sauvetage modèle B4 original daté janvier 43, serre tête en cuir de pilote avec écouteurs, lunettes de vol, parachute complet modèle S2, paire de brodequins en cuir, lampe de navigation, cartouchière de colt

F4U Corsair pilot, type A4 suit, leather A2 jacket, original Mae West B4 typ dated jan.43, glasses, parachute S2 typ, leather boots, flashlight

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve



109

**109
PILOTE P38 LIGHTNING
CHASSEUR BOMBARDIER
MANNEQUIN**

Combinaison de vol en toile verte, chemise chocolat, blouson de vol en cuir A2, ceinturon M36, holster de cuir de colt 45, casquette de vol US Air Force, écouteurs serre-tête, paire de bottes de saut, paire de lunettes de soleil, gilet de sauvetage Mae West daté avril 41, une chaise US avec boîte de ration en bois, couverture en laine daté du 27 avril 43

P38 Lightning pilot, green canvas suit, shirt, leather A2 jacket, M36 belt, colt 45 leather holster, US Air Force cap, boots, sun glasses, Mae West dated april 41, US wooden chair, wool blanket dated april 43

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve

1944 CADILLAC M24 CHAFFEE

Coque n° : 30120426
 Canon n° : 1898
 Certificat de neutralisation
 n°137707, daté 25.07.06
 Calibre : 75 mm
 150 000 - 250 000 €
 Sans réserve / No reserve

• Equipage : 5 hommes
 • Moteur : 2 Cadillac V8
 • Poids : environ 18 tonnes

• Crew : 5 men
 • Engine : 2 Cadillac V8
 • Weight : about 18 tons

Historique :

Le char léger M24 (Light Tank M24) fut surnommé « Chaffee » par les Britanniques en l'honneur du général Adab Chaffee qui avait contribué au développement des unités blindées dans l'armée américaine. L'expérience au combat avait montré plusieurs imperfections des chars légers M3/M5 Stuart, la plus importante étant la faiblesse de son canon de 37mm. Il fut décidé de passer au calibre 75 mm, le canon étant gyrostabilisé. Le développement de ce qui deviendra le M24 commence en octobre 1943. De son prédécesseur le M5, il ne garde que les moteurs et la transmission, tout le reste est neuf. La silhouette est résolument moderne et sa suspension à barres de torsion contribuera à ses formidables performances en tout-terrain. 4.371 exemplaires seront produits par la Cadillac Division de General Motors et Massey-Harris entre avril 1944 et juin 1945.

Le char connaît son baptême du feu en janvier 1945 en plein milieu de l'Offensive des Ardennes. Des fiches d'identification circulent parmi les troupes américaines pour éviter les tirs amis. (© Alain Henry de Frahan)

Origine et état :

Acquis en 1990, c'est le premier char de la collection familiale. Il a participé à un très grand nombre d'événements et de célébrations commémoratives, suscitant à chacune de ses sorties, un grand intérêt parmi le public

Ce M24 est également célèbre pour sa carrière cinématographique, il figure dans de nombreux films comme La 7^{me} Compagnie, Le jour de gloire,

History:

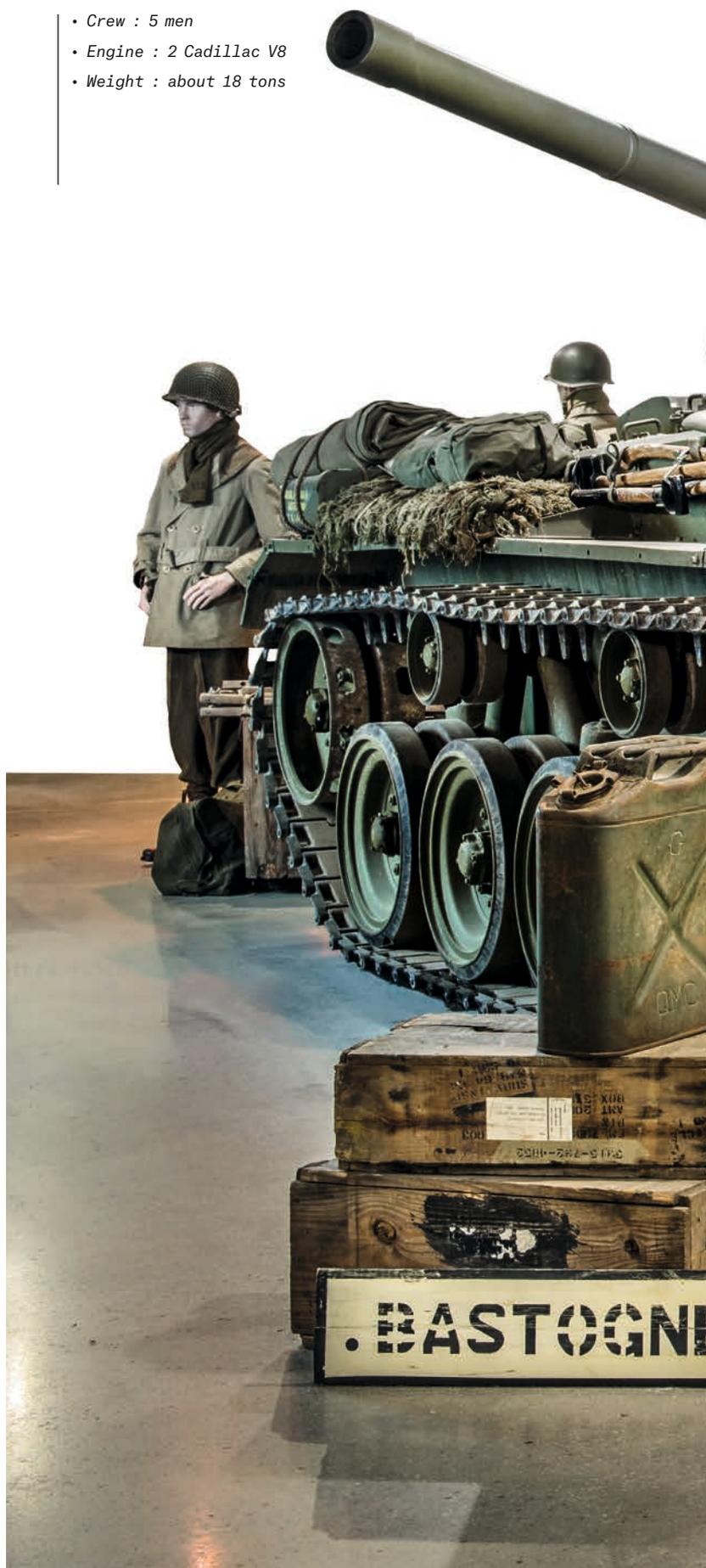
The light weight M24 tank was nicknamed "Chaffee" by the English in tribute to General Adab Chaffee who contributed to the development of Armored Divisions in the American Army. Combat experience had revealed the M3 and M5 tanks' imperfections, particularly the weakness of the 37 mm canon. A gyrostabilised 75 mm canon was introduced, and the development of what would become the M24 started in October 1943. Although it retains the M5's engine and transmission, the rest is new. The silhouette is modern and its torsion bar suspension will contribute to the M24 Chaffee's amazing off-road performances. General Motors and Massey-Harris' Cadillac Division will produce 4 371 Chaffees between April 1944 and June 1945. The tank's first combat experience was in January 1944 during the Battle of the Ardennes.

Origin and condition:

Bought in 1990, this is the family collection's first tank. It took part in numerous events and commemorative demonstrations, attracting the public's attention every time.

This M24 is also famous for its cinematographic career: it featured in various movies such as La 7th Compagnie, Le jour de gloire, Les filles du Régiment, Arthur and the Minimoys, as well as documentaries and television programs.

Upon its arrival in the collection, the M24 was complete





NO GUTS
NO GLORY

RATION TYPE C
8 RATIONS
WT 42 CU II

20

164-16T

E.



Les filles du Régiment, Arthur et les Minimoys, ainsi que dans des reportages et productions télévisées.

Lors de son arrivée à l'atelier familial, le M24 était complet et en bon état. Seuls les deux moteurs Cadillac V8 ainsi que les deux boîtes automatiques ont été remplacés.

L'intérieur du char a été nettoyé et reconditionné. Il est resté dans son état d'origine et d'époque. Tous les équipements et accessoires sont présents.

Ce Chaffee fonctionne très bien. Il est certainement le tank le plus agréable à piloter de l'US Army. Les

deux moteurs V8 offrent une plage de couple et puissance incroyable, la suspension atténue l'intégralité des vibrations de rotation de chenilles et les deux boîtes automatiques « hydramatic » facilitent la conduite.

Description :

Le M24 est présenté en configuration bataille des Ardennes, opération pendant laquelle les Chaffee se sont particulièrement illustrés. Les chenilles sont du types « combat », larges et en acier.

L'équipement présent sur le M24 est représentatif des

and in good condition. The Cadillac engines and both automatic gearboxes were replaced.

The tank's interior was simply cleaned and repainted; it is still in original configuration. All the equipments and accessories are present.

This Chaffee runs perfectly and is probably the US Army's most fun tank to drive. The two V8s are extremely supple and have a lot of torque. The suspensions reduce all vibrations due to the tracks' movements, and the two

“hydramatic” automatic gearboxes facilitate the driving experience.

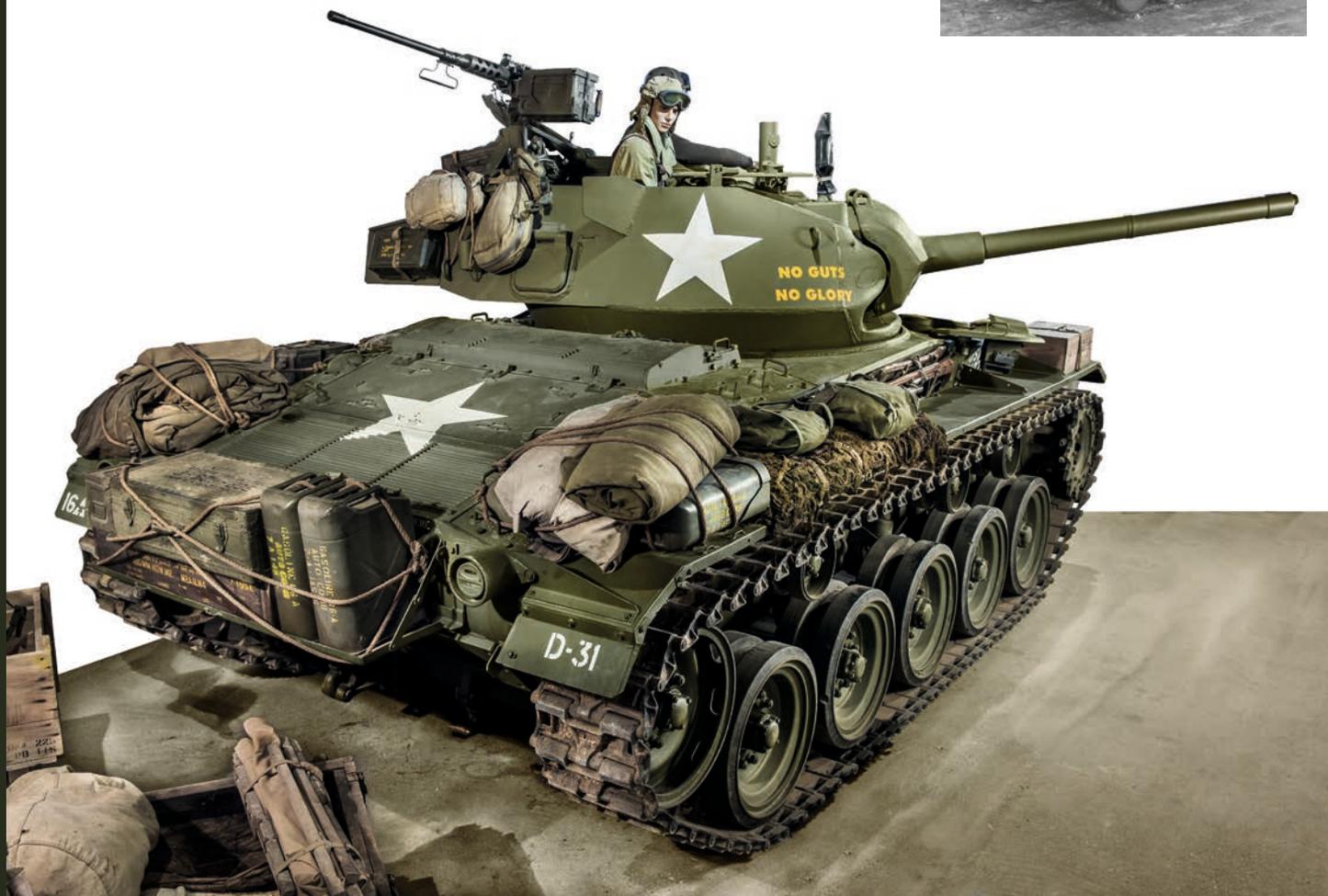
Description:

This M24 is presented in Battle of the Ardennes configuration. It is this battle that made the Chaffee famous.

The tracks are large metal “combat” models.

The equipment present on the M24 reflects the harsh conditions of Belgian winters.

The cramped space inside the tank forced the crew to attaché their equipment on the exterior



ru des conditions climatiques qui sévissaient pendant cette bataille.

L'espace exigü de l'intérieur du char contraint l'équipage à stocker la totalité de leurs effets personnels sur le blindage extérieur : couvertures en laine, duvets US, modèle doublé des troupes de montagne, caisse de ration, réchaud à essence de la marque Coleman. Les affaires personnelles sont transportées dans les musettes sur la tourelle. Il est équipé d'un filet de camouflage ainsi que de deux grandes bâches en tissu qui permettaient aux tankistes d'aménager un sommaire bivouac.

Annexe technique :

Lot de bord compte (pelle, hache, pioche), filet de camouflage grande maille, 2 sacs transport M44, 4 jerricans à essence, 1 caisse de ration en bois, élingue de remorquage, épiscopes, 1 caisse de détecteur de mines, 2 couvertures en laine, 2 musettes M36, 3 boîtes de cal.50, bâche américaine, reproduction de mitrailleuse de cal.50 et cradle de cal.50 avec support de boîtes à munitions, et 2 boîtes à munitions, 2 embases d'antenne MP48 avec housse en toile cirée.

of the tank: wool blankets, US sleeping bags, mountain units' sleeping bags, ration box, Coleman gasoline stove. The crew's personal belongings were transported on haversacks placed on the turret. It is equipped with a camouflage net as well as two large cloth tarps which allowed the crew to arrange a basic bivouac.

Technical annex:

Shovel, axe, pickaxe, large mesh netting, two M44 transport bags, four gasoline jerricans, one wooden ration box, hoisting cable,

episcopes, 1 box of mine detectors, 2 wool blankets, 2 M36 haversacks, three 50 cal. boxes, US tarp, 50 cal. machinegun reproduction, 50 cal. cradle and ammunition box holder, 2 ammunition boxes, two MP48 antenna mounts with an oilcloth cover.





112
MARSOIN DU RMT
MANNEQUIN

Chemise et pantalon moutarde, veste M41, calot infanterie de Marine ou troupe coloniale, brelage M3, une paire de guêtres, une paire de brodequins.

Marsoin RMT dummy, mustard-colored shirt and pants, M41 jacket, Marine infantry or colonial troupe hat, M3 harness, one pair of gaiters and one pair of shoes

900 - 1 200 €
 Sans réserve / No reserve

113
FANTASSINS PILOTE
DEUX MANNEQUINS

Un buste de conducteur, tenue HBT et casque M1, un sac de linge sale, un pilote en tenue et casquette HBT, ceinturon M36, une gourde, et pochette porte pansements, brodequins

Two pilot soldiers, driver upper body, HBT suit and M1 helmet, a driver, dummy, HBT suit and hat, M36 belt, gourde, band-aid pouch, boots

700 - 1 000 €
 Sans réserve / No reserve



111
CHEF DE CHAR
COPILOTE ET TIREUR
TROIS MANNEQUINS

Le chef de char en pull 3 boutons, casque tankiste, paire de lunettes goggle, le copilote en pull 3 boutons, écharpe en laine, casque tankiste, casquette benny, lunette goggle originale, le tireur, veste Mackinaw, cagoule M41, paire de lunettes, holster en cuir colt 45. Illustré P.102

Tank captain, copilot, and gunman, #1 with pullover, tanker helmet, goggle glasses, copilot with pullover, wool scarf, cap, original goggle glasses, Mackinaw jacket, M41 hood, colt 45 leather holster. Illustrated P. 102

1 500-2 500 €
 Sans réserve / No reserve

114
FANTASSIN
MANNEQUIN

Pantalon moutarde, veste Mackinaw, pull 3 boutons, écharpe en laine originale, paire de bottes de saut, casque M1 original

Soldier, mustard pants, Mackinaw jacket, pullover, original wool scarf, boots, original M1 helmet

700 - 1 000 €
 Sans réserve / No reserve

115
FANTASSIN
MANNEQUIN

Veste et pantalon M43, brelage M36, pochette porte pansement, pochette porte chargeur, écharpe en laine, casque M1 original, brodequins à jambières, musette M36 originale, pelle pliante housse, tenaille avec housse, une gourde

Soldier, M43 pants and jacket, M36 harness, band-aid pouch, wool scarf, original M1 helmet, boots, original M36 haversack, shovel, gourde

700 - 1 000 €
 Sans réserve / No reserve



114

**116
PILOTE DE M24 CHAFFEE
MANNEQUIN**

Salopette de tankiste doublée, pull en laine 3 boutons, blouson de tankiste, écharpe en laine, casque tankiste, paire de lunettes, paire de Shoe Pack, écouteurs laryngophone, 1 housse de transport de chargeur Thomson, reproduction de mitrailleuse Thomson

M24 Chaffee pilot, tanker overalls, wool pullover, wool scarf, tanker helmet, glasses, Shoe pack, Thomson gun machine copy

700 - 1 000 €
Sans réserve / No reserve



115

**117
FANTASSIN
MANNEQUIN**

Pantalon moutarde, veste M43 doublure troupe de montagne, brelage complet M44, avec pochette porte pansement, pochette porte chargeur US M1, couverture en laine, pelle pliante avec sa housse, une gourde, une housse en toile de masque à gaz avec masque, cagoule M43, casque M1

Soldier, mustard pants, M43 jacket, complete M44 harness with band-aid pouch, US M1 charger holster, wool blanket, shovel, gourde, M43 hood, M1 helmet

700 - 1 000 €
Sans réserve / No reserve



116



117



118

**118
SOUS-OFFICIER DU RMT
MANNEQUIN**

Pantalon et chemise moutarde, veste M41, ceinturon M36, holster en cuir de colt 45, musette M36 insigne de division, calot troupe de marine

Second lieutenant, mustard pants and shirt, M41 jacket, M36 belt, colt 45 leather holster, M36 haversack, insignia, cap

700 - 1 000 €
Sans réserve / No reserve



119

**119
FANTASSIN DU RMT
MANNEQUIN**

Chemise et pantalon moutarde, veste M41, brélage M36, cravate, calot de troupe de marine avec insigne régimentaire, guêtres, brodequins

Soldier, mustard shirt and pants, M41 jacket, M36 haversack, tie, cap with insignia, gaiters, boots

700 - 1 000 €
Sans réserve / No reserve



120

**120
SOLDAT DE L'INFANTERIE
AMERICAINE
MANNEQUIN**

Veste et pantalon moutarde, capote en laine, ceinturon, porte chargeur M1 Garand, brélage M36, gourde, paire de gants, paire de brodequins, casque M1 original, pochette porte pansements, reproduction de Garand M1

US infantry soldier, mustard jacket and pants, wool overcoat, M1 Garand charger holster, M36 haversack, gourde, gloves, band-aid pouch, M1 Garand copy, boots

700 - 1 000 €
Sans réserve / No reserve



121

**121
FANTASSIN
MANNEQUIN**

Veste et pantalon M43, surpantalon et blouse blanche originale datée 40, brelage M36, pochette de masque à gaz en tissu, pochette porte pansements, une gourde, une pelle pliante avec sa housse, casque M1 avec surtoile, paire de Shoe Pack, 1 dérouleur DR4 avec fil, téléphone de campagne avec housse en toile étanche, 2 Transport bag, 2 jerricans anglais

Soldier, M43 jacket and pants, overpants, white coat, M36 harness, band-aid pouch, gourde, shovel, M1 helmet, Shoe pack, field telephone, 2 packing bags, 2 British jerricans

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve



122

**122
SOLDAT
MANNEQUIN**

Veste et pantalon moutarde, parka tissu doublée, brelage M36, avec 2 porte charge US M1, et pochette porte pansements d'infirmier, paire de Shoe Pack étanches, un casque M1 original, 1 pack bord avec 2 boites de cal.50 en tôle, pochettes à grenades, lot de caisses bois

Soldier, mustard pants and jacket, M36 harness with two M1 charger holster, nurse band-aid pouch, Shoe pack, original M1 helmet, grenades pouch, set of wooden boxes

700 - 1 000 €
Sans réserve / No reserve



123

**123
CHEF DE CHAR
MANNEQUIN**

Pantalon doublé tankiste, veste Mackinow, un pull 3 boutons, 1 paire de gants laine, 1 casque tankiste Rawlings avec switch et laryngophone, 1 paire de Shoe Pack, 1 paire de lunettes

Tank captain, tanker pants, Mackinow jacket, pullover, gloves, Rawlings tanker helmet, Shoe pack, glasses

1 000 - 1 500 €
Sans réserve / No reserve

**124
LOT COMPRENANT**

2 caisses bois d'obus 105mm Howitzer datée janvier 44, une couverture en laine, 2 gamelles US datées 45 et 44, un Transport bag, 2 boites de cal.30 en tôle, 2 caisse bois de munitions de cal.30, 4 sacs marin linge sale, housse detransport de pare-brise de Sherman. Non illustré

Lot comprising 2 105 mm Howitzer wooden boxes dated 44, wool blanket, one transport bag, 2 sheet metal cal.30 ammunition boxes, 4 bags. Not illustrated

500 - 800 €
Sans réserve / No reserve

1943 PACIFIC CAR & FOUNDRY M26 « DRAGON WAGON »

Titre de circulation français
French registration

Châssis n° 246

30 000 - 50 000 €
Sans réserve / *No reserve*

- Equipage : 7 hommes
- Moteur : Hall-Scott, 6 cylindres en ligne
- Poids : environ 22 tonnes

- *Crew : 7 men*
- *Engine : Hall-Scott, 6-cylinder in line*
- *Weight : about 22 tons*

Historique :

L'analyse des combats en Afrique du Nord montra qu'il était nécessaire de récupérer les blindés endommagés sur le champ de bataille. C'est dans cette optique que le M26 Pacific est né.

D'abord construit par La Knuckey Truck Company, la production fut transférée à la société Pacific Car and Foundry, cette dernière étant en mesure de répondre au rythme de production demandée par l'US Army. C'est en avril 1943 que le nom définitif fut choisi : M26 Pacific Armored Tank Recovery Vehicle et la production fut lancée. Un total de 1 272 exemplaires furent livrés jusqu'en août 1945 de ce camion hors normes (Longueur : 7,72 m. Largeur : 3,32 m. Hauteur : 3,48 m. Poids : 22 t).

Le camion tracteur M26 consti-

tue avec la semi-remorque M15, l'ensemble transporteur de chars M25 de 40 tonnes destiné à la récupération d'engins lourds endommagés et à leur transport à l'emplacement où les réparations nécessaires peuvent être effectuées.

L'équipement du camion tracteur lui permet d'être utilisé comme véhicule de récupération sans la semi-remorque.

Origine et état :

L'ensemble M25 composé du camion tracteur M26 et de la remorque M15 est certainement l'engin le plus impressionnant et original de la Seconde Guerre Mondiale. La ligne générale de l'ensemble, la technicité et la capacité en masse transportable sont inégalables, recevant ainsi le surnom de « Dragon Wagon » de la part des GI's.

History:

The North African battles' analysis showed it was necessary to recover damaged tanks from combat zones. It is in this context that the M26 Pacific was designed.

First built by the Knuckey Truck Company, production was transferred to the Pacific Car and Foundry because the factory was better adapted to the production rate required by the US Army.

In April 1943, the vehicle's final name was chosen, and the "M26 Pacific Armored Tank Recovery Vehicle" was launched. 1 272 units of this amazing truck were produced until August 1945 (Length:

7.72 m. Width: 3.32 m. Height: 3.48 m. Weight: 22 t).

The M26 truck and M15 trailer constitute the 40 ton M25 tank recovery vehicle. The M25 was designed to recover various



Le M26 a été acquis à l'ouverture du musée. Trouver un exemplaire de modèle aujourd'hui reste un vrai challenge.

Restauré complètement en 1994 pour le 60ème anniversaire du Débarquement. Ce Pacific fonctionnel est l'un des rares exemplaires aussi complets présenté au public. Tout a été reconditionné comme à l'origine: moteur, freinage, pneumatiques, treuils. Ce M26 est une occasion unique d'acquérir l'un des matériels les plus rares de l'US Army.

Description :

Le M26 de la collection est présenté en configuration transport avec l'impressionnante remorque M15.

Le Pacific reçoit peu d'équipement en extérieur. La taille imposante de la cabine permettait à l'équipage de stocker les effets personnels.

Annexe technique :

2 treuils arrière et 1 treuil avant d'origine Garwood, bouteilles de gaz acétylène d'origine, triangle de remorque complet avec grue de potence de levage, poulie de mouflage, ring de mitrailleuse cal.50, cradle, reproduction de mitrailleuse cal.50, barre de remorque, lot de bord complet (pelle, hache pioche), bâche, filet de camouflage grande maille avec bandes de jute, 2 musettes M36, extincteur Fire Guards.

types of damaged heavy vehicles and transport them to special workshops where they were repaired.

The truck's equipment allowed it to be used as a recovery vehicle despite the absence of trailer.

Origin and condition:

The M25 set is composed of the M26 truck and M15 trailer and is without a doubt the most impressive vehicle in World War Two. Its general aspect and weight transportation capacity caused the GIs to nickname it "Dragon Wagon".

This M26 was acquired at the time of the museum's opening. Finding a model nowadays is a real challenge.

Totally restored in 1990 for the D-Day's 60th anniversary,

this running Pacific is one of the rare complete examples shown to public. Everything was reconditioned and returned to its original configuration: engine, braking system, tires and winches. This M26 is a unique opportunity to acquire one of the US Army's rarest vehicles.

Description:

The museum's M26 is presented in its "transport" configuration, along with its impressive M15 trailer.

The Pacific is scarcely equipped exteriorly, but the cabin's impressive size allowed the crew to store their personal effects.

Technical annex:

2 rear winches and 1 original Garwood front winch, original acetylene gas tanks, complete towing triangle, hoisting crane, hoisting pulley, 50 cal. machinegun mount, cradle, 50 cal. machinegun reproduction, drawbar, shovel, axe, pickaxe, tarp, large mesh netting, 2 M36 haversacks, Fire Guards fire extinguisher.



1943 FRUEHAUF TRAILER CORPORATION REMORQUE M15

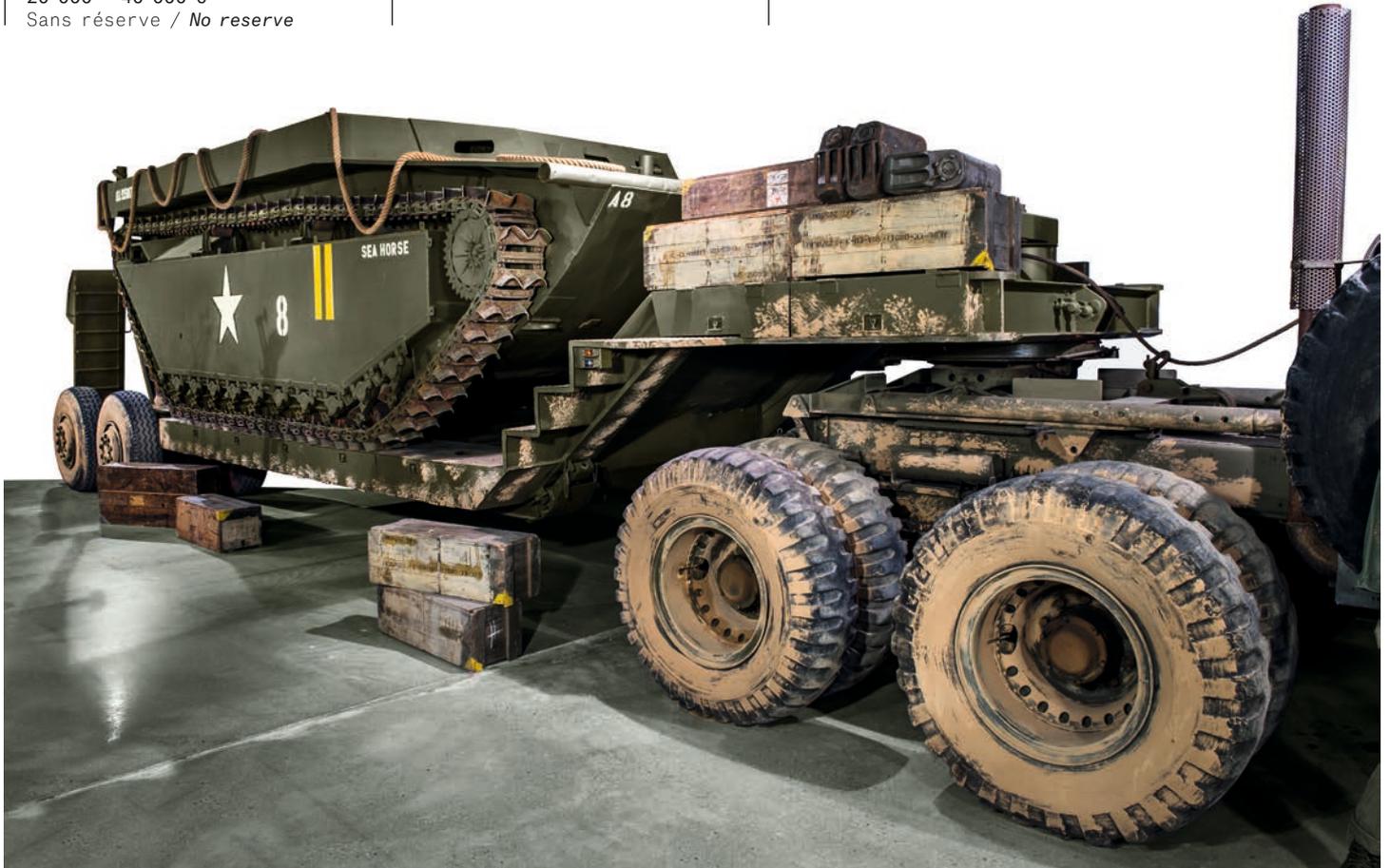
Titre de circulation français
French registration

Châssis n° 26277116

20 000 - 40 000 €
Sans réserve / *No reserve*

• Poids : environ 16,5 tonnes

• *Weight : about 16,5 tons*



Historique :

La semi-remorque M15 est combinée au camion tracteur M26 par une plaque d'appui placée sur le tracteur qui verrouille automatiquement la semi-remorque au tracteur. Les freins pneumatiques des roues de la semi-remorque et le dispositif d'éclairage sont reliés respectivement au dispositif de freinage et d'éclairage du tracteur par un raccord flexible d'air et un câble de connexion.

Elle est équipée de huit roues simples munies de pneumatiques et dont la charge utile peut atteindre près de 40 tonnes. Elle est équipée d'un palan pour le changement de pneus, d'outils nécessaires à son entretien, et d'équipement spécifique à son utilisation.

Origine et état -Description :

La remorque M15, complète et en état, reste rare à trouver. Spécialement conçue pour transporter des charges lourdes, le modèle de la collection est en très bon état d'origine et complet. La remorque a rejoint le M26 pour l'ouverture du musée afin de présenter un ensemble unique et imposant. Elle a été reconditionnée en carrosserie sur la partie coffre de rangement et fixation. Les rampes arrière sont celles d'époque et les pneumatiques sont de type route. Un autre jeu complet de jantes et pneus Military US seront fournis avec la remorque M15.

L'acquisition de cette remorque est indispensable pour compléter le camion Pacific M26.

History:

The M15 trailer is attached to the M26 truck by a support fixed to the latter which automatically locks the trailer. The pneumatic brakes and brake lights are respectfully linked to the breaking and lighting systems of the tower vehicle through a flexible connector and cable.

The trailer is mounted with eight wheels and can support a load of up to 40 tons. It is equipped with a hoist for tire-changing, necessary tools for its maintenance, and equipments specific to its usage.

Origin and condition:

Complete and original condition M15 trailers are

hard to find. Specially designed to transport heavy loads, the collection's example is complete and in very good original condition. The trailer was coupled to the M26 for the opening of the museum, so as to show one unique and impressive setting. The body's storage trunk segment was reconditioned. The rear ramps are original and the trailer is mounted with road-tires. An additional complete set of Military US wheels and tires will be provided with the M15 trailer.

This trailer is the must-have accessory to complete the M26 Pacific truck.

1943 FOOD MACHINERY CORPORATION LVT 4 “LANDING VEHICLE TRACKED”

40 000 - 60 000 €
Sans réserve / No reserve

• Moteur : Continental radial,
7 cylindres

• Poids : environ 16 tonnes

• WEngine : Continental radial
7-cylinder

• Weight : about 16 tons



Historique du modèle :
voir lot n° 71

Origine et état – Description

Le LVT série 4 de la collection est présenté en évocation historique de la traversée du Rhin en mars 1945, cette opération permis d'accélérer la fin du conflit.

Tous les modèles de LVT sont rares en collection et surtout dans un état permettant d'envisager une remise en état et restauration totale.

Acquis au même endroit que son homologue de la collection, ce LVT a subi un reconditionnement partiel de la coque extérieure et du train de roulement. Les chenilles à godets sont complètes et en bon état. La porte arrière est manquante,

elle a été remplacée par une imitation pour la présentation muséographique.

Le moteur, un Continental radial 7 cylindres, est fourni en l'état de démontage. Il est à reconditionner complètement.

Pièce rare en collection, ce LVT4 mérite une restauration complète et fonctionnelle, il est vendu avec deux palettes de pièces détachées en l'état.

History: see lot n° 71

Origine et état – Description

The collection's LVT4 is presented in a scenery evoking the crossing of the Rhine in March 1945. This operation helped accelerate the end of the war.

All LVT models are rare in a collection, especially those you could consider entirely restoring in running condition.

This LVT was bought at the same place as its sibling and has undergone partial restoration of the body's exterior and running gear. The bucket tracks are complete and in good condition. The rear door is missing, it has

been replaced by a fake door for the muscography.

The engine, a radial Continental 7 cylinder, will be provided separately. It will have to be reinstalled and completely reconditioned.

Rare vehicle in a collection, this LVT4 deserves a complete and functional restoration. It is sold with two pallets of spare parts.

1943 CATERPILLAR BULLDOZER D-8

Châssis n° 9D28293

4 000 - 6 000 €

Sans réserve / No reserve

- Moteur : Caterpillar diesel
6 cylindres en ligne
de 20 litres de cylindrés
- Poids : environ 16 tonnes

- Engine: Caterpillar diesel
inline 6-cylinder 20-liter
- Weight : about 16 tons

Historique :

Pendant la première guerre mondiale, Caterpillar honora des commandes d'engins à chenilles pour l'US Army Department. Leur fonction principale étant de tracter de lourdes pièces d'artillerie.

La création de "The Engineer Corps", dont la fonction première s'apparentait au génie civil, donna de nouvelles opportunités commerciales à Caterpillar, qui dut rapidement livrer des bulldozers ainsi que d'autres engins de travaux et de chantier à l'armée Américaine.

Au cours de la seconde guerre mondiale les Caterpillar durent remplir toutes sortes de tâches difficiles, et ce sur tous les théâtres d'opérations : frayer une route dans le sable des plages de Normandie, terrasser et niveler une piste d'aviation dans l'épais bocage normand, dégager un char lourd ennemi de la route ou de villages en France et en Allemagne, mais aussi déboiser un chemin au cœur de la jungle de Birmanie. Le "bull" fut de toutes les batailles. Dans plusieurs de ses discours, le célèbre général américain Eisenhower rappela son utilité, et le considéra comme un facteur de la victoire des alliés au même titre que la jeep et l'avion de transport C47. Une légende technique et une dénomination mondiale était née : "Bulldozer"

Origine et état :

Le bulldozer de la collection est le modèle typique utilisé par l'US Army en Normandie.

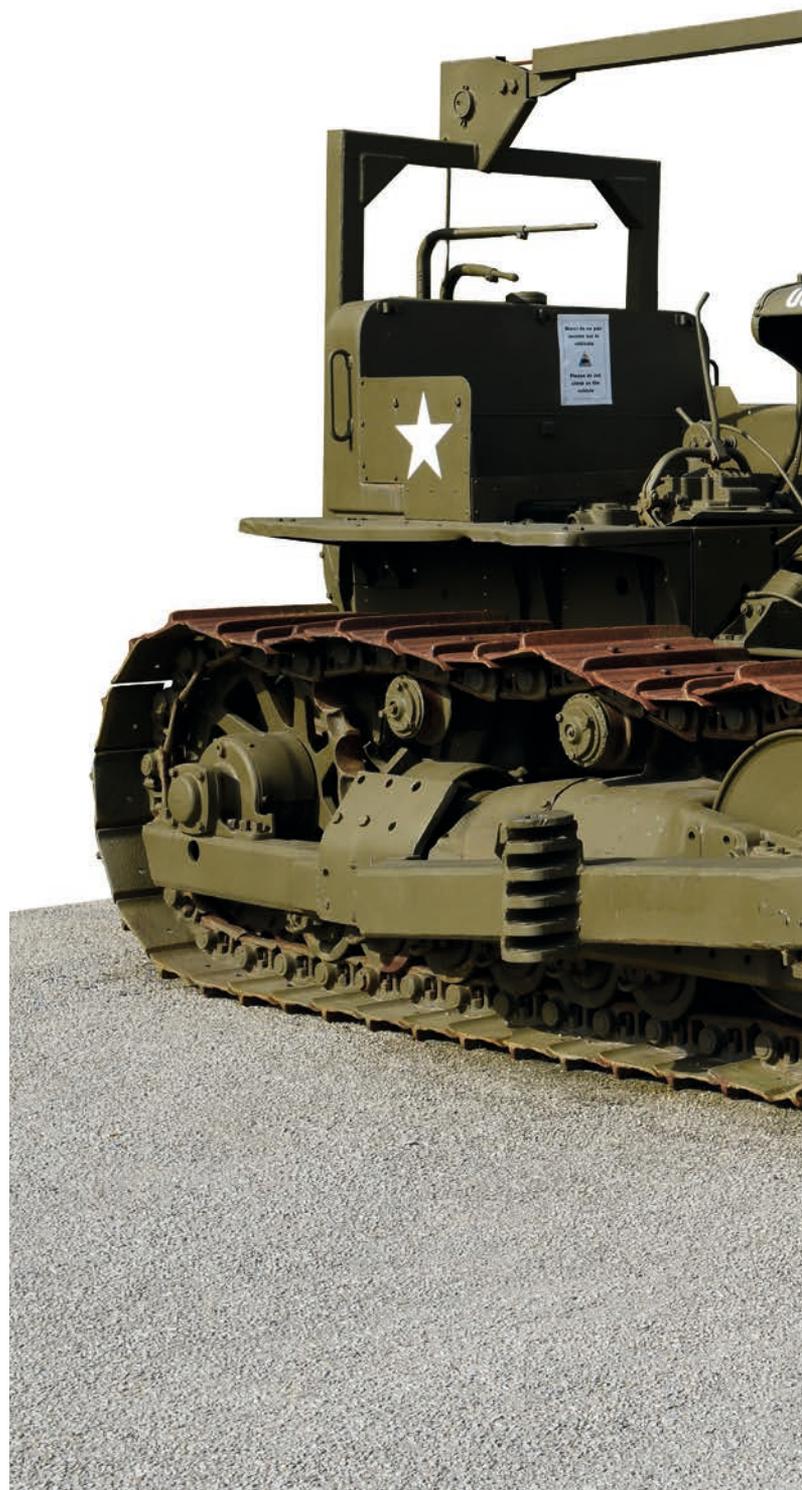
Le Normandy Tank Museum a souhaité illustrer les compétences et capacités du "Engineer Corps" qui

History:

Caterpillar's history goes back to the end of the 19th century, at a time where tractors were starting to be used in California. Amongst the sector's entrepreneurs were Benjamin Holt and Daniel Best. During their tests, they replaced a wheel with wooden planks linked together by a chain, and noticed a significant difference in traction. In 1904, a photographer described the tractor's movements to that of a caterpillar.

During the First World War Caterpillar did a great job of supplying tracked vehicles for the US Army. Their main function was to tow heavy artillery. The creation of "Engineers Corps", whose primary function was related to civil engineering, gave new business opportunities to Caterpillar, which needed to quickly deliver bulldozers and other machinery for construction duties for the US Army.

During World War II Caterpillar vehicles were used in all theaters of the war operation: clearing a road, or on the sandy beaches of Normandy, leveling a runway in deep Normandy, removing an enemy tank from the roads or villages of France and Germany, as well as clearing a path to the very heart of the jungles of Burma. The "bull" was at all the battlefronts. In many of his speeches, the famous American General Eisenhower remembered the Caterpillar's usefulness, and considered it as an important factor in the victory of the Allied forces, alongside the Jeep and C47 transport airplane. A technological legend and a global name was born: the "Bulldozer".



a construit le terrain d'aviation A-10 et sa piste en à peine deux jours.

Ce D-8 a rejoint la collection lors de l'ouverture du musée. Il est complet et dans son état d'origine. Stocké de pendant nombreuses années dans le sud de la France. A son arrivée au musée, le "bull" était de couleur jaune Caterpillar – repeint comme tous les engins militaires utilisés dans le civil après la guerre.

Il possède tous ses équipements de terrassement d'époque ainsi que ses plaques d'identification militaire datant de la seconde guerre mondiale. Ce D8 reste une pièce de collection imposante et rare car munie de son équipement Letourneau. Une restauration complète serait nécessaire pour le rendre fonctionnel.

Origin and status:

The bulldozer in the collection is a typical model that was used by the US Army, in Normandy.

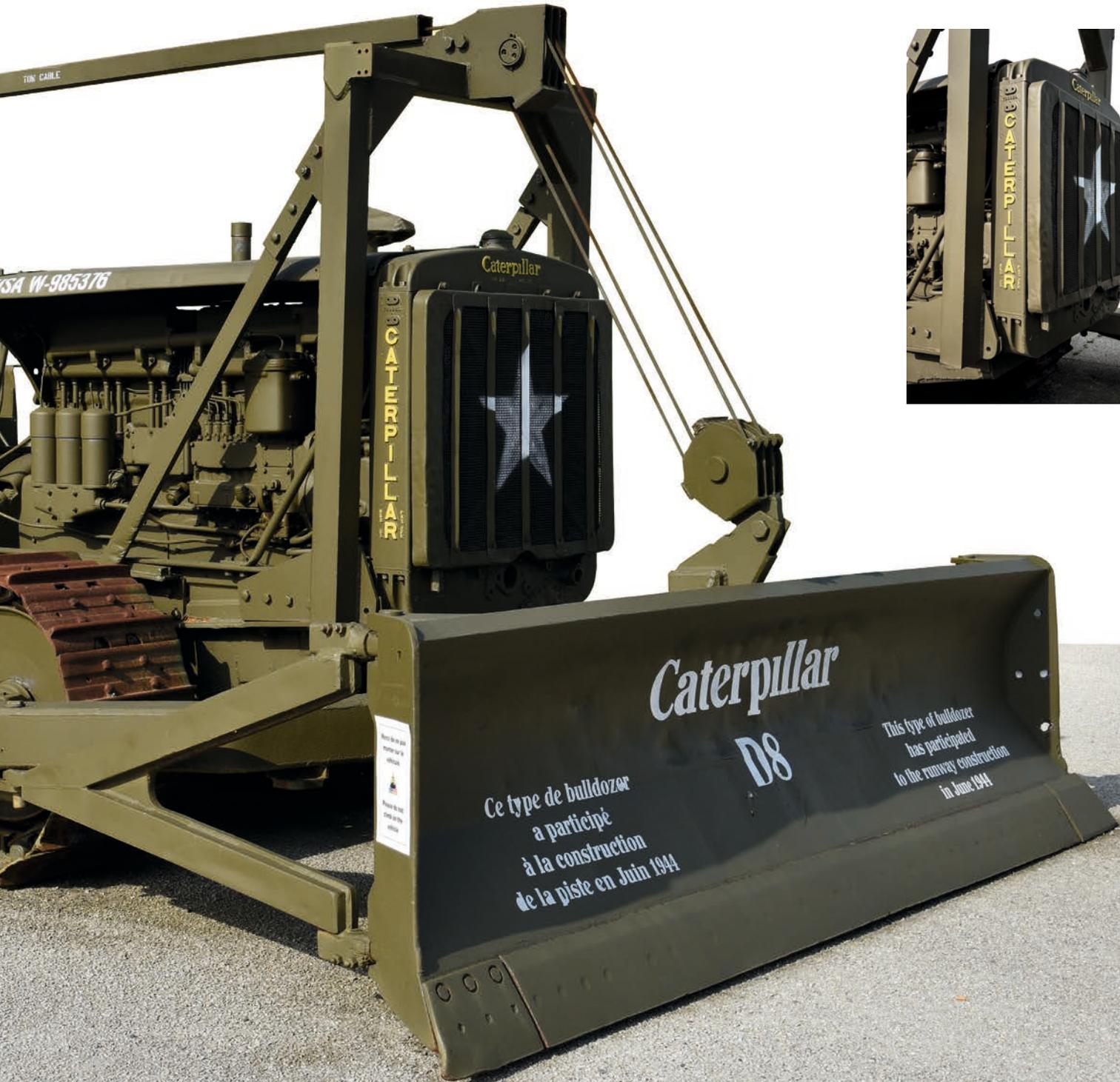
The Normandy Tank Museum wanted to illustrate the skills and the abilities of the "Engineers Corps", who built the airfield and the track for A-10s, in only two days.

This D-8 joined the collection at the opening of the museum. It is complete and is in its original condition. Stored for many years in the South of France, on its arrival at

the museum, the "bull" was a yellow Caterpillar - repainted like all the military vehicles for civilian use, after the war:

It has all its period earthmoving equipment and military identifications plates, dating from the Second World War.

This D8 remains an impressive and rare piece in the collection, since Letourneau fitted it with its equipment. A complete restoration would be needed to make it functional again.



GKN SANKEY FV-432

Immat 12 EA 04 hull n°1004
 Date de production : 1962-1971
 10 000 - 20 000 €
 Sans réserve / No reserve

- Moteur : Rolls Royce K60, 6 cylindres en ligne de 260ch
- Poids : environ 15 tonnes

- Engine: Rolls-Royce K60, 6 cylinder in-line 260hp
- Weight : about 15 tons



Historique :

Le FV432 est un blindé de transport de troupes de l'armée Britannique. Il a été produit et développé en plusieurs modèles selon les demandes d'utilisation militaire : transport d'infanterie, ambulance, radio, etc.

Equivalent du M113 de l'US Army et de l'AMX 10, ses critères de conception étaient identiques : transporter et déposer des troupes de 10 hommes sur le champ de bataille en suivant la progression des chars.

Le FV432 dispose d'une technicité encore d'actualité : protection incendie interne, recyclage et filtra-

tion de l'air intérieur en cas d'attaque NBC (nucléaire, bactériologique et chimique), intercommunication externe et interne, capacité de franchissement amphibie, etc.

Le FV432 est équipé d'un moteur multi-carburant puissant couplé à une transmission automatique, de suspensions à bras, de barres de torsion indépendantes et de chenilles à tension constante hydraulique.

Le FV432 reste un blindé performant et simple d'utilisation. Il est fiable et nécessite une maintenance préventive et régulière. Les deux FV432 du Normandy Tank Museum sont en très bon état de fonctionnement et offrent

History:

The FV432 is an armored transport carrier for the British army. It was produced and developed into several models for military use: as infantry transportation, ambulance, radio vehicle, etc.

An equivalent of the M113 for the US Army and the AMX 10, the designs were identical in terms of criteria: the transport and deposit of troops of up to 10 men, on to the battlefield, following the progress of the tanks.

The FV432 had technology that can still be seen as contemporary and relevant: internal fire

protection, recycling and filtration of indoor air in case of NBC (nuclear, biological and chemical) attack, external and internal intercom, amphibious crossing capabilities, etc.

The FV432 was powered by a powerful multi-fuel engine, mated to an automatic transmission, suspension arms, independent torsion bars and tracks with hydraulic adjustments for constant tension.

The FV432 remains a powerful and simple armored vehicle. It is reliable and requires very little preventive and regular maintenance. Both the FV432s

GKN SANKEY FV-432

Immat 01 EE 18 hull n°B118
 Date de production : 1962-1971
 10 000 - 20 000 €
 Sans réserve / No reserve

• Moteur : Rolls Royce K60,
 6 cylindres en ligne de 260ch
 • Poids : environ 15 tonnes

• Engine: Rolls-Royce K60,
 6 cylinder in-line 260hp
 • Weight : about 15 tons



des sensations uniques en termes de roulage en tout terrain, bruit et puissance, donnant un aperçu de la capacité de cette machine de guerre.

Origine et description :

Les deux FV432 du Normandy Tank Museum servent à effectuer des baptêmes de blindés aux visiteurs. Ces véhicules offrent des sensations uniques en tout terrain. Leur bruit et puissance nous donnent un aperçu de la performance de ces machines de guerre.

Ils sont en état de fonctionnement et entretenus dans l'atelier du musée. Leur capacité de transport est de 10 personnes.

Ce blindé « transport de troupe » demande une maintenance régulière dans le cadre d'une utilisation soutenue.

Acquis en 2014 auprès d'une société britannique spécialisée dans la revente de matériel des unités de la British Army. Les deux blindés étaient en état de stockage pour réserve opérationnelle.

Ces FV sont fonctionnels, complets, et en configuration opérationnelle pour le combat. Tous les équipements sont présents et en configuration combat.

from the Normandy Tank Museum are in very good condition and offer a unique experience in terms of driving off-road, as well as noise and power, giving an amazing overview of the capacity of this true war machine.

Origin and description:

The museum's FV432s are often used for taking visitors on rides. These vehicles offer amazing off-road experience. Their noise and power give an idea of their performance.

They are in working condition and regularly serviced at the museum's workshop. They can

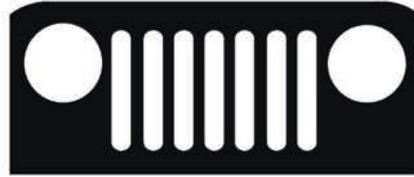
carry up to 10 people.

This "unit transport" vehicle requires regular maintenance when often used.

Bought from the British Army in 2014, these FV432 were stationed in operational condition.

These FVs are in running condition, fully operational and in combat configuration. All the combat equipment is present.

MILITARY CLASSIC VEHICLES



En Normandie, votre atelier de restauration
De la Jeep au blindé et chars...

Matthieu Dumias ☎ (+33) 02.33.44.44.44

military-classic-vehicles@orange.fr

www.military-classic-vehicles.fr

ARTCURIAL

IGNY PORSCHE BONNA
A HERGÉ MOUILLE NEY
MAJORELLE VIGNY OPA
OMETTI VAN DYCK BOI
T BONNARD GREUZE C
DER NEWSON BRUEGH
DRELLE PICABIA VALDI
IGNY BECHER OPALKA
I CARRIER-BELLEUSE N
SON MAJORELLE VIGN
Z VALDÈS GIACOMETTI

À l'occasion de la 28^e Biennale des Antiquaires de Paris

ARTCURIAL PRÉSENTE SES VENTES D'AUTOMNE

Exposition du mercredi 7
au mardi 13 septembre 2016

7 Rond-Point
des Champs-Élysées
75008 Paris

Contact :
+33 (0)1 42 99 20 20
contact@artcurial.com

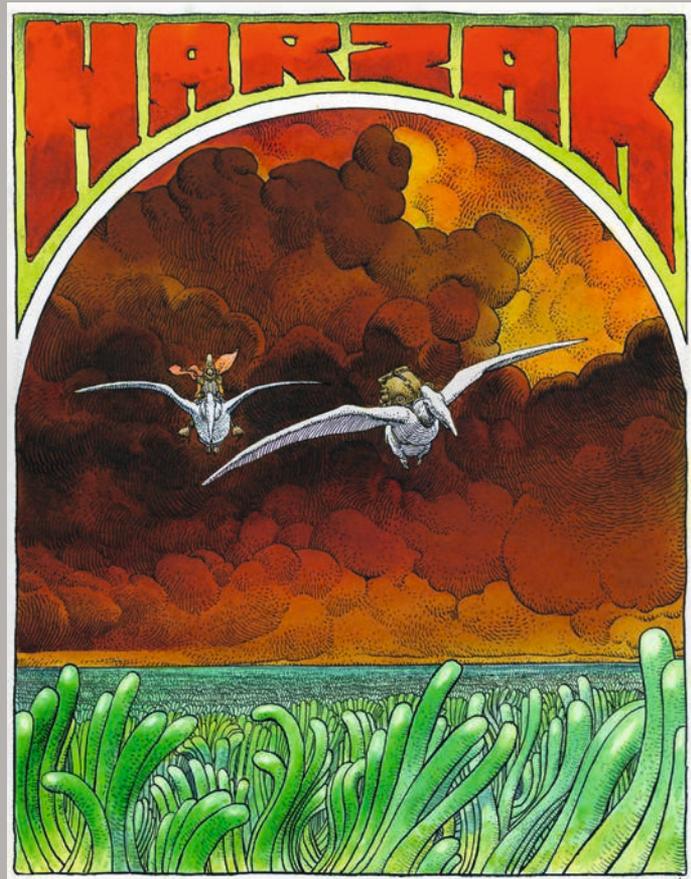
www.artcurial.com

ARTCURIAL

en collaboration avec **SPINK**

BANKSY
Barcode Léopard, 2004
Sérigraphie
Porte le tampon de la signature
Numéroté

Estimation :
80 000 - 120 000 HKD
9 400 - 14 000 €



MOEBIUS (Jean Giraud dit)
Harzak, 1975
Encre de Chine et encres
de couleur sur carton

Estimation :
850 000 - 1 300 000 HKD
100 000 - 150 000 €

FROM PARIS TO HONG KONG

Vente à Hong Kong
Lundi 3 octobre 2016
18h

Spink
4/F Hua Fu Commercial
Building - 111 Queen's Road
West, Sheung Wan
Hong Kong

Contacts :
Bandes Dessinées :
Saveria de Valence
+33 (0)1 42 99 20 11
sdevalence@artcurial.com

Urban Art :
Karine Castagna
+33 (0)1 42 99 20 28
kcastagna@artcurial.com

ARTCURIAL

// Motorcars



‘ON THE ROAD’ *Collection André Weber*

Vente aux enchères
Dimanche 9 octobre 2016 - 15h

Château-sur-Epte

Contact :
+33 (0)1 42 99 20 73
motorcars@artcurial.com

ARTCURIAL

// Motorcars



1973 Porsche Carrera 2,7L RS

Vente en préparation

AUTOMOBILES SUR LES CHAMPS

Clôture du catalogue
Septembre 2016

Vente aux enchères
Dimanche 30 octobre 2016

7 Rond-Point
des Champs-Élysées
75008 Paris

Contact :
+33 (0)1 42 99 20 73
motorcars@artcurial.com

ARTCURIAL



Maurice DENIS
Jeune fille à sa toilette, 1895
Huile sur toile
49 x 34 cm

Estimation : 280 000 - 350 000 €

Ventes en préparation IMPRESSIONNISTE & MODERNE

Clôture des catalogues
Mi-octobre

Ventes aux enchères
Lundi 5 décembre 2016 - 20h
Mardi 6 décembre 2016 - 14h30

7 Rond-Point
des Champs-Élysées
75008 Paris

Contact:
Élodie Landais
+ 33 (0)1 42 99 20 84
elandais@artcurial.com

CONDITIONS GÉNÉRALES D'ACHAT AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

ARTCURIAL SAS

Artcurial SAS est un opérateur de ventes volontaires de meubles aux enchères publiques régies par les articles L 321-4 et suivants du Code de Commerce. En cette qualité, Artcurial SAS agit comme mandataire du vendeur qui contracte avec l'acquéreur. Les rapports entre Artcurial SAS et l'acquéreur sont soumis aux présentes conditions générales d'achat qui pourront être amendées par des avis écrits ou oraux avant la vente et qui seront mentionnés au procès-verbal de vente.

I. LE BIEN MIS EN VENTE

a) Les acquéreurs potentiels sont invités à examiner les biens pouvant les intéresser avant la vente aux enchères, et notamment pendant les expositions. Artcurial SAS se tient à la disposition des acquéreurs potentiels pour leur fournir des rapports sur l'état des lots.

b) Les descriptions des lots résultant du catalogue, des rapports, des étiquettes et des indications ou annonces verbales ne sont que l'expression par Artcurial SAS de sa perception du lot, mais ne sauraient constituer la preuve d'un fait.

c) Les indications données par Artcurial SAS sur l'existence d'une restauration, d'un accident ou d'un incident affectant le lot, sont exprimées pour faciliter son inspection par l'acquéreur potentiel et restent soumises à son appréciation personnelle ou à celle de son expert. L'absence d'indication d'une restauration d'un accident ou d'un incident dans le catalogue, sur des rapports, des étiquettes ou transmises verbalement, n'implique nullement qu'un bien soit exempt de tout défaut présent, passé ou réparé. Inversement la mention de quelque défaut n'implique pas l'absence de tous autres défauts.

d) Les estimations sont fournies à titre purement indicatif et elles ne peuvent être considérées comme impliquant la certitude que le bien sera vendu au prix estimé ou même à l'intérieur de la fourchette d'estimations. Les estimations ne sauraient constituer une quelconque garantie. Les estimations peuvent être fournies en plusieurs monnaies; les conversions peuvent à cette occasion être arrondies différemment des arrondis légaux.

e) Seule l'authenticité des véhicules est garantie, en tenant compte des réserves éventuelles apportées dans la description.

f) Les véhicules sont vendus en l'état. Les renseignements portés au catalogue sont donnés à titre indicatif. En effet, l'état d'une voiture peut varier entre le moment de sa description au catalogue et celui de sa présentation à la vente. L'exposition préalable à la vente se déroulant sur plusieurs jours et permettant de se rendre compte de l'état des véhicules, il ne sera admis aucune réclamation une fois l'adjudication prononcée.

g) Pour des raisons administratives, les désignations des véhicules reprennent, sauf exception, les indications portées sur les titres de circulation.

h) Les acquéreurs sont réputés avoir pris connaissance des documents afférents à chaque véhicule, notamment les contrôles techniques qui sont à leur disposition auprès de la société de ventes. Cependant, des véhicules peuvent être vendus sans avoir subi l'examen

du contrôle technique en raison de leur âge, de leur état non roulant ou de leur caractère de compétition. Les véhicules provenant de l'étranger sont présentés sans contrôle technique français. Le public devra s'en informer au moment de l'exposition et de la vente.

i) Le changement d'immatriculation des véhicules est à la charge et sous la seule responsabilité de l'acheteur, notamment dans le respect des délais légaux.

2. LA VENTE

a) En vue d'une bonne organisation des ventes, les acquéreurs potentiels sont invités à se faire connaître auprès d'Artcurial SAS, avant la vente, afin de permettre l'enregistrement de leurs données personnelles. Artcurial SAS se réserve le droit de demander à tout acquéreur potentiel de justifier de son identité ainsi que de ses références bancaires et d'effectuer un dépôt. Artcurial SAS se réserve d'interdire l'accès à la salle de vente de tout acquéreur potentiel pour justes motifs.

b) Toute personne qui se porte enchérisseur s'engage à régler personnellement et immédiatement le prix d'adjudication augmenté des frais à la charge de l'acquéreur et de tous impôts ou taxes qui pourraient être exigibles. Tout enchérisseur est censé agir pour son propre compte sauf dénonciation préalable de sa qualité de mandataire pour le compte d'un tiers, acceptée par Artcurial SAS.

c) Le mode normal pour enchérir consiste à être présent dans la salle de vente. Toutefois Artcurial SAS pourra accepter gracieusement de recevoir des enchères par téléphone d'un acquéreur potentiel qui se sera manifesté avant la vente. Artcurial SAS ne pourra engager sa responsabilité notamment si la liaison téléphonique n'est pas établie, est établie tardivement, ou en cas d'erreur ou d'omissions relatives à la réception des enchères par téléphone. À toutes fins utiles, Artcurial SAS se réserve le droit d'enregistrer les communications téléphoniques durant la vente. Les enregistrements seront conservés jusqu'au règlement du prix, sauf contestation.

d) Artcurial SAS pourra accepter gracieusement d'exécuter des ordres d'enchérir qui lui auront été transmis avant la vente, pour lesquels elle se réserve le droit de demander un dépôt de garantie, et qu'elle aura acceptés. Si le lot n'est pas adjugé à cet enchérisseur, le dépôt de garantie sera renvoyé sous 72h. Si Artcurial SAS reçoit plusieurs ordres pour des montants d'enchères identiques, c'est l'ordre le plus ancien qui sera préféré. Artcurial SAS ne pourra engager sa responsabilité notamment en cas d'erreur ou d'omission d'exécution de l'ordre écrit.

e) Dans l'hypothèse où un prix de réserve aurait été stipulé par le vendeur, Artcurial SAS se réserve le droit de porter des enchères pour le compte du vendeur jusqu'à ce que le prix de réserve soit atteint. En revanche, le vendeur n'est pas autorisé à porter lui-même des enchères directement ou par le biais d'un mandataire. Le prix de réserve ne pourra pas dépasser l'estimation basse figurant dans le catalogue ou modifié publiquement avant la vente.

f) Artcurial SAS dirigera la vente de façon discrétionnaire, en veillant à la liberté des enchères et à l'égalité entre l'ensemble des enchérisseurs, tout en respectant les usages établis. Artcurial SAS se réserve de refu-

ser toute enchère, d'organiser les enchères de la façon la plus appropriée, de déplacer certains lots lors de la vente, de retirer tout lot de la vente, de réunir ou de séparer des lots. En cas de contestation Artcurial SAS se réserve de désigner l'adjudicataire, de poursuivre la vente ou de l'annuler, ou encore de remettre le lot en vente.

g) Sous réserve de la décision de la personne dirigeant la vente pour Artcurial SAS, l'adjudicataire sera la personne qui aura porté l'enchère la plus élevée pourvu qu'elle soit égale ou supérieure au prix de réserve, éventuellement stipulé. Le coup de marteau matérialisera la fin des enchères et le prononcé du mot «adjugé» ou tout autre équivalent entraînera la formation du contrat de vente entre le vendeur et le dernier enchérisseur retenu. L'adjudicataire ne pourra obtenir la livraison du lot qu'après règlement de l'intégralité du prix. En cas de remise d'un chèque ordinaire, seul l'encaissement du chèque vaudra règlement. Artcurial SAS se réserve le droit de ne délivrer le lot qu'après encaissement du chèque.

h) Pour faciliter les calculs des acquéreurs potentiels, Artcurial SAS pourra être conduit à utiliser à titre indicatif un système de conversion de devises. Néanmoins, les enchères ne pourront être portées qu'en euro et les erreurs de conversion ne pourront engager la responsabilité d'Artcurial SAS.

3. L'EXÉCUTION DE LA VENTE

a) En sus du prix de l'adjudication, l'adjudicataire (acheteur) devra acquitter par lot les commissions et taxes suivantes:

• **Mannequins et accessoires**

25 % HT soit 30 % TTC

• **Véhicules et engins militaires**

20 % HT soit 24 % TTC

2) Lots en provenance hors UE: (indiqués par un O).

Aux commissions et taxes indiquées ci-dessus, il convient d'ajouter des frais liés à l'importation (5,5 % du prix d'adjudication pour les automobiles de collection, 20 % pour les automobiles d'occasion, les bijoux et montres, les vins et spiritueux et les multiples).

3) Artcurial SAS ayant opté pour le régime de la marge (articles 297A, B et E du CGI), il ne sera délivré aucun document faisant ressortir la TVA.

4) La TVA sur commissions et les frais liés à l'importation peuvent être rattachés à l'adjudicataire sur présentation des justificatifs d'exportation hors UE. L'adjudicataire UE justifiant d'un n° de TVA Intra-communautaire et d'un document prouvant la livraison dans son Etat membre pourra obtenir le remboursement de la TVA sur commissions.

b) L'enlèvement des véhicules devra être réalisé dans les délais indiqués en début de catalogue après règlement intégral. Passé ce délai, ils demeureront aux frais, risques et périls de leur propriétaire.

c) Les véhicules n'ayant pas été retirés par les acheteurs dans les délais indiqués en début de catalogue seront soumis à une facturation de stockage précisée en début de catalogue. La délivrance des voitures ne pourra s'effectuer qu'une fois ses frais de stockage payés.

d) Les acheteurs doivent s'assurer qu'ils ont tous les documents, ainsi que les clefs, relatifs à leur lot au moment où ils l'emportent. Nous conseillons aux enchérisseurs potentiels résidant à l'étranger ou qui ne

seront pas sur place lors de la vente de prévoir à l'avance, auprès de la maison Artcurial, l'entreposage et/ou la livraison de leur lot.

e) Les voitures françaises de plus de 75 ans nécessitent l'obtention d'une licence d'exportation en cas de sortie hors territoire européen. Ces formalités peuvent être soumises à des délais. Les licences d'exportation des véhicules avec un titre de circulation étranger sont soumises à la législation en vigueur dans leur pays d'origine.

f) Le paiement du lot aura lieu au comptant, pour l'intégralité du prix, des frais et taxes, même en cas de nécessité d'obtention d'une licence d'exportation. L'adjudicataire pourra s'acquitter par les moyens suivants:

- En espèces: jusqu'à 1 000 euros frais et taxes compris pour les ressortissants français, jusqu'à 15 000 euros frais et taxes compris pour les ressortissants étrangers sur présentation de leurs papiers d'identité;
- Par chèque bancaire tiré sur une banque française sur présentation d'une pièce d'identité et, pour toute personne morale, d'un extrait KBis daté de moins de 3 mois (les chèques tirés sur une banque étrangère ne sont pas acceptés);
- Par virement bancaire;
- Par carte de crédit: VISA, MASTERCARD ou AMEX (en cas de règlement par carte American Express, une commission supplémentaire de 1,85 % correspondant aux frais d'encaissement sera perçue).

g) Artcurial SAS sera autorisé à reproduire sur le procès-verbal de vente et sur le bordereau d'adjudication les renseignements qu'aura fournis l'adjudicataire avant la vente. Toute fausse indication engagera la responsabilité de l'adjudicataire. Dans l'hypothèse où l'adjudicataire ne se sera pas fait enregistrer avant la vente, il devra communiquer les renseignements nécessaires dès l'adjudication du lot prononcée. Toute personne s'étant fait enregistrer auprès de Artcurial SAS dispose d'un droit d'accès et de rectification aux données nominatives fournies à Artcurial SAS dans les conditions de la Loi du 6 juillet 1978.

h) Il appartiendra à l'adjudicataire de faire assurer le lot dès l'adjudication. Il ne pourra recourir contre Artcurial SAS, dans l'hypothèse où par suite du vol, de la perte ou de la dégradation de son lot, après l'adjudication, l'indemnisation qu'il recevra de l'assureur de Artcurial SAS serait avérée insuffisante.

i) Le lot ne sera délivré à l'acquéreur qu'après paiement intégral du prix, des frais et des taxes. En cas de règlement par chèque, le lot ne sera délivré qu'après encaissement définitif du chèque, soit 8 jours ouvrables à compter du dépôt du chèque. Dans l'intervalle, Artcurial SAS pourra facturer à l'acquéreur des frais d'entreposage du lot, et éventuellement des frais de manutention et de transport. À défaut de paiement par l'adjudicataire, après mise en demeure restée infructueuse, le bien est remis en vente à la demande du vendeur sur folle enchère de l'adjudicataire défaillant; si le vendeur ne formule pas cette demande dans un délai de trois mois à compter de l'adjudication, la vente est résolue de plein droit, sans préjudice de dommages intérêts dus par l'adjudicataire défaillant. En outre, Artcurial SAS se réserve de réclamer à l'adjudicataire défaillant, à son choix:

- Des intérêts au taux légal majoré de cinq points,
- Le remboursement des coûts supplémentaires engendrés par sa défaillance,

- Le paiement de la différence entre le prix d'adjudication initial et le prix d'adjudication sur folle enchère s'il est inférieur, ainsi que les coûts générés par les nouvelles enchères. Artcurial SAS se réserve également de procéder à toute compensation avec des sommes dues à l'adjudicataire défaillant. Artcurial SAS se réserve d'exclure de ses ventes futures, tout adjudicataire qui aura été défaillant ou qui n'aura pas respecté les présentes conditions générales d'achat.

j) L'acquéreur pourra se faire délivrer à sa demande un certificat de vente qui lui sera facturé la somme de 60 euros TTC.

4. LES INCIDENTS DE LA VENTE

En cas de contestation Artcurial SAS se réserve de désigner l'adjudicataire, de poursuivre la vente ou de l'annuler, ou encore de remettre le lot en vente.

a) Dans l'hypothèse où deux personnes auront porté des enchères identiques par la voix, le geste, ou par téléphone et réclament en même temps le bénéfice de l'adjudication après le coup de marteau, le bien sera immédiatement remis en vente au prix proposé par les derniers enchérisseurs, et tout le public présent pourra porter de nouvelles enchères.

b) Pour faciliter la présentation des biens lors de ventes, Artcurial SAS pourra utiliser des moyens vidéo. En cas d'erreur de manipulation pouvant conduire pendant la vente à présenter un bien différent de celui sur lequel les enchères sont portées, Artcurial SAS ne pourra engager sa responsabilité et sera seul juge de la nécessité de recommencer les enchères.

5. PRÉEMPTION DE L'ÉTAT FRANÇAIS

L'état français dispose d'un droit de préemption des œuvres vendues conformément aux textes en vigueur. L'exercice de ce droit intervient immédiatement après le coup de marteau, le représentant de l'état manifestant alors la volonté de ce dernier de se substituer au dernier enchérisseur, et devant confirmer la préemption dans les 15 jours. Artcurial SAS ne pourra être tenu pour responsable des conditions de la préemption par l'état français.

6. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE - REPRODUCTION DES ŒUVRES

Artcurial SAS est propriétaire du droit de reproduction de son catalogue. Toute reproduction de celui-ci est interdite et constitue une contrefaçon à son préjudice. En outre Artcurial SAS dispose d'une dérogation lui permettant de reproduire dans son catalogue les œuvres mises en vente, alors même que le droit de reproduction ne serait pas tombé dans le domaine public. Toute reproduction du catalogue de Artcurial SAS peut donc constituer une reproduction illicite d'une œuvre exposant son auteur à des poursuites en contrefaçon par le titulaire des droits sur l'œuvre. La vente d'une œuvre n'emporte pas au profit de son propriétaire le droit de reproduction et de présentation de l'œuvre.

7. BIENS SOUMIS À UNE LÉGISLATION PARTICULIÈRE

Tout lot contenant un élément en ivoire, provenant d'Afrique ou d'Asie, quelle que soit sa date d'exécution ou son certificat d'origine, ne pourra être importé aux États-Unis, au regard de la législation qui y est appliquée. Il est indiqué par un (▲).

8. RETRAIT DES LOTS

L'acquéreur sera lui-même chargé de faire assurer ses acquisitions, et Artcurial SAS décline toute responsabilité quant aux dommages que l'objet pourrait encourir, et ceci dès l'adjudication prononcée. Toutes les formalités et transports restent à la charge exclusive de l'acquéreur.

9. INDÉPENDANCE DES DISPOSITIONS

Les dispositions des présentes conditions générales d'achat sont indépendantes les unes des autres. La nullité de quelque disposition ne saurait entraîner l'inapplicabilité des autres.

10. COMPÉTENCES LÉGISLATIVE ET JURIDICTIONNELLE

Conformément à la loi, il est précisé que toutes les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des prises et des ventes volontaires et judiciaires de meuble aux enchères publiques se prescrivent par cinq ans à compter de l'adjudication ou de la prise. La loi française seule régit les présentes conditions générales d'achat. Toute contestation relative à leur existence, leur validité, leur opposabilité à tout enchérisseur et acquéreur, et à leur exécution sera tranchée par le tribunal compétent du ressort de Paris (France).

PROTECTION DES BIENS CULTURELS

Artcurial SAS participe à la protection des biens culturels et met tout en œuvre, dans la mesure de ses moyens, pour s'assurer de la provenance des lots mis en vente dans ce catalogue.

Banque partenaire:



V_2_FR_TK

CONDITIONS OF PURCHASE IN VOLUNTARY AUCTION SALES

ARTCURIAL

Artcurial SAS is an operator of voluntary auction sales regulated by the law articles L321-4 and following of the Code de Commerce. In such capacity Artcurial SAS acts as the agent of the seller who contracts with the buyer. The relationships between Artcurial SAS and the buyer are subject to the present general conditions of purchase which can be modified by saleroom notices or oral indications before the sale, which will be recorded in the official sale record.

I. GOODS FOR AUCTION

a) The prospective buyers are invited to examine any goods in which they may be interested, before the auction takes place, and notably during the exhibitions. Artcurial SAS is at disposal of the prospective buyers to provide them with reports about the conditions of lots.

b) Description of the lots resulting from the catalogue, the reports, the labels and the verbal statements or announcements are only the expression by Artcurial SAS of their perception of the lot, but cannot constitute the proof of a fact.

c) The statements by made Artcurial SAS about any restoration, mishap or harm arisen concerning the lot are only made to facilitate the inspection thereof by the prospective buyer and remain subject to his own or to his expert's appreciation. The absence of statements Artcurial SAS by relating to a restoration, mishap or harm, whether made in the catalogue, condition reports, on labels or orally, does not imply that the item is exempt from any current, past or repaired defect. Inversely, the indication of any defect whatsoever does not imply the absence of any other defects.

d) Estimates are provided for guidance only and cannot be considered as implying the certainty that the item will be sold for the estimated price or even within the bracket of estimates. Estimates cannot constitute any warranty assurance whatsoever. The estimates may be provided in several currencies; the conversions may be rounded off differently than the legal rounding.

e) Only the authenticity of the vehicle is guaranteed, any buyer should take into consideration any reservations made in the description.

f) The vehicles are sold in their current condition. The information in the catalogue is not binding. Indeed, the condition of a car may vary between the time of its description in the catalogue and the time of its presentation at the sale. The exhibition taking place for several days prior to the sale and allowing awareness of the condition of the vehicles, no complaint will be accepted once the sale by auction is pronounced.

g) For administrative purpose, the designations of the vehicles use the information given on the official vehicle registration documentation.

h) The bidders are deemed to have read the documentation relating to each vehicle, notably the technical inspections which are available at the auction sales company. However, some vehicles may be sold without having been submitted to the examination of

technical inspection because of their age, of their noncirculating condition or of their competition aspect. The public will have to inquire about it at the time of the preview and sale.

i) The buyer is exclusively responsible for the change of registration of vehicles, notably within the time limit set forth by law.

2. THE SALE

a) In order to assure the proper organization of the sales, prospective buyers are invited to make themselves known to Artcurial SAS before the sale, so as to have their personal identity data recorded. Artcurial SAS reserves the right to ask any prospective buyer to justify his identity as well as his bank references and to request a deposit. Artcurial SAS reserves the right to refuse admission to the auction sales premises to any prospective buyer for legitimate reasons.

b) Any person who is a bidder undertakes to pay personally and immediately the hammer price increased by the costs to be born by the buyer and any and all taxes or fees/expenses which could be due. Any bidder is deemed acting on his own behalf except when prior notification, accepted by Artcurial SAS, is given that he acts as an agent on behalf of a third party.

c) The usual way to bid consists in attending the sale on the premises. However, Artcurial SAS may graciously accept to receive some bids by telephone from a prospective buyer who has expressed such a request before the sale. Artcurial SAS will bear no liability / responsibility whatsoever, notably if the telephone contact is not made, or if it is made too late, or in case of mistakes or omissions relating to the reception of the telephone. For variety of purposes, Artcurial SAS reserves its right to record all the telephone communications during the auction. Such records shall be kept until the complete payment of the auction price, except claims.

d) Artcurial SAS may accept to execute orders to bid which will have been submitted before the sale and by Artcurial SAS which have been deemed acceptable. Artcurial SAS is entitled to request a deposit which will be refunded within 48 hours after the sale if the lot is not sold to this buyer. Should Artcurial SAS receive several instructions to bid for the same amounts, it is the instruction to bid first received which will be given preference. Artcurial SAS will bear no liability/responsibility in case of mistakes or omission of performance of the written order.

e) In the event where a reserve price has been stipulated by the seller, Artcurial SAS reserves the right to bid on behalf of the seller until the reserve price is reached. The seller will not be admitted to bid himself directly or through an agent. The reserve price may not be higher than the low estimate for the lot printed in or publicly modified before the sale.

f) Artcurial SAS will conduct auction sales at their discretion, ensuring freedom auction and equality among all bidders, in accordance with established practices. Artcurial SAS reserves the right to refuse any bid, to organise the bidding in such manner as may be the most appropriate, to move some lots in the course of the sale, to withdraw any lot in the

course of the sale, to combine or to divide some lots in the course of the sale. In case of challenge or dispute, Artcurial SAS reserves the right to designate the successful bidder, to continue the bidding or to cancel it, or to put the lot back up for bidding.

g) Subject to the decision of the person conducting the bidding for Artcurial SAS, the successful bidder will be the bidder would have made the highest bid provided the final bid is equal to or higher than the reserve price if such a reserve price has been stipulated. The hammer stroke will mark the acceptance of the highest bid and the pronouncing of the word "adjudgé" or any equivalent will amount to the conclusion of the purchase contract between the seller and the last bidder taken in consideration. No lot will be delivered to the buyer until full payment has been made. In case of payment by an ordinary draft/check, payment will be deemed made only when the check will have been cashed.

h) So as to facilitate the price calculation for prospective buyers, a currency converter may be operated by Artcurial SAS as guidance only. Nevertheless, the bidding is made in euro only and Artcurial SAS will not be liable for errors of conversion.

3. THE PERFORMANCE OF THE SALE

a) In addition of the lot's hammer price, the buyer must pay each lot purchased according to a sliding scale:

- 1)
 - Dummies and accessories
25 % exclusive VAT (30% inclusive VAT)
 - Automobiles, trucks and military vehicles
20 % exclusive VAT (24 % inclusive VAT)
- 2) Lots from outside the EU: (identified by an O). In addition to the commissions and taxes indicated above, an additional import VAT will be charged (5,5% of the hammer price, 20% for jewelry and watches, motorcars, wines and spirits and multiples).
- 3) Artcurial SAS being subject to VAT on the margin (art. 297A,B and E of the French CGI), no document mentions VAT.
- 4) The VAT on buyer's premium and importation expenses may be refund to the purchaser on presentation of written proof oval of vehicles must take place according to the schedule indicated earlier in this catalogue.

b) Past the date indicated in the catalogue, some expenses will be charged to the buyers who had not yet removed their purchases. Artcurial SAS declines any responsibility for any damage or incident which may occur.

c) Storage of cars that have not been collected on time, will be invoiced following the special conditions mentioned at the beginning of the catalogue. Cars can only be released once storage charges are paid in full.

d) Buyers must check that they have collected all relevant log books, documents and keys related to their lot at the time of collection. It is strongly advisable that Overseas purchases and absentee bidders make arrangements regarding collection with Artcurial advance of the sale.

e) Cars with a French title, that are more than 75 years old require an export license in order to leave European territory. This is subject to certain conditions and may take some time. Export licenses for vehicles with a foreign title are subject to the legislation

in force in the country of origin.

f) The payment of the lot will be made cash, for the whole of the price, costs and taxes, including when an export license is required. The purchaser will be authorized to pay by the following means:

- In cash: up to 1 000 €, costs and taxes included, for French citizens, up to 15 000 €, costs and taxes included, for foreign citizens on presentation of their identity papers;
- By cheque drawn on a French bank on presentation of identity papers and for any company, a certificate or act of incorporation (cheques drawn on a foreign bank are not accepted);
- By bank transfer;
- By credit card: VISA, MASTERCARD or AMEX (in case of payment by AMEX, a 1,85 % additional commission corresponding to cashing costs will be collected).

g) Artcurial SAS will be authorized to reproduce in the official sale record and on the bid summary the information that the buyer will have provided before the sale. The buyer will be responsible for any false information given. Should the buyer have neglected to give his personal information before the sale, he will have to give the necessary information as soon as the sale of the lot has taken place. Any person having been recorded by Artcurial SAS has a right of access and of rectification to the nominative data provided to Artcurial SAS pursuant to the provisions of Law of the 6 July 1978.

h) The lot must be insured by the buyer immediately after the purchase. The buyer will have no recourse against Artcurial SAS, in the event where, due to a theft, a loss or a deterioration of his lot after the purchase, the compensation he will receive from the insurer of Artcurial SAS would prove insufficient.

i) The lot will be delivered to the buyer only after the entire payment of the price, costs and taxes. If payment is made by cheque, the lot will be delivered after cashing, eight working days after the cheque deposit. In the meantime Artcurial SAS may invoice to the buyer the costs of storage of the lot, and if applicable the costs of handling and transport. Should the buyer fail to pay the amount due, and after notice to pay has been given by Artcurial SAS to the buyer without success, at the seller's request, the lot is re-offered for sale, under the French procedure known as "procédure de folle enchère". If the seller does not make this request within three months from the date of the sale, the sale will be automatically cancelled, without prejudice to any damages owed by the defaulting buyer. In addition, Artcurial SAS reserves the right to claim against the defaulting buyer, at their option:

- interest at the legal rate increased by five points,
- the reimbursement of additional costs generated by the buyer's default,
- the payment of the difference between the initial hammer price and the price of sale after "procédure de folle enchère" if it is inferior as well as the costs generated by the new auction. Artcurial SAS also reserves the right to set off any amount Artcurial SAS may owe the defaulting buyer with the amounts to be paid by the defaulting buyer. Artcurial SAS reserves the right to exclude from any future auction, any bidder who has been a defaulting buyer or who has not fulfilled these general conditions of purchase.

j) The buyer can obtain upon request a certificate of sale which will be invoiced € 60.

4. THE INCIDENTS OF THE SALE

In case of dispute, Artcurial SAS reserves the right to designate the successful bidder, to continue the sale or to cancel it or to put the lot up for sale.

a) In case two bidders have bidden vocally, by mean of gesture or by telephone for the same amount and both claim title to the lot, after the bidding the lot, will immediately be offered again for sale at the previous last bid, and all those attending will be entitled to bid again.

b) So as to facilitate the presentation of the items during the sales, Artcurial SAS will be able to use video technology. Should any error occur in operation of such, which may lead to show an item during the bidding which is not the one on which the bids have been made, Artcurial SAS shall bear no liability/responsibility whatsoever, and will have sole discretion to decide whether or not the bidding will take place again.

5. PRE-EMPTION OF THE FRENCH STATE

The French state is entitled to use a right of pre-emption on works of art, pursuant to the rules of law in force.

The use of this right comes immediately after the hammer stroke, the representative of the French state expressing then the intention of the State to substitute for the last bidder, provided he confirms the pre-emption decision within fifteen days.

Artcurial SAS will not bear any liability/responsibility for the conditions of the pre-emption by the French State.

6. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT - COPYRIGHT

The copyright in any and all parts of the catalogue is the property of Artcurial SAS. Any reproduction thereof is forbidden and will be considered as counterfeiting to their detriment.

Furthermore, Artcurial SAS benefits from a legal exception allowing them to reproduce the lots for auction sale in their catalogue, even though the copyright protection on an item has not lapsed.

Any reproduction of Artcurial SAS catalogue may therefore constitute an illegal reproduction of a work which may lead its perpetrator to be prosecuted for counterfeiting by the holder of copyright on the work. The sale of a work of art does not transfer to its buyer any reproduction or representation rights thereof.

7. ITEMS FALLING WITHIN THE SCOPE OF SPECIFIC RULES

Any lot which includes one element in ivory, cannot be imported in the United States as its legislation bans the trade of African or Asian ivory, whatever its dating may be. It is indicated by (▲).

8. REMOVAL OF PURCHASES

The buyer has to insure its purchase, and Artcurial SAS assumes no liability for any damage items which may occur after the sale. All transportation arrangements are the sole responsibility of the buyer.

9. SEVERABILITY

The clauses of these general conditions of purchase are independant from each other. Should a clause whatsoever be found null and void, the others shall remain valid and applicable.

10. LAW AND JURISDICTION

In accordance with the law, it is added that all actions in public liability instituted on the occasion of valuation and of voluntary and court-ordered auction sales are barred at the end of five years from the hammer price or valuation.

These Conditions of purchase are governed by French law exclusively. Any dispute relating to their existence, their validity and their binding effect on any bidder or buyer shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Courts of France.

PROTECTION OF CULTURAL PROPERTY

Artcurial SAS applies a policy to prevent the sale of looted or stolen cultural property.

Bank:



V_2 _FR_TK

ARTCURIAL

7, Rond-Point des Champs-Élysées
75008 Paris
T. +33 (0)1 42 99 20 20
F. +33 (0)1 42 99 20 21
contact@artcurial.com
www.artcurial.com

ASSOCIÉS

Comité exécutif:

François Tajan, **président délégué**

Fabien Naudan, **vice-président**
Matthieu Lamoure, **directeur général d'Artcurial Motorcars**
Joséphine Dubois, **directeur financier et administratif**

Directeur associé senior:

Martin Guesnet

Directeurs associés:

Stéphane Aubert
Emmanuel Berard
Olivier Berman
Isabelle Bresset
Matthieu Fournier
Bruno Jaubert

Conseil de surveillance et stratégie :

Francis Briest, **président**
Axelle Givaudan, **secrétaire général, directeur des affaires institutionnelles**

Conseiller scientifique et culturel :

Serge Lemoine

GROUPE ARTCURIAL SA

Président Directeur Général :

Nicolas Orłowski

Président d'honneur :

Hervé Poulain

Vice-président :

Francis Briest

Conseil d'Administration :

Francis Briest, Olivier Costa de Beauregard,
Nicole Dassault, Laurent Dassault,
Carole Fiquémont, Marie-Hélène Habert,
Nicolas Orłowski, Hervé Poulain

SAS au capital de 1797000 €
Agrément n° 2001-005

FRANCE

Bordeaux

Marie Janoueix
Hôtel de Gurchy
83 Cours des Girondins
33500 Libourne
T. +33 (0)6 07 77 59 49
mjanoueix@artcurial.com

Artcurial Lyon

Michel Rambert
Commissaire-Priseur:
Michel Rambert
2-4, rue Saint Firmin - 69008 Lyon
T. +33 (0)4 78 00 86 65
mrambert@artcurial-lyon.com

Artcurial Marseille

- **Stammegna et associé**
22, rue Edmond Rostand
13006 Marseille
Contact: Clémence Enriquez, 20 18

Montpellier

Geneviève Salasc de Cambiaire
T. +33 (0)6 09 78 31 45
gsalasc@artcurial.com

Artcurial Toulouse

Vedovato - Rivet
Commissaire-Priseur:
Jean-Louis Vedovato
8, rue Fermat - 31000 Toulouse
T. +33 (0)5 62 88 65 66
v.vedovato@artcurial-toulouse.com

Arqana

Artcurial Deauville
32, avenue Hocquart de Turtot
14800 Deauville
T. +33 (0)2 31 81 81 00
contact@artcurial-deauville.com

INTERNATIONAL

Directeur Europe :

Martin Guesnet, 20 31
Assistante :
Héloïse Hamon,
T. +33 (0)1 42 25 64 73

Allemagne

Moritz von der Heydte, directeur
Vera Schneider, assistante
Galeriestrasse 2 b
80539 Munich
T. +49 89 1891 3987

Autriche

Caroline Messensee, directeur
Jacqueline Muehlbacher, assistante
Rudolfsplatz 3 - 1010 Wien
T. +43 1 535 04 57

Belgique

Vinciane de Traux, directeur
Stéphanie-Victoire Haine, assistante
5, avenue Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T. +32 2 644 98 44

Italie

Gioia Sardinia Ferrari, directeur
Marta Ometto, assistante
Palazzo Crespi,
Corso Venezia, 22 - 20121 Milano
T. +39 02 49 76 36 49

Monaco

Louise Gréther, directeur
Julie Moreau, assistante
Résidence Les Acanthes
6, avenue des Citronniers 98000 Monaco
T. +377 97 77 51 99

Chine

Jiayi Li, consultante
798 Art District, No 4 Jiuxianqiao Lu
Chaoyang District - Beijing 100015
T. +86 137 01 37 58 11
lijiaiyi7@gmail.com

Israël

Philippe Cohen, représentant
T. +33 (0)1 77 50 96 97
T. +33 (0)6 12 56 51 36
T. +972 54 982 53 48
pcohen@artcurial.com

ADMINISTRATION ET GESTION

Secrétaire général, directeur des affaires institutionnelles :
Axelle Givaudan, 20 25
Directeur administratif et financier :
Joséphine Dubois, 16 26

Comptabilité et administration

Comptabilité des ventes :
Responsable: Marion Dauneau,
Charlotte Norton

Comptabilité générale:

Responsable: Virginie Boisseau
Sandrine Abdelli, Marion Bégat,
Sandra Margueritat, Mouna Sekour

Responsable administrative des ressources humaines:

Isabelle Chénais, 20 27

Logistique et gestion des stocks

Directeur: Éric Pourchot
Rony Avilon, Mehdi Bouchekout, Laurent Boudan, Denis Chevallier, Julien Goron, Lionel Lavergne, Joël Laviolette, Vincent Mauriol, Lal Sellahannadi

Transport et douane

Robin Sanderson, 16 57
shipping@artcurial.com

Relations clients

Anne-Caroline Germaine, 17 01

Ordres d'achat, enchères par téléphone

Direction :
Thomas Gisbert de Callac, 20 51
Sixtine Boucher, Kristina Vrzests
bids@artcurial.com

Marketing, Communication et Activités Culturelles

Directeur :
Carine Decroi, 16 52
Chef de projet marketing Europe :
Florence Massonnet, 20 87
Chef de projet marketing junior :
Béatrice Epezy, 16 23
Graphistes junior :
Noëlie Martin, 20 88
Émilie Génovèse, 20 10
Responsable des relations presse :
Jean-Baptiste Duquesne, 20 76
Abonnements catalogues :
Géraldine de Mortemart, 20 43

DÉPARTEMENTS D'ART

Archéologie et Arts d'orient

Spécialiste junior :
Mathilde Neuve-Église, 20 75

Archéologie

Expert : Daniel Lebourrier
Contact : Isabelle Bresset, 20 13

Artcurial Motorcars Automobiles de Collection

Directeur général :
Matthieu Lamoure
Directeur adjoint :
Pierre Novikoff
Spécialiste : Antoine Mahé
Spécialiste junior :
Gautier Rossignol
Consultant : Frédéric Stoesser
Directeur des opérations
et de l'administration :
Iris Hummel, 20 56
Administrateur :
Anne-Claire Mandine, 20 73

Automobilia Aéronautique, Marine

Directeur :
Matthieu Lamoure
Direction :
Sophie Peyrache, 20 41

Art d'Asie

Directeur :
Isabelle Bresset, 20 13
Expert :
Philippe Delalande
Administrateur-catalogueur :
Qinghua Yin, 20 32

Art Déco

Spécialiste :
Sabrina Dolla, 16 40
Spécialiste junior :
Cécile Tajan, 20 80
Experts : Cabinet d'expertise
Marcilhac

Art Tribal

Direction :
Florence Latieule, 20 38

Bandes Dessinées

Expert : Éric Leroy
Administrateur :
Saveria de Valence, 20 11

Bijoux

Directeur : Julie Valade
Spécialiste : Valérie Goyer
Experts: S.A.S. Déchaut-Stetten
Administrateur:
Marianne Balse, 20 52

Curiosités, Céramiques et Haute Époque

Expert : Robert Montagut
Contact :
Isabelle Boudot de La Motte, 20 12

Inventaires

Directeur : Stéphane Aubert
Directeur adjoint :
Astrid Guillon
Consultants :
Jean Chevallier, Catherine Heim
Administrateurs:
Clémence Enriquez, 20 18
Béatrice Nicolle, 16 55

Livres et Manuscrits

Spécialiste:
Guillaume Romaneix
Administrateur:
Lorena de La Torre, 16 58

Mobilier, Objets d'Art du XVIII^e et XIX^e s.

Directeur :
Isabelle Bresset
Céramiques, expert :
Cyrille Froissart
Orfèvrerie, experts :
S.A.S. Déchaut-Stetten,
Marie de Noblet
Spécialiste junior :
Filippo Passadore
Administrateur:
Gabrielle Richardson, 20 68

Montres

Directeur :
Marie Sanna-Légrand
Expert : Geoffroy Ader
Administrateur :
Justine Lamarre, 20 39

Orientalisme

Directeur : Olivier Berman, 20 67
Administrateur :
Hugo Brami, 16 15

Souvenirs Historiques et Armes Anciennes

Expert: Gaëtan Brunel
Administrateur:
Juliette Leroy, 20 16

Ventes Généralistes

Direction:
Isabelle Boudot de La Motte
Administrateurs:
Juliette Leroy, 20 16
Thaïs Thirouin, 20 70

Tableaux et Dessins Anciens et du XIX^e s.

Directeur : Matthieu Fournier
Dessins Anciens, experts :
Bruno et Patrick de Bayser
Spécialiste : Elisabeth Bastier
Administrateur-catalogueur :
Alix Fade, 20 07

Vins Fins et Spiritueux

Experts : Laurie Matheson
Luc Dabadie
Administrateur:
Marie Calzada, 20 24
vins@artcurial.com

Hermès Vintage & Fashion Arts

Directeur : Pénélope Blanckaert
Spécialiste junior :
Élisabeth Telliez
Administrateur : Audrey Sadoul
T. +33 1 58 56 38 13

Direction des départements du XX^e s.

Vice-président :
Fabien Naudan
Assistante :
Alma Barthélemy, 20 48

Design

Directeur : Emmanuel Berard
Catalogueur Design :
Claire Gallois, 16 24
Consultant Design Scandinave:
Aldric Speer
Administrateur Design
Scandinave:
Capucine Tamboise, 16 21

Estampes, Livres Illustrés et Multiples

Administrateur :
Pierre-Alain Weydert, 16 54

Photographie

Expert:
Christophe Lunn
Administrateur:
Capucine Tamboise, 16 21

Urban Art

Limited Edition
Spécialiste senior :
Arnaud Oliveux
Catalogueur :
Karine Castagna, 20 28

Impressionniste & Moderne

Directeur Art Impressionniste
& Moderne : Bruno Jaubert
École de Paris, 1905-1939:
Expert : Nadine Nieszawer
Spécialiste junior:
Stéphanie de Dumast
Recherche et certificat:
Jessica Cavallero
Historienne de l'art:
Marie-Caroline Sainsaulieu
Catalogueur : Florent Wanecq
Administrateur :
Élodie Landais, 20 84

Post-War & Contemporain

Responsables :
Karim Hoss
Hugues Sébilleau
Recherche et certificat:
Jessica Cavallero
Catalogueur :
Sophie Cariguel
Administrateur :
Vanessa Favre, 16 13

COMMISSAIRES-PRISEURS HABILITÉS

Francis Briest, François Tajan,
Hervé Poulain, Isabelle Boudot
de La Motte, Isabelle Bresset,
Stéphane Aubert, Arnaud
Oliveux, Matthieu Fournier,
Astrid Guillon, Thaïs Thirouin

VENTES PRIVÉES

Contact : Anne de Turenne, 20 33

Logotype, identité visuelle
et charte graphique:
Yorgo&Co

Typographie exclusive
Austin Artcurial:
Commercial Type

Tous les emails
des collaborateurs
d'Artcurial s'écrivent comme
suit : initiale du prénom
et nom@artcurial.com, par
exemple : iboudotdelamotte@
artcurial.com

Les numéros de téléphone
des collaborateurs d'Artcurial
se composent comme suit :
+33 1 42 99 xx xx

Affilié
À International
Auctioneers



V-171



Nous remercions Philippe Louzon pour les prises de vues de l'ensemble de la collection.

THE D-DAY SALE

Dimanche 18 septembre 2016 - 14h
artcurial.com



ARTCURIAL
// Motorcars